



Original bruksanvisning

Slepemontert kompaktskålharv

Catros 4003-2TS

Catros 7003-2TS

Catros 5003-2TS

Catros^{XL} 5003-2TS

Catros 6003-2TS

Catros^{XL} 6003-2TS



SmartLearning




AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year






Year of construction



Skriv opp maskinens identifikasjonsdata her. Du finner identifikasjonsdataene på typeskiltet.



INNHALDSFORTEGNELSE

1	Til denne driftshåndboken	1	4.4.2	Oppbyggingen til varselskiltene	27
1.1	Opphavsrett	1	4.4.3	Beskrivelse av varselskiltene	27
1.2	Brukte figurer	1	4.5	Belysning og identifikasjon for veikjøring	32
1.2.1	Varselanvisninger og signalord	1	4.5.1	Hekkbelysning og identifikasjon	32
1.2.2	Ytterligere anvisninger	2	4.5.2	Frontbelysning og identifikasjon	33
1.2.3	Handlingsinstrukser	2	4.5.3	Ekstra merking	33
1.2.4	Lister	3	4.6	Gjengepakning	34
1.2.5	Posisjonstall i figurene	4	4.7	Typeskilt	34
1.2.6	Retningsangivelser	4	4.7.1	Typeskiltet på maskinen	34
1.3	I tillegg gjeldende dokumenter	4	4.7.2	Ekstra typeskilt	34
1.4	Digital bruksanvisning	4	4.8	Ytterligere informasjonen på maskinen	35
1.5	Din mening er etterspurt	4	4.8.1	Åpne stengeventilen på hydraulisk trekkstang	35
2	Sikkerhet og ansvar	5	4.8.2	Merknad til flytestilling på hydraulikkventiler	35
2.1	Grunnleggende sikkerhetsanvisninger	5	4.8.3	Merknad til koblingsventilen til traksjonsforsterkningen	35
2.1.1	Betydningen til driftshåndboken	5	4.9	Enkanals hydraulisk bremsesystem	36
2.1.2	Sikker bedriftsorganisasjon	5	4.10	Justeringsspak for etterløpere	36
2.1.3	Kjenne og unngå farer	10	5	Tekniske data	38
2.1.4	Sikkert arbeide og sikker omgang med maskinen	13	5.1	Dimensjoner	38
2.1.5	Sikker service og endring	15	5.2	Jordbearbeidingsverktøy	38
2.2	Sikkerhetsrutiner	18	5.3	Tillatte monteringskategorier	39
3	Forskriftsmessig bruk	20	5.4	kjørehastighet	39
4	Produktbeskrivelse	21	5.5	Ytelsesegenskapene til traktoren	39
4.1	Oversikt over maskinen	21	5.6	Tiltrekkingsmomenter for hjulene	40
4.1.1	Maskin med foranmontert verktøy	21	5.7	Opplysninger om støyutvikling	40
4.1.2	Maskin med støttehjul	22	5.8	Kjørbar skråning	40
4.1.3	Maskin med GreenDrill	23	5.9	Smørestoffer	41
4.2	Funksjonen til maskinen	23	6	Klargjøre maskinen	42
4.3	Spesialutstyr	23	6.1	Kontrollere traktorens egnethet	42
4.4	Varselskilt	24	6.1.1	Beregne nødvendige traktoregenskaper	42
4.4.1	Posisjonene til varselskiltene	24			

6.1.2	Fastlegge nødvendige tilkoblingsinnretninger	45	7.5	Løfte understellet og ikke bruke vibrasjonskompensasjon	73
6.1.3	Sammenlign tillatt DC-verdi med faktisk DC-verdi	46	7.6	Rett inn maskinen vannrett	73
6.2	Koble til maskinen	46	7.6.1	Rette inn maskin med støttehjul vannrett	73
6.2.1	Fjerne sikring mot uvedkommende bruk	46	7.6.2	Rette inn maskinen vannrett med trekkstangtilkobling	74
6.2.2	Kjør traktoren inntil maskinen	47	7.6.3	Rette inn maskin med hydraulisk trekkstang vannrett	74
6.2.3	Feste sikringskjede	47	7.7	Bruke knivtrommelen	75
6.2.4	Koble til hydraulikkslangeledninger	47	7.8	Kjøring på vendeteigen	75
6.2.5	Koble til spenningsforsyning	49	7.8.1	Snu på trommelen i vendeteigen	75
6.2.6	Koble til spenningsforsyning for sentralsmøringen	49	7.8.2	Snu på understellet i vendeteigen	76
6.2.7	Koble til bremsesystem	50			
6.2.8	Koble til tilkoblingsinnretning	52	8	Utbedre feil	77
6.2.9	Fjerne stoppeklosser	54			
6.2.10	Løsne parkeringsbremsen	54	9	Parkere maskinen	79
6.3	Klargjøre maskinen for bruk	54	9.1	Trekke fast parkeringsbremsen	79
6.3.1	Folde ut utligger	54	9.2	Legge under stoppeklosser	79
6.3.2	Stille inn etterløper	55	9.3	Koble fra tilkoblingsinnretning	80
6.3.3	Montere tilleggsvekt	60	9.3.1	Koble fra trekkstangtilkobling	80
6.3.4	Tilpasse avstrykere på trommelen	60	9.3.2	Koble fra trekkulekobling eller trekkøye	81
6.3.5	Fylle GreenDrill	61	9.4	Fjerne traktoren fra maskinen	82
6.4	Klargjøre maskinen for veikjøring	62	9.5	Koble fra bremsesystem	82
6.4.1	Sikre knivtrommelen	62	9.5.1	Koble fra tokanals trykkluftbremsesystem	82
6.4.2	Sette harv i transportstilling	62	9.5.2	Koble fra enkanals hydraulisk bremsesystem	83
6.4.3	Montere trafikksikkerhetslister	65	9.6	Koble fra spenningsforsyning	83
6.4.4	Folde inn utligger	65	9.7	Koble fra hydraulikkslangeledningene	84
6.4.5	Rette inn maskin på transporthøyde	66	9.8	Løsne sikringskjede	84
6.4.6	Sperre traktorstyreenhetene	67	9.9	Anbringe sikring mot uvedkommende bruk	85
7	Bruke maskinen	68	10	Service av maskinen	86
7.1	Folde ut utligger	68	10.1	Vedlikehold av maskin	86
7.2	Fjerne trafikksikkerhetslister	68	10.1.1	Vedlikeholdsplan	86
7.3	Stille inn arbeidsdybde	69	10.1.2	Skifte ut skiver	87
7.3.1	Stille inn skivenes arbeidsdybde	69	10.1.3	Kontroller skiveholder-koblingen	88
7.3.2	Stille inn arbeidsdybden til slepetindeseksjon (Crushboard) hydraulisk	71	10.1.4	Rette inn skiverekkene til hverandre	88
7.3.3	Stille inn arbeidsdybden til sideplatene	71			
7.4	Løfte understellet og bruke vibrasjonskompensasjon	72			

10.1.5	Kontrollere tromler	89	15.2	Stikkordregister	109
10.1.6	Kontrollere trekkstangbolter	89			
10.1.7	Kontrollere hydraulikkslangedninger	90			
10.1.8	Kontrollere hjul og dekk	91			
10.1.9	Kontrollere hjullager	91			
10.1.10	Kontrollere bremsebelegg	92			
10.1.11	Kontrollere tokenals trykkluftbremsesystem	92			
10.1.12	Drenere trykklufttank	93			
10.1.13	Kontrollere trykklufttank	93			
10.1.14	Rengjøre trykkledningsfilter på koblingshodet	94			
10.1.15	Kontrollere akselkobling	95			
10.1.16	Kontrollere trekkstangtilkobling	95			
10.1.17	Kontrollere trekkulekobling	96			
10.1.18	Kontrollere trekkøye	96			
10.2	Rengjøre maskinen	97			
10.3	Smøre maskinen	98			
10.3.1	Smørepunktoversikt	99			
10.3.2	Smøre hjulnavene	101			
10.4	Lagring av maskinen	101			
11	Manøvrere maskinen	102			
11.1	Manøvrere maskin med tokenals trykkluftbremsesystem	102			
11.2	Manøvrere maskin med enkanals hydraulisk bremsesystem	103			
12	Lasting av maskinen	104			
12.1	Surring av maskinen	104			
13	Avhending av maskinen	105			
14	Vedlegg	106			
14.1	Tiltrekkingsmomenter for skruer	106			
14.2	I tillegg gjeldende dokumenter	107			
15	Fortegnelser	108			
15.1	Ordliste	108			

Til denne driftshåndboken

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Opphavsrett

CMS-T-00012308-A.1

Ettertrykk, oversettelse og kopiering i enhver form, også delvis, krever skriftlig godkjenning fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Brukte figurer

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Varselanvisninger og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Varselanvisninger er merket med en vertikal søyle med trekantet sikkerhetssymbol og et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIKTIG" beskriver alvorlighetsgraden til den forestående faren og har følgende betydninger:



FARE

- ▶ Står for en umiddelbar fare med høy risiko som medfører svært alvorlig personskade, som tap av kroppsdeler eller død.



ADVARSEL

- ▶ Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre alvorlige eller dødelige personskader.



FORSIKTIG

- ▶ Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader.

1.2.2 Ytterligere anvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIKTIG

- Angir en risiko for maskinskader.



ANVISNING FOR MILJØVERN

- Angir en risiko for miljøskader.



MERK

Angir brukertips og anvisninger for en optimal bruk.

1.2.3 Handlingsinstrukser

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Nummererte handlingsinstrukser

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som må utføres i en bestemt rekkefølge, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Den angitte rekkefølgen for handlingene må overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.2 Handlingsinstrukser og reaksjoner

CMS-T-005678-B.1

Reaksjoner på handlingsinstrukser er markert med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
- ➔ Reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.3 Alternative handlingsinstrukser

CMS-T-00000110-B.1

Alternativ handlingsinstrukser innledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1

eller

alternativ handlingsinstruks

2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.4 Handlingsinstrukser med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsinstrukser med kun én handling nummereres ikke, men vises med en pil.

Eksempel:

- ▶ Handlingsinstruks

1.2.3.5 Handlingsinstrukser uten rekkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsinstrukser, som ikke må utføres i en bestemt rekkefølge, vises i listeform med piler.

Eksempel:

- ▶ Handlingsinstruks
- ▶ Handlingsinstruks
- ▶ Handlingsinstruks

1.2.3.6 Utføres av autorisert verksted

CMS-T-00013932-B.1



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

- ▶ Markerer servicearbeider som må gjennomføres av tilstrekkelig kvalifisert fagpersonell i et autorisert fagverksted for jordbruksmaskiner, som er utstyrt i samsvar med gjeldende sikkerhetstekniske og miljømessige krav.

1.2.4 Lister

CMS-T-000024-A.1

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Posisjonstall i figurene

CMS-T-000023-B.1

Et i teksten innrammet siffer, for eksempel et **1**,
henviser til et posisjonstall i en illustrasjon ved siden
av.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Hvis ikke annet er angitt, gjelder alle
retningsangivelser i kjøreretningen.

1.3 I tillegg gjeldende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I vedlegget befinner seg en liste over alle gjeldende
dokumentene.

1.4 Digital bruksanvisning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale bruksanvisningen og E-Learning kan
lastes ned i Info-portalen til AMAZONE-nettsiden.

1.5 Din mening er etterspurt

CMS-T-000059-D.1

Kjære leser, våre dokumenter oppdateres
regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du
hjelpe oss med å lage brukervennlige dokumenter.
Send oss dine forslag per brev, faks eller e-post.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sikkerhet og ansvar

2

CMS-T-00015811-A.1

2.1 Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

CMS-T-00015812-A.1

2.1.1 Betydningen til driftshåndboken

CMS-T-00006180-A.1

Følg bruksanvisningen

Driftshåndboken er et viktig dokument og en del av maskinen. Den retter seg mot brukeren og inneholder sikkerhetsrelevante angivelser. Kun fremgangsmåtene som er angitt i driftshåndboken er sikre. Hvis driftshåndboken ikke overholdes, kan personer utsettes for alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Før første bruk av maskinen må kapittelet om sikkerhet leses fullstendig og overholdes.
- ▶ Les og følg i tillegg de respektive avsnittene til driftshåndboken før arbeidet.
- ▶ Ta vare på driftshåndboken.
- ▶ Hold driftshåndboken tilgjengelig.
- ▶ Gi driftshåndboken videre til neste bruker.

2.1.2 Sikker bedriftsorganisasjon

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personalkvalifikasjon

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Krav til personer som arbeider med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Ved ikke forskriftsmessig bruk av maskinen kan personer påføres alvorlige eller dødelige personskader: For å unngå ulykker pga. ikke forskriftsmessig bruk, må hver person

som arbeider med maskinen oppfylle følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt i stand til å kontrollere maskinen.
- Personen kan utføre arbeidene med maskinen i rammen av denne bruksanvisningen sikkert.
- Personen forstår funksjonsmåten til maskinen i rammen sine arbeider og kan gjenkjenne og unngå farene som er forbundet med arbeidet.
- Personen har forstått bruksanvisningen og er i stand til å omsette informasjonen som formidles via bruksanvisningen.
- Personen er kjent med sikker føring av kjøretøy.
- For veikjøring kjenner personen de relevante veitrafikkreglene og har det foreskrevne sertifikatet.

2.1.2.1.2 Kvalifikasjonstrinn

CMS-T-00002311-A.1

For arbeidene med maskinen forutsettes følgende kvalifikasjonstrinn:

- Bonde
- Jordbruksassistent

Arbeidene som er beskrevet i denne bruksanvisningen kan prinsipielt utføres av personer med kvalifikasjonstrinnet "jordbruksassistent".

2.1.2.1.3 Bonde

CMS-T-00002312-A.1

Bønder bruker jordbruksmaskiner til å dyrke mark. De bestemmer seg for bruken av en jordbruksmaskin for et spesifikt mål.

Bønder er grunnleggende kjent med arbeidet med jordbruksmaskiner og gir jordbruksassistenter opplæring i bruken av jordbruksmaskinene ved behov. De kan selv utføre enkelte, enkle reparasjoner og vedlikeholdsarbeider på jordbruksmaskiner.

Bønder kan for eksempel være:

- Bønder med universitetsutdannelse eller utdannelse ved en fagskole
- Bønder av erfaring (f.eks. arvet gård, omfattende erfaringsbasert kunnskap)
- Entreprenører som jobber på oppdrag av bønder

Eksempel på aktivitet:

- Sikkerhetsopplæring av jordbruksassistenten

2.1.2.1.4 Jordbruksassistent

CMS-T-00002313-A.1

Jordbruksassistenter bruker jordbruksmaskiner i oppdrag av bonden. De instrueres av bonden i bruken av jordbruksmaskinene og arbeider selvstendig i henhold til arbeidsoppdraget til bonden.

Jordbruksassistenter kan for eksempel være:

- Sesong- og hjelpearbeidere
- Blivende bønder under utdanning
- Ansatte til bonden (f.eks. traktoroperatør)
- Familiemedlemmer til bonden

Eksempel på aktiviteter:

- Føring av maskinen
- Stille inn arbeidsdybde

2.1.2.2 Arbeidsplasser og personer som sitter på

CMS-T-00002307-B.1

Personer som sitter på

Personer som sitter på kan falle ned, overkjøres og utsettes for alvorlige personskader eller død pga. maskinbevegelser. Gjenstander som slynges ut kan treffe og skade personer som sitter på.

- ▶ La aldri personer sitte på med maskinen.
- ▶ La aldri personer stige på maskinen mens det kjøres.

2.1.2.3 Fare for barn

CMS-T-00002308-A.1

Barn i fare

Barn kan ikke vurdere farer og oppfører seg uforutsigbart. Dette gjør at barn er spesielt utsatt for fare.

- ▶ Hold barn unna.
- ▶ *Når du kjører i gang eller utløser maskinbevegelser,*
forsikre deg om at det ikke oppholde seg barn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhet

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknisk feilfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Bruke kun en forskriftsmessig forberedt maskin

Maskinens driftssikkerhet er ikke garantert uten forskriftsmessig forberedelse i samsvar med denne bruksanvisningen. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader.

- Forbered maskinen i samsvar med denne bruksanvisningen.

Fare ved skader på maskinen

Skader på maskinen kan svekke driftssikkerheten til maskinen og forårsake ulykker. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- *Hvis du har mistanke om eller konstaterer skader:*
Sikre traktoren og maskinen.
- Sikkerhetsrelevante skader må utbedres umiddelbart.
- Utbedre skader i samsvar med denne bruksanvisningen.
- *Hvis du ikke kan utbedre skader i samsvar med denne bruksanvisningen på egenhånd:*
La skader utbedres av et kvalifisert fagverksted.

Overholde tekniske grenseverdier

Hvis de tekniske grenseverdiene til maskinen ikke overholdes, kan det forårsakes ulykker og personer kan påføres alvorlige- eller dødelige personskader. Dessuten kan maskinen skades. De tekniske grenseverdiene er angitt i de tekniske dataene.

- Overhold de tekniske grenseverdiene.

2.1.2.4.2 Personlig verneutstyr

CMS-T-00002316-B.1

Personlig verneutstyr

Bruken av personlig verneutstyr er en viktig komponent av sikkerheten. Manglende eller uegnet personlig verneutstyr øker risikoen for at personer utsettes for helseskader og personskader. Personlig verneutstyr er for eksempel: arbeidshansker, vernesko, verneklær, åndedrettsvern, hørselvern, ansiktsvern og øyebeskyttelse

- ▶ Fastlegg hvilket personlige verneutstyr som skal brukes til det respektive arbeidet og sørg for at verneutstyret er tilgjengelig.
- ▶ Bruk bare personlig verneutstyr som er i forskriftsmessige tilstand og gir en virksom beskyttelse.
- ▶ Tilpass det personlige verneutstyret i forhold til personen, for eksempel størrelsen.
- ▶ Overhold anvisningene fra produsentene av drivstoffer, såfrø, gjødsel, plantevernmidler og rengjøringsmidler.

Bruk egnede klær

Løstsittende klær øker faren for å bli trukket inn i eller rullet opp på roterende deler samt faren for å hekte seg fast i utstående deler. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Bruk tettsittende klær.
- ▶ Bruk aldri ringer, kjeder og andre smykker.
- ▶ *Hvis du har langt hår,*
bruk et hårnett.

2.1.2.4.3 Varselskilt

CMS-T-00002317-B.1

Hold varselskilt lesbare

Varselskilt på maskinen advarer mot farer på farepunkter og er viktig bestanddel av sikkerhetsutstyret til maskinen. Manglende varselskilt øker risikoen for at personer utsettes for alvorlige og dødelige personskader.

- ▶ Rengjør tilsmussede varselskilt.
- ▶ Skift umiddelbart ut varselskilt som er skadet eller har blitt uleselige.
- ▶ Sørg for reservedeler utstyres med de foreskrevne varselskiltene.

2.1.3 Kjenne og unngå farer

CMS-T-00015814-A.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00002318-F.1

Væsker under trykk

Hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk, kan trenge inn i kroppen og forårsake alvorlige personskader. Allerede et hull på størrelse med en knappenål kan føre til at personer utsettes for alvorlige personskader.

- ▶ *Før du kobler fra eller kontrollerer hydraulikkslangeledningene for skader, gjør hydraulikksystemet trykkløst.*
- ▶ *Hvis du mistenker at et trykksystem er skadet, la trykksystemet kontrolleres av et kvalifisert fagverksted.*
- ▶ Søk aldri etter lekkasjer med bare hendene.
- ▶ Hold kropp og ansikt unna fra lekkasjer.
- ▶ *Hvis væsker har trengt inn i kroppen, oppsøk lege øyeblikkelig.*

Fare for personskader på kraftoverføringsakselen

Personer kan bli fanget, trukket inn og alvorlig skadet av kraftoverføringsakselen og de drevne komponentene. Hvis kraftoverføringsakselen blir overbelastet, kan maskinen bli skadet, deler kan kastes ut og personer kan bli skadet.

- ▶ Overhold en tilstrekkelig overlappning av profilrør, akselvern og beskyttelsestrakt til krafttutaksakselen.
- ▶ Overhold dreieretningen og det tillatte turtallet til kraftoverføringsakselen.
- ▶ *Hvis kraftoverføringsakselen vinkles for sterkt: Slå av driften av kraftoverføringsakselen.*
- ▶ *Hvis du ikke trenger kraftoverføringsakselen: Slå av driften av kraftoverføringsakselen.*

Fare for personskader på krafttutaksakselen

Personer kan bli fanget, trukket inn og alvorlig skadet av kraftoverføringsakselen og de drevne komponentene. Hvis krafttutaksakselen blir overbelastet, kan maskinen bli skadet, deler kan kastes ut og personer kan bli skadet.

- ▶ Overhold en tilstrekkelig overlapping av profilrør, akselvern og beskyttelsestrakt til krafttutaksakselen.
- ▶ La låseanordningene på krafttutaksakselen gå i lås.
- ▶ *For å sikre akselvernet mot å rotere med:*
Hekt inn sikringskjeden.
- ▶ *For å hindre den tilkoblede hydraulikkpumpen fra å rotere med:*
Monter dreiemomentstøtten.
- ▶ Overhold dreieretningen og det tillatte turtallet til krafttutaksakselen.
- ▶ *For å unngå maskinskader pga. dreiemomenttopper:*
Koble inn krafttutaksakselen sakte ved lavt traktormotorturtall.

Fare på grunn av etterløpende maskindeler

Etter at drivenhetene er slått av kan etterløpende maskindeler føre til alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Vent til etterløpende maskindeler har stoppet helt, før du nærmer deg maskinen.
- ▶ Ta kun på maskindeler som er i stillstand.

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00015815-A.1

Fareområder på maskinen

I fareområdene består følgende vesentlige farer:

Maskinen og dens arbeidsverktøy beveger seg under arbeidet.

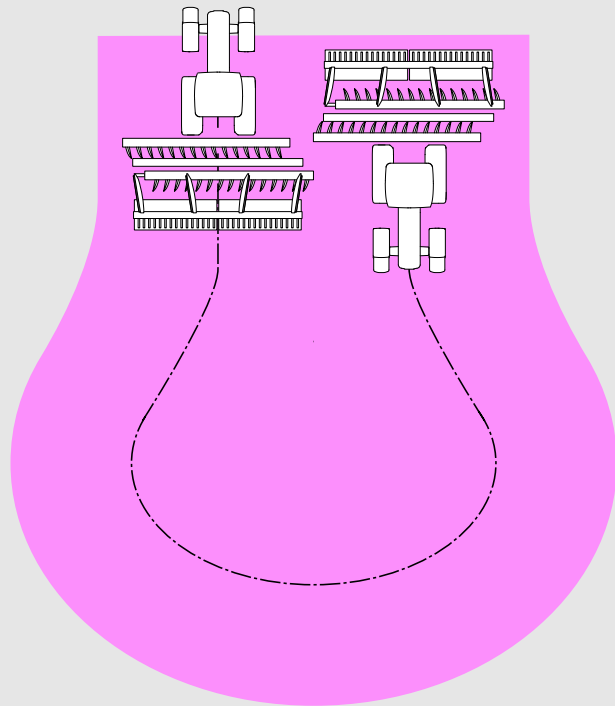
Hydraulisk løftede maskindeler kan senke seg ubemerket og sakte.

Traktoren og maskinen kan rulle bort utilsiktet.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ut av maskinen eller slynges bort av maskinen.

Hvis fareområdet ikke overholdes, kan personer utsettes for alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Hold personer unna maskinens fareområde.
- ▶ *Hvis personer går inn i fareområdet, slå umiddelbart av motorer og drev.*
- ▶ *Før du arbeider i fareområdet til maskinen, sikre traktor og maskin. Dette gjelder også for kortvarige kontrollarbeider.*



CMS-I-001131

Luftledninger

Maskinen kan nå høyden til luftledninger når den foldes ut eller inn og når maskinen eller maskindeler heves ut eller løftes opp under driften. Dette kan føre til at spenning slår over på maskinen og forårsaker dødelig elektrisk støt eller brann. På bakken rundt maskinen oppstår store spenningsforskjeller.

- ▶ Hold tilstrekkelig avstand til luftledninger når maskinen foldes ut eller inn og når maskinen eller maskindeler heves ut eller løftes opp.
- ▶ Aldri fold inn eller ut maskindeler i nærheten av strømsolper og luftledninger.
- ▶ Hold tilstrekkelig avstand til luftledninger når maskindeler er foldet ut.
- ▶ *Hvis spenning har slått over på maskinen:*
Ikke forlat førerhuset.
- ▶ Ikke berør maskindeler.
- ▶ Varsle personer om at de ikke må nærme seg maskinen.
- ▶ Vent på hjelp fra profesjonelle redningsarbeidere.
- ▶ *Hvis personer må forlate førerhuset til tross for spenningsoverslag, for eksempel fordi det er umiddelbar livsfare på grunn av brann:*
Hopp vekk fra maskinen til en sikker posisjon.
- ▶ Ikke berør maskinen.
- ▶ Fjern deg fra maskinen med små skritt.

2.1.4 Sikkert arbeide og sikker omgang med maskinen

CMS-T-00002304-J.1

2.1.4.1 Koble til maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Koble til maskinen på traktoren

Hvis maskinen kobles til feil på traktoren, oppstår det farer som kan forårsake alvorlige ulykker.

Mellom traktoren og maskinen finnes det klem- og skjæresteder i området rundt koblingspunktene.

- ▶ *Når du kobler til maskinen på traktoren eller kobler den fra traktoren,*
må du være spesielt forsiktig.
- ▶ Maskinen må bare tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ *Når maskinen kobles til på traktoren.*
pass på at tilkoblingsinnretningen til traktoren tilsvarer kravene til maskinen.
- ▶ Koble til maskinen forskriftsmessig på traktoren.

2.1.4.2 Kjøresikkerhet

CMS-T-00002321-F.1

Farer ved kjøring på vei og felt

Maskiner som er montert på eller tilkoblet en traktor samt frontvekter eller hekkvekter påvirker styreevnen og bremseevnen til traktoren. Kjøreegenskapene avhenger også av driftstilstanden, av påfyllingen eller lasten og av underlaget. Hvis føreren ikke tar hensyn til endrede kjøreegenskaper, kan det forårsake ulykker.

- ▶ Påse at traktoren alltid kan styres og bremses i tilstrekkelig grad.
- ▶ *Traktoren må nå den bremseforsinkelsen som er foreskrevet av traktorprodusenten også med påmontert maskin.*
Kontroller bremseeffekten før du begynner å kjøre.
- ▶ *Traktorens foraksel må alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt for at en tilstrekkelig styreevne skal være sikret.*
Bruk eventuelt frontvekter.
- ▶ Fest frontvekter og hekkvekter alltid forskriftsmessig i de tilhørende festepunktene.
- ▶ Beregn og overhold den tillatte nyttelasten til den påmonterte eller tilkoblede maskinen.
- ▶ Vær oppmerksom på den tillatte aksellasten og støttelasten til traktoren.
- ▶ Overhold den tillatte støttelasten til tilkoblingsanordningen og trekkstangen.
- ▶ Overhold den tillatte transportbredden til maskinen.
- ▶ Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med montert eller tilkoblet maskin. Ta hensyn til dine personlige evner, veibaneforhold, trafikkforhold, siktforhold og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte maskinen.

Fare for ulykker grunnet ukontrollerte sidegående bevegelser av maskinen under veikjøring

- ▶ Lås traktorens trekkstenger for veikjøring.

Klargjøre maskinen for veikjøring

Hvis maskinen ikke klargjøres forskriftsmessig for veikjøring, kan det føre til alvorlige ulykker i veitrafikken.

- ▶ Kontroller funksjonen til belysning og identifikasjon for veikjøring.
- ▶ Fjern grove tilsmussinger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningene i kapittelet "Klargjøre maskinen for veikjøring".

Parkere maskinen

Den parkerte maskinen kan velte. Personer kan klemmes og påføres dødelige personskader.

- ▶ Parker maskinen kun på jevnt underlag med tilstrekkelig bæreevne.
- ▶ *Før du utfører innstillingsarbeider eller servicearbeider,* pass på at maskinen er i sikker stand. Støtt opp maskinen dersom du er i tvil.
- ▶ Følg anvisningene i kapitlet "*Parkere maskinen*".

Parkering uten tilsyn

En utilstrekkelig sikret og uovervåket parkert traktor og den tilkoblede maskinen er en fare for folk og lekende barn.

- ▶ *Før du forlater maskinen,* slå av traktoren og maskinen.
- ▶ Sikre traktoren og maskinen.

Ikke bruk betjeningsdatamaskinen eller betjeningsterminalen ved kjøring på vei

Hvis føreren distraheres kan det føre til ulykker til og med dødelige personskader.

- ▶ Ikke betjen betjeningsdatamaskinen eller betjeningsterminalen ved kjøring på vei.

2.1.5 Sikker service og endring

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Endring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Endringer i maskinens konstruksjon kun autorisert

Endringer i maskinens konstruksjon kan svekke funksjonsevnen og driftssikkerheten til maskinen. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ La endringer i maskinens konstruksjon kun utføres av et kvalifisert fagverksted.
- ▶ *For at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet,* forsikre deg om at fagverkstedet bare bruker ombyggingsdeler, reservedeler og spesialutstyr som er godkjent av AMAZONE.

2.1.5.2 Arbeider på maskinen

CMS-T-00002323-I.1

Arbeider kun på stanset maskin

Når maskinen ikke er stanset, kan deler bevege seg utilsiktet, eller maskinen kan sette seg i bevegelse. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ *Når du må gjennomføre arbeider på eller under løftede laster:*
Senk lastene ned eller sikre lastene med hydraulisk eller mekanisk sperreanordning.
- ▶ Slå av alle drev.
- ▶ Betjen parkeringsbremsen.
- ▶ Sikre maskinen i tillegg med stoppeklosser så den ikke begynner å rulle, spesielt i skråninger.
- ▶ Trekk ut tenningsnøkkelen og ta den med deg.
- ▶ Vent til etterløpende deler er i stillstand og varme deler er avkjølt.

Servicearbeider

Ikke forskriftsmessige servicearbeider, spesielt på sikkerhetsrelevante komponenter, setter driftssikkerheten i fare. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader. Til de sikkerhetsrelevante komponentene hører for eksempel hydrauliske komponenter, elektronisk komponenter, ramme, fjærer, tilhengerkobling, aksler og akseloppheng, ledninger og beholdere, som inneholder brennbare stoffer.

- ▶ *Før du stiller inn, vedlikeholder eller rengjør maskinen,*
sikre maskinen.
- ▶ Hold maskinen i stand i samsvar med denne bruksanvisningen.
- ▶ Utfør utelukkende de arbeidene, som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- ▶ La servicearbeider som er merket som "*UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED*" utføres av tilstrekkelig kvalifisert fagpersonell i et autorisert fagverksted for jordbruksmaskiner, som er utstyrt i samsvar med gjeldende sikkerhetstekniske og miljømessige krav.
- ▶ Det må aldri sveises, bores, sages, slipes eller kuttes på rammen, understellet eller tilkoblingsinnretningene til maskinen.
- ▶ Bearbeid aldri sikkerhetsrelevante komponenter.
- ▶ Ikke bor opp eksisterende hull.
- ▶ Gjennomfør alle vedlikeholdsarbeider i de foreskrevne vedlikeholdsintervallene.

Løftede maskindeler

Løftede maskindeler kan senkes utilsiktet og dermed klemme og drepe personer.

- ▶ Opphold deg aldri under løftede maskindeler.
- ▶ *Når du må gjennomføre arbeider på løftede maskindeler,*
senk maskindelene ned eller sikre de løftede maskindelene med mekanisk støtteinordning eller hydraulisk sperreanordning.

Fare ved sveisearbeider

Ikke forskriftsmessige sveisearbeider, spesielt på eller i nærheten av sikkerhetsrelevante komponenter, setter driftssikkerheten til maskinen i fare. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader. Til de sikkerhetsrelevante komponentene hører for eksempel hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, ramme, fjærer, tilkoblingsinnretninger til traktoren som trepunkt-monteringsramme, trekkstang, tilhengerbukk, tilhengerkobling eller trekktravers, samt aksler og akseloppheng, ledninger og beholdere, som inneholder brennbare stoffer.

- ▶ Sveising på sikkerhetsrelevante komponenter må utelukkende utføres av kvalifiserte fagverksteder med tilsvarende sertifisert personell.
- ▶ La sveising på alle andre komponenter utelukkende utføres av kvalifisert personell.
- ▶ *Hvis du er i tvil om det kan sveises på en komponent:*
Spør i et kvalifisert fagverksted.
- ▶ *Før du sveiser på maskinen:*
Koble maskinen fra traktoren.
- ▶ Ikke sveis i nærheten av en plantevernssprøyte, som i forkant ble brukt til å spre flytende gjødsel.

2.1.5.3 Driftsstoffer

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsstoffer

Driftsstoffer som ikke tilsvarer kravene til AMAZONE, kan forårsake maskinskader og ulykker.

- ▶ Bruk bare driftsstoffer som tilsvarer kravene i de tekniske dataene.

2.1.5.4 Spesialutstyr og reservedeler

CMS-T-00002325-B.1

Spesialutstyr, tilbehør og reservedeler

Spesialutstyr, tilbehør og reservedeler, som ikke tilsvarer kravene til AMAZONE, kan svekke driftssikkerheten til maskinen og forårsake ulykker.

- ▶ Bruk bare originaldeler eller deler, som tilsvarer kravene til AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørsmål til spesialutstyr, tilbehør eller reservedeler,* ta kontakt med din forhandler eller AMAZONE.

2.2 Sikkerhetsrutiner

CMS-T-00002300-D.1

Sikre traktor og maskin

Når traktoren og maskinen ikke er sikret mot utilsiktet start og rulling, kan traktoren og maskinen sette seg ukontrollert i bevegelse og føre til at personer blir overkjørt, knust og slått i hjel.

- ▶ Senk den løftede maskinen eller de løftede maskindelene.
- ▶ Avlast trykket i hydraulikkslangeledningene ved å bruke betjeningsinnretningene.
- ▶ *Når du må oppholde deg under den løftede maskinen eller under komponenter,* sikre den løftede maskinen og komponentene mot senking ved hjelp av en mekanisk sikkerhetsstøtte eller en hydraulisk stengeanordning.
- ▶ Slå av traktoren.
- ▶ Stram parkeringsbremsen til traktoren.
- ▶ Trekk ut tenningsnøkkelen.

Sikre maskin

Etter frakobling må maskinen sikres. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, består det fare for personskader ved knusing og kuttfare.

- ▶ Parker maskinen kun på jevnt underlag med tilstrekkelig bæreevne.
- ▶ *Før du gjør hydraulikkslangeledningene trykkløse og kobler de fra traktoren,* sett maskinen i arbeidsstilling.
- ▶ Beskytt personer mot direkte kontakt med skarpkantete eller utstående maskindeler.

Hold verneutstyret funksjonelt

Hvis verneutstyr mangler eller er skadet, mangelfullt eller demontert kan maskindeler påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Kontroller maskinen minst én gang om dagen for skader, forskriftsmessig montering og funksjonsevnen til verneutstyret.
- ▶ *Hvis du er i tvil om alt verneutstyr er forskriftsmessig montert og funksjonsdyktig,* la et kvalifisert fagverksted kontrollere verneutstyret.
- ▶ Pass på at verneutstyr er forskriftsmessig montert og funksjonsdyktig, før alle arbeider på maskinen.
- ▶ Skift ut skadet verneutstyr.

Stige opp og stige ned

Uforsiktig oppførsel under opp- og nedstigning kan føre til at personer faller ned fra stigen. Personer som stiger opp på maskinen uten å bruke de forskriftsmessige stigenes til maskinen, kan skli, falle og pådra seg alvorlige personskader. Smuss samt driftsstoffer kan svekke fotfestet og standsikkerheten. Ved utilsiktet aktivisering av betjeningsselementer kan det utløses uønskede funksjoner, som medfører fare.

- ▶ Bruk bare de forskriftsmessige stigenes.
- ▶ *For å garantere sikkert fotfeste og stabilitet:*
Hold trinnflater og standflater alltid rene og i forskriftsmessig tilstand.
- ▶ *Når maskinen beveger seg:*
Stig aldri opp på maskinen eller av den.
- ▶ Ha ansiktet vendt mot maskinen når du stiger opp og ned igjen.
- ▶ Hold kontakt med minst 3 punkter på trinn og rekkverk ved opp- og nedstigning: ha samtidig 2 hender og en fot på maskinen eller 2 føtter og en hånd.
- ▶ Bruk aldri betjeningsselementer som håndtak ved opp- og nedstigning.
- ▶ Hopp aldri ned fra maskinen når du stiger ned fra den.

Forskriftsmessig bruk

3

CMS-T-00004230-A.1

- Maskinen er utelukkende konstruert for profesjonell bruk i henhold til jordbrukspraksis for jordbearbeiding på jorder som brukes til landbruk.
- Maskinen er en jordbruksmaskin for montering på trekkstengene, trekkøyet eller trekkulen til en traktor, som oppfyller de tekniske kravene.
- Maskinen er egnet og beregnet for grunn stubbearbeiding eller opparbeiding av brakkland, til forberedelse av såbed og til innarbeiding av mellomavlinger eller husdyrgjødsel.
- Maskinen kan brukes på felt med en jordmotstand på opptil 3,0 MPa.
- Ved kjøring på offentlige veier kan maskinen, avhengig av bestemmelsene til den gjeldende veitrafikkloven, monteres og transporteres bak på en traktor, som oppfyller de tekniske kravene.
- Maskinen skal kun brukes og vedlikeholdes av personer som oppfyller kravene. Kravene til personer er beskrevet i kapittel "Personalkvalifikasjon".
- Bruksanvisningen er en del av maskinen. Maskinen er utelukkende beregnet for bruken i samsvar med denne bruksanvisningen. Anvendelser av maskinen, som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, kan føre til at personer påføres alvorlige eller dødelige personskader og forårsake maskinskader og materielle skader.
- Brukerne og eierne må overholde de gjeldende forskriftene for forebygging av ulykker samt de generelt anerkjente sikkerhetstekniske, arbeidsmedisinske og trafikkrettslige reglene.
- Ytterligere merknader til den forskriftsmessige bruken for spesialtilfeller kan forespørres hos AMAZONE.
- Andre bruksområder enn det som er oppført under forskriftsmessig bruk betraktes som ikke forskriftsmessig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som resulterer av ikke forskriftsmessig bruk, eieren er eneansvarlig for slike skader.

Produktbeskrivelse

4

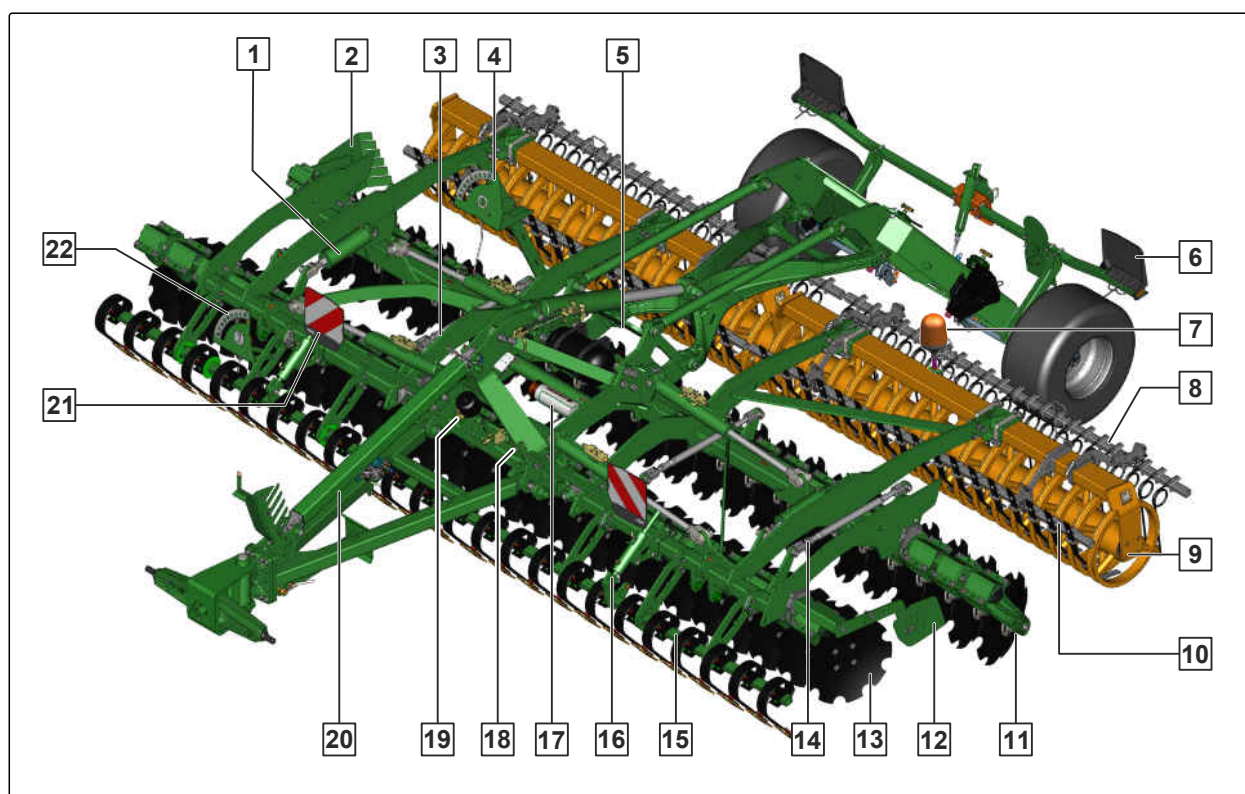
CMS-T-00004248-M.1

4.1 Oversikt over maskinen

CMS-T-00006302-F.1

4.1.1 Maskin med foranmontert verktøy

CMS-T-00004260-G.1



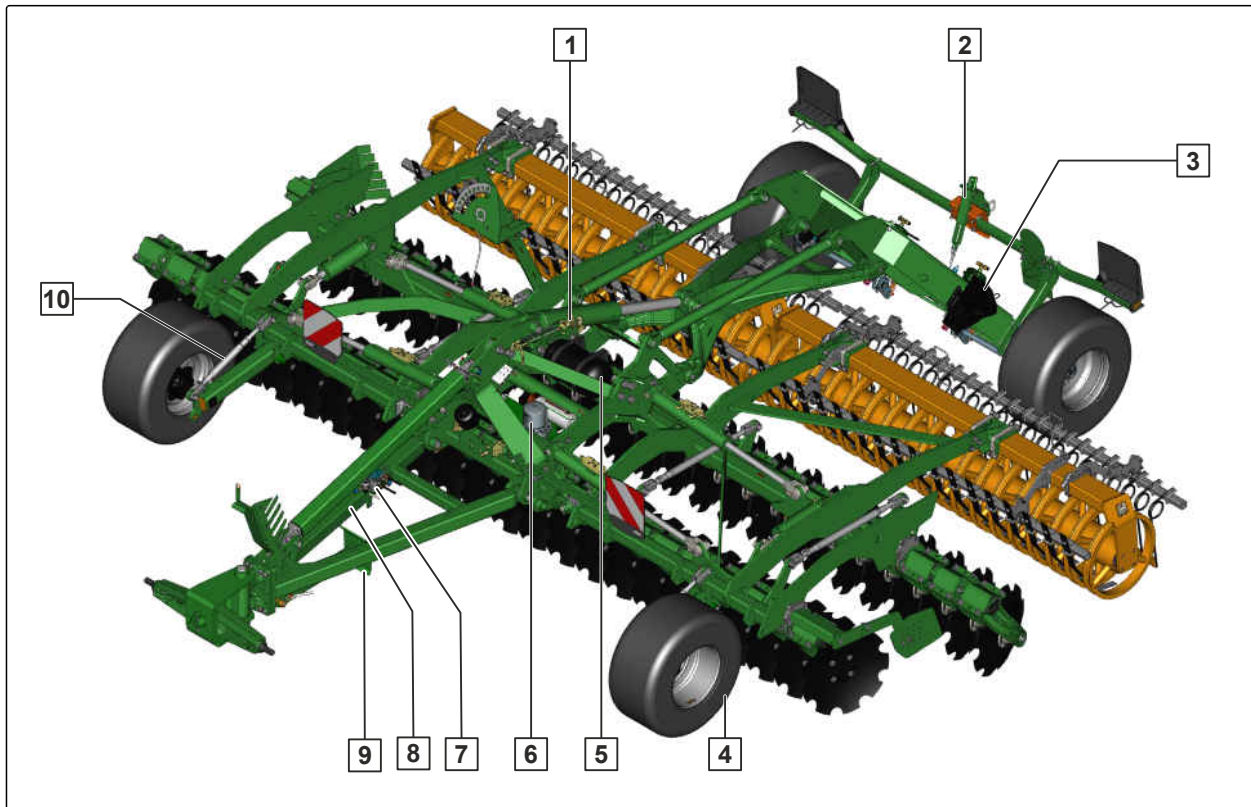
CMS-I-00003284

- | | |
|--|--|
| 1 Arbeidsdybdeinnstilling | 2 høyre sideledeplate |
| 3 Typeskilt og preget identifikasjonsnummer | 4 Arbeidsdybdeindikator til skivene |
| 5 Typeskilt og preget identifikasjonsnummer | 6 Hekkbelysning og identifikasjon for veikjøring |
| 7 Roterende varsellys | 8 Etterløper |
| 9 Trommel | 10 Ryddesystem |
| 11 Kantskive | 12 venstre sideledeplate |
| 13 Skiver | 14 Gjengespindel til innretting av skiverekkene |
| 15 foranmontert verktøy | 16 Arbeidsdybdeinnstilling for foranmontert verktøy |

- | | |
|---|--|
| 17 Gjengepakning | 18 Vater |
| 19 Stengeventil | 20 Håndspak |
| 21 Frontbelysning og identifikasjon for veikjøring | 22 Arbeidsdybdeindikator til foranmontert verktøy |

4.1.2 Maskin med støttehjul

CMS-T-00006303-B.1

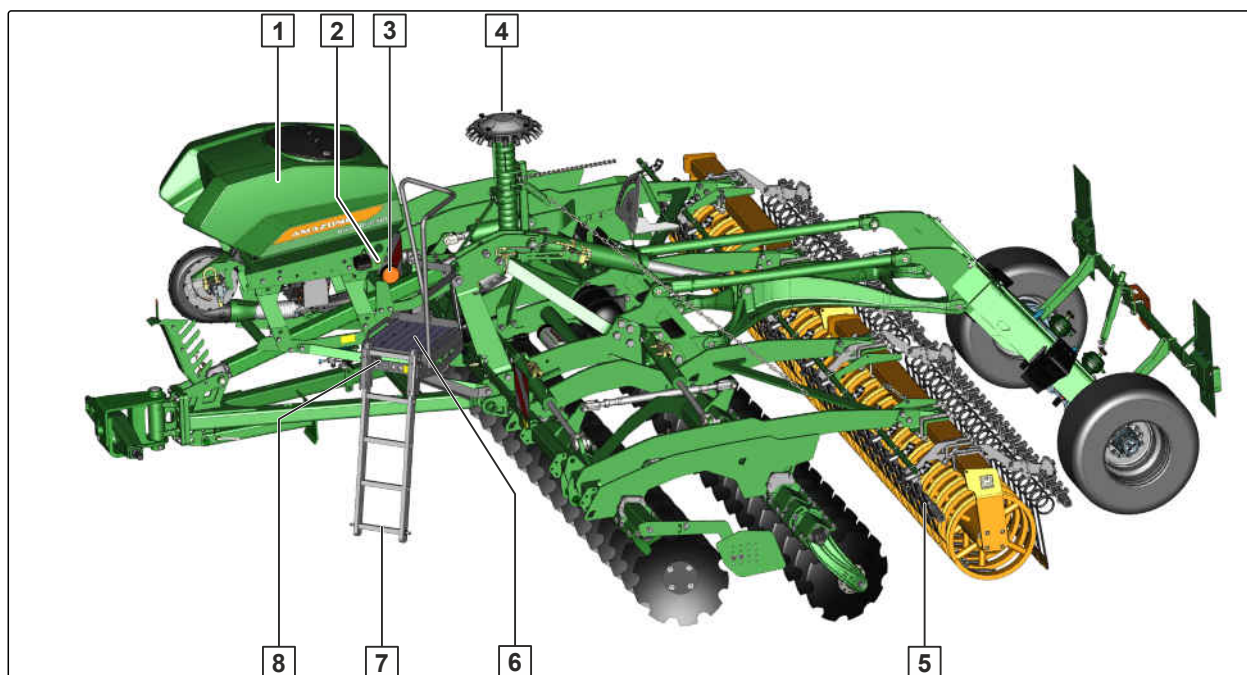


CMS-I-00004502

- | | |
|---|---|
| 1 Understell-hydraulikksylinder med vibrasjonskompensasjon | 2 Parkeringsbrems |
| 3 Stoppekloss | 4 Støttehjul |
| 5 Trykklufttank | 6 Sentralsmøring |
| 7 Bremsventil til tokanals trykkluftbremsesystem | 8 Nødbremseventil til enkanals hydraulisk bremsesystem |
| 9 Støttefot | 10 Gjengespindel til innretting av støttehjulet |

4.1.3 Maskin med GreenDrill

CMS-T-00006304-C.1



CMS-I-00004511

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1 GreenDrill | 2 Kalibreringsknapp |
| 3 Gjengepakning | 4 Segmentfordelerhode |
| 5 Spredeelementer | 6 Serviceplattform |
| 7 Stige | 8 Holder for kalibreringsvekt |

4.2 Funksjonen til maskinen

CMS-T-00002712-D.1

Det foranmonterte verktøyet preparerer jorden.

Skiverekkene bearbeider og blander jorden.

Trommelen fester jorden.

Etterløperen smuldrer opp jorden og legger igjen avskårne planterester på jordoverflaten.

4.3 Spesialutstyr

CMS-T-00004254-D.1

Spesialutstyr er utrustninger, som maskinen din kanskje ikke har, eller som bare er tilgjengelig i enkelte markeder. Ditt maskinutstyr kan du se i salgsdokumentasjonen eller ta kontakt med din lokale forhandler for mer informasjon om dette.

Følgende utrustninger er spesialutstyr:

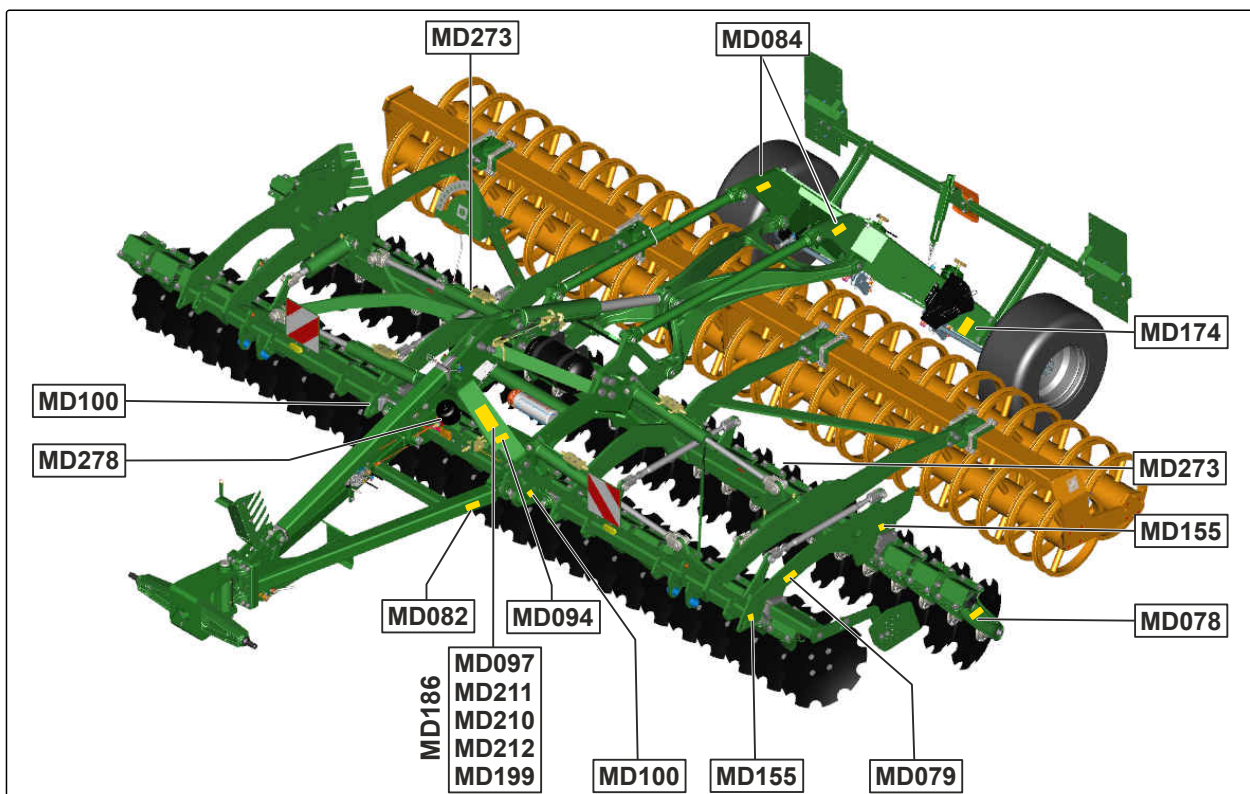
- Påbyggingssåmaskin GreenDrill
- Belysning og identifikasjon for veikjøring
- Slepetesteseksjon (Crushboard)
- Enkanals hydraulisk bremsesystem
- Fjærknivsystem
- Knivtrommel
- Ryddesystem
- Roterende varsellys
- Sideledeplate
- Harvsystem
- Støttehjul
- Tilleggsveker
- Sentralsmøring
- Mellomavling-transportstrekning med fordelerhode

4.4 Varselskilt

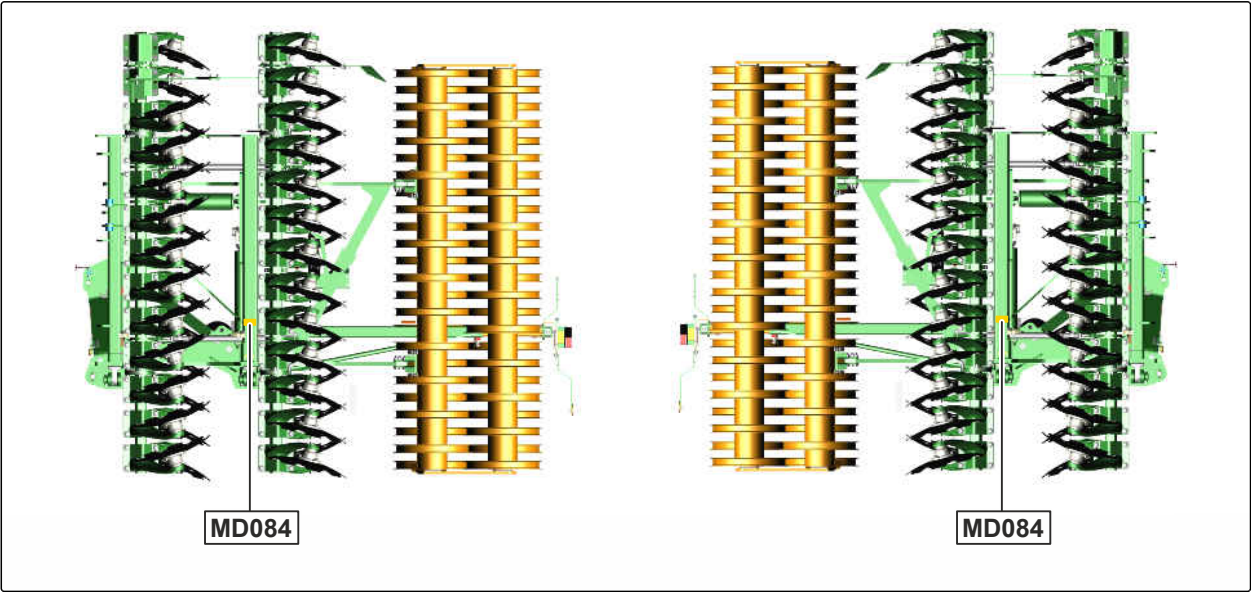
CMS-T-00004255-I.1

4.4.1 Posisjonene til varselskiltene

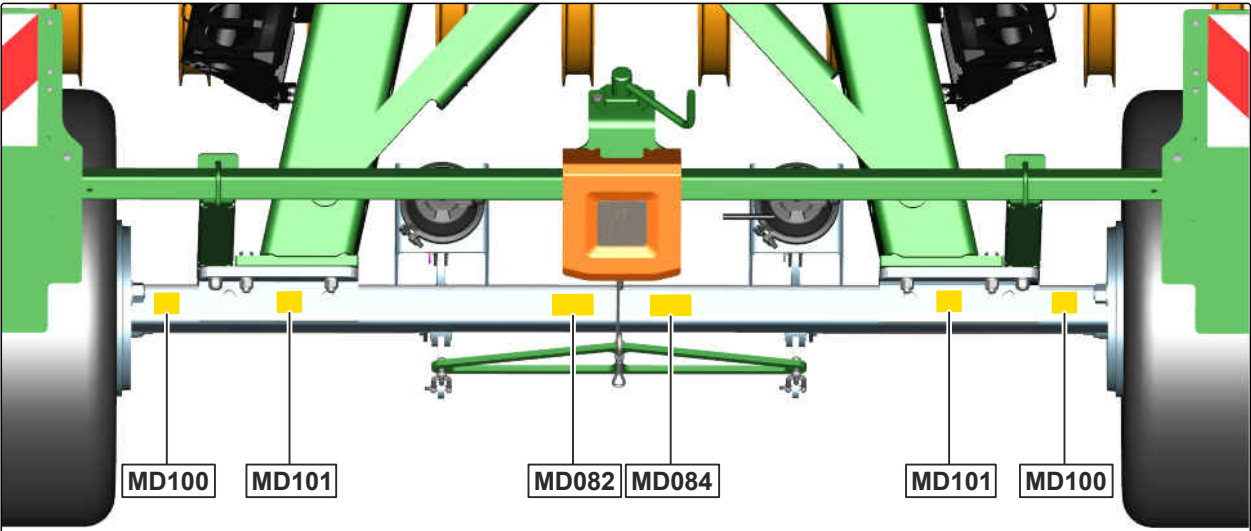
CMS-T-00004257-F.1



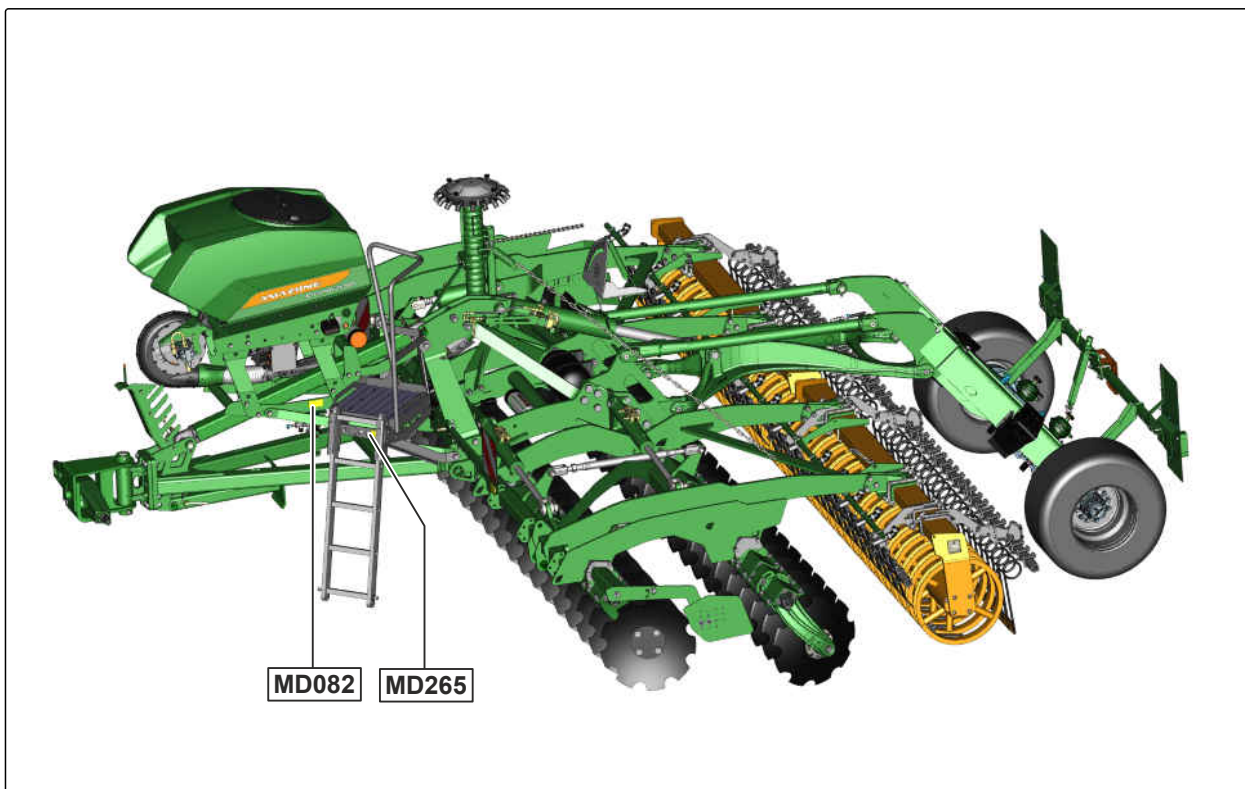
CMS-I-00003528



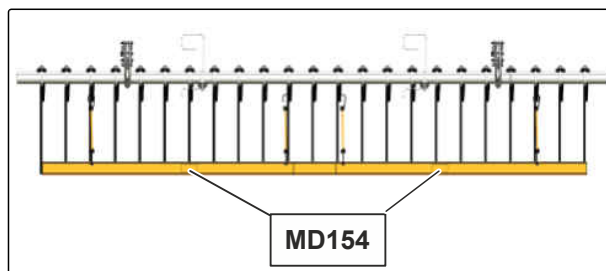
CMS-I-00003482



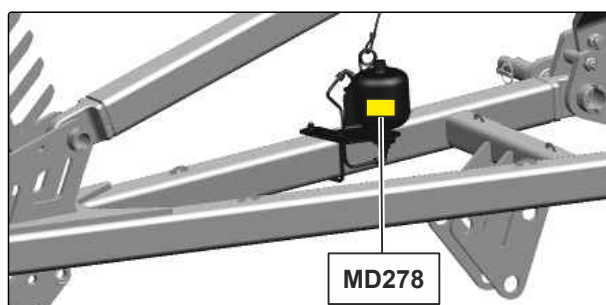
CMS-I-00003531



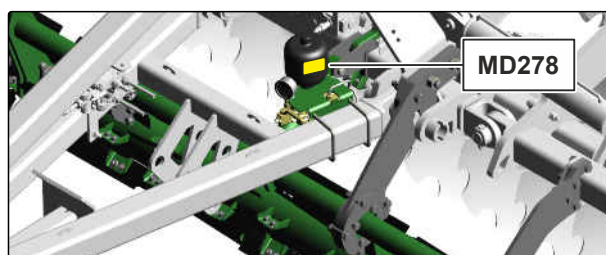
CMS-I-00004516



CMS-I-00007680



CMS-I-00007881



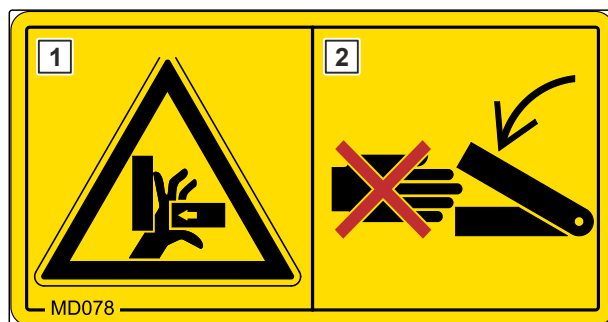
CMS-I-00007883

4.4.2 Oppbyggingen til varselskiltene

Varselskiltene kjennetegner farepunkter på maskinen og advarer mot restrisiko. I disse farepunktene finnes det permanent tilstedeværende farer eller farer som oppstår uventet.

Et varselskilt består av 2 felt:

- Felt **1** viser følgende:
 - Viser symbol for fareområdet omgitt av et trekantet sikkerhetssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Felt **2** viser symbol for hva du skal gjøre for å unngå fare.



4.4.3 Beskrivelse av varselskiltene

MD078

Fare for å klemme fingrene eller hånden

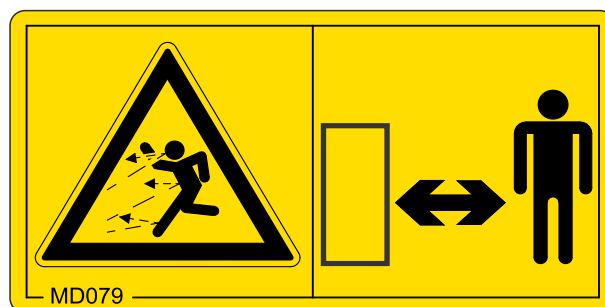
- Avbryt energitilførselen til maskinen før du nærmer deg fareområdet.
- Vent til alle deler som er i bevegelse har stanset fullstendig før du griper inn i farepunktet.
- Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet eller i nærheten av deler som er i bevegelse.



MD079

Fare på grunn av materiale som slynges bort

- Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet eller i nærheten av deler som er i bevegelse.



MD082

Fare for å falle ned fra trinnflater og plattformer

- ▶ La aldri personer sitte på med maskinen.
- ▶ La aldri personer stige på maskinen mens det kjøres.



CMS-I-000081

MD084

Fare for fastklemming av hele kroppen som følge av maskindeler som senkes

- ▶ Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.

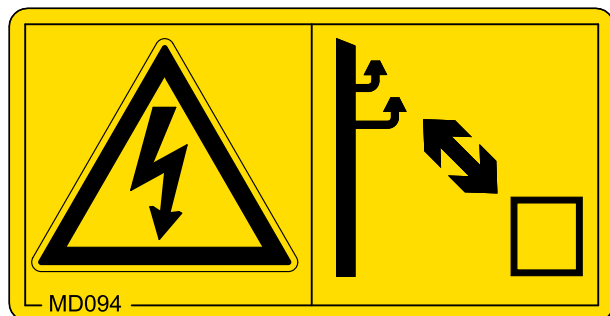


CMS-I-000454

MD094

Fare på grunn av luftledninger

- ▶ Sørg for at maskinen aldri berører luftledninger.
- ▶ Hold tilstrekkelig sikkerhetsavstand til luftledninger, spesielt når maskindeler foldes inn eller ut.
- ▶ Vær oppmerksom på at spenningen også kan slå over ved for liten avstand.



CMS-I-000692

MD095

Fare for ulykker ved ignorering av anvisningene i bruksanvisningen

- ▶ Før du arbeider på eller med maskinen må du ha lest og forstått bruksanvisningen.



CMS-I-000138

MD096

Infeksjonsfare på grunn av hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk

- ▶ Søk aldri etter lekkasjer på hydraulikkslangeledninger med hånden eller fingrene.
- ▶ Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslangeledninger med hånden eller fingrene.
- ▶ Hvis du er blitt skadet av hydraulikkolje, oppsøk lege øyeblikkelig.

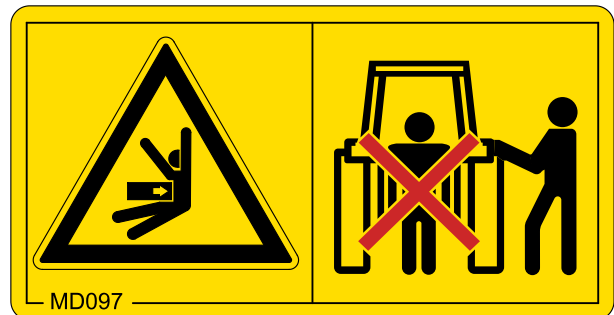


CMS-I-000216

MD097

Klemfare mellom traktor og maskin

- ▶ Før du betjener traktorhydraulikken, må du be personer forlate området mellom traktoren og maskinen.
- ▶ Traktorhydraulikken skal kun betjenes fra den planlagte arbeidsplassen.

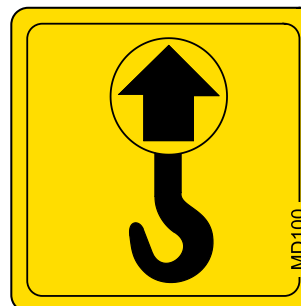


CMS-I-000139

MD100

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakte festemidler

- ▶ Festemidlene må kun festes på de markerte punktene.

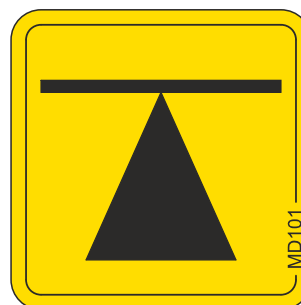


CMS-I-000089

MD101

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakt løfteutstyr

- ▶ Løfteutstyret må kun festes på de markerte punktene.

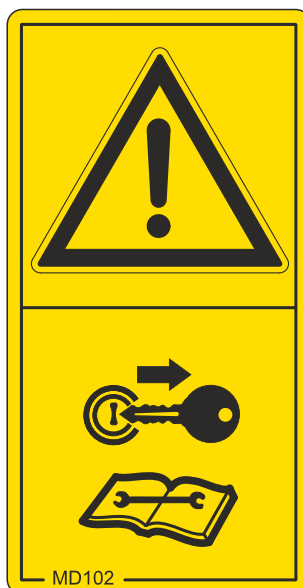


CMS-I-00002252

MD102

Fare ved utilsiktet start samt utilsiktede og ukontrollerte bevegelser av maskinen

- Før alle arbeider må du sikre maskinen mot utilsiktet start samt mot utilsiktede og ukontrollerte bevegelser.

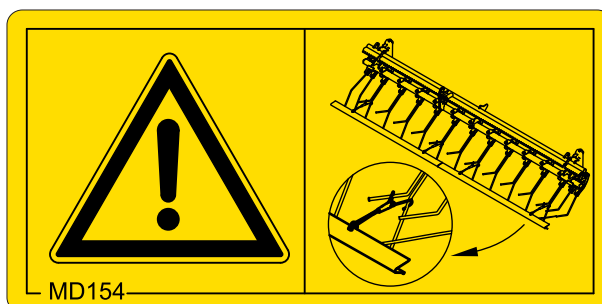


CMS-I-00002253

MD154

Fare for personskader til og med dødsfall på grunn såharvtinder uten beskyttelse

- Før du kjører i offentlig trafikk, monter trafikksikkerhetslisten, som beskrevet i bruksanvisningen.

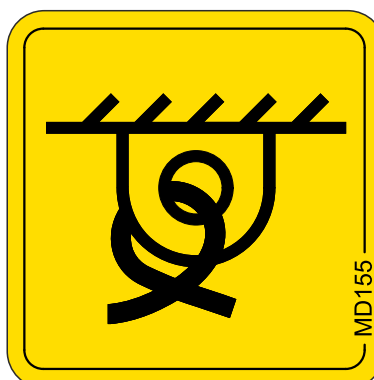


CMS-I-00003657

MD155

Fare for ulykker og maskinskader ved transport av ikke-forskriftsmessig sikret maskin

- Festestroppene for transporten av maskinen må kun festes på de markerte festepunktene.

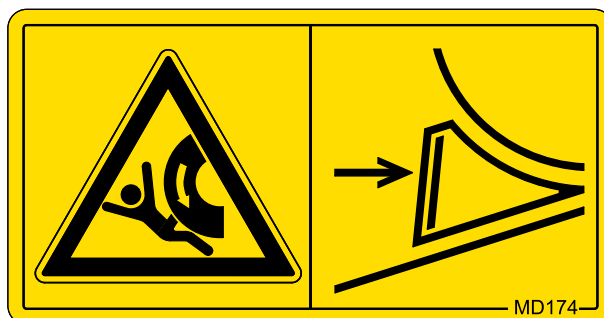


CMS-I-00000450

MD174

Fare for å bli overkjørt av usikret maskin

- ▶ Sikre maskinen mot vekkrulling.
- ▶ Gjør dette ved å bruke parkeringsbremsen og/eller stoppeklossene.



CMS-I-00000458

MD199

Fare for ulykker ved for høyt trykk på hydraulikksystemet

- ▶ Koble maskinen bare til på traktorer med et maksimalt traktorhydraulikktrykk på 210 bar.



CMS-I-00000486

MD265

Fare for etseskader pga. beisemiddelstøv

- ▶ Ikke innånd det helsefarlige stoffet.
- ▶ Unngå kontakt med øyner og hud.
- ▶ Ta på deg verneklær som produsenten anbefaler før du arbeider med helsefarlige stoffer.
- ▶ Overhold produsentens sikkerhetsanvisninger for håndteringen av de helsefarlige stoffene.



CMS-I-00003659

MD273

Fare for fastklemming av hele kroppen som følge av maskindeler som senkes

- Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.



CMS-I-00004833

MD278

Alvorlige personskader pga. feil håndtering av hydrauliktanken som står under trykk

- La hydrauliktanken som står under trykk kun kontrolleres og repareres av et kvalifisert fagverksted.



CMS-I-00007679

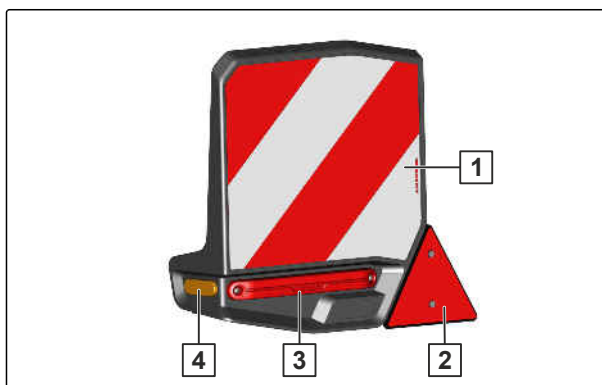
4.5 Belysning og identifikasjon for veikjøring

CMS-T-00009969-B.1

4.5.1 Hekkbelysning og identifikasjon

CMS-T-00009970-B.1

- 1 Varselskilt
- 2 Reflekser, røde
- 3 Baklys, bremselys og blinklys
- 4 Reflekser, gule



CMS-I-00003575

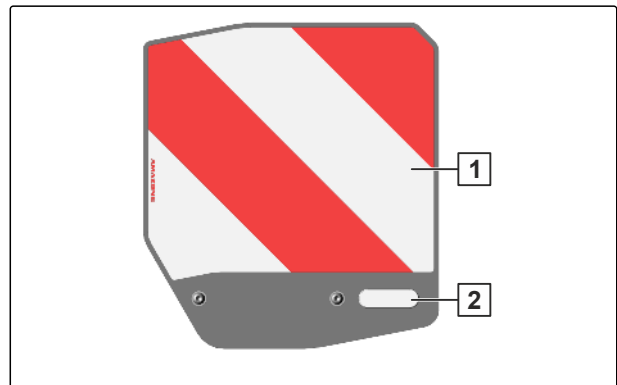


MERK

Belysning og identifikasjon for veikjøring kan variere avhengig av nasjonale forskrifter.

4.5.2 Frontbelysning og identifikasjon

- 1 Varselskilt
- 2 Reflekser, hvite



CMS-T-00009971-B.1

CMS-I-00004522

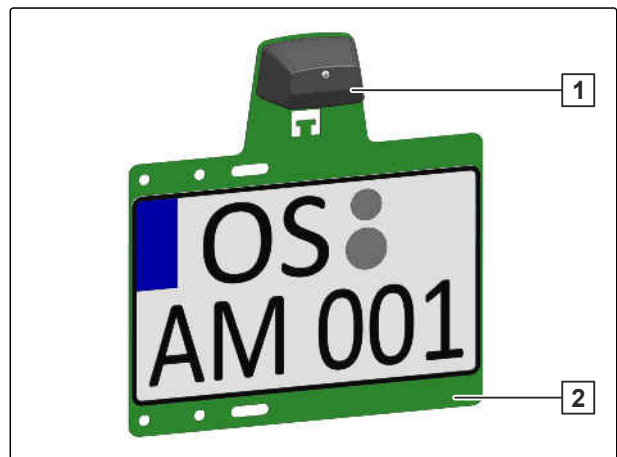


MERK

Belysning og identifikasjon for veikjøring kan variere avhengig av nasjonale forskrifter.

4.5.3 Ekstra merking

- 1 Nummerskiltbelysning
- 2 Nummerskiltholder



CMS-T-00003999-C.1

CMS-I-00003163

4.6 Gjengepakning

CMS-T-00001776-E.1

I gjengepakningen er følgende inkludert:

- Dokumenter
- Hjelpemiddel



CMS-I-00002306

4.7 Typeskilt

CMS-T-00004498-L.1

4.7.1 Typeskiltet på maskinen

CMS-T-00004505-J.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Kjøretøyidentifikasjonsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tillatt teknisk maskinvekt
- 5 Modellår
- 6 Byggeår

		AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG Am. Amazonenwerk 9-13 D-46205 Hasbergen		
Machine no.	1			
Vehicle ID no.	2			
Product	3			
Permissible technical implement weight kg	4		Model Year	5
			Year of construction	6

CMS-I-00004294

4.7.2 Ekstra typeskilt

CMS-T-00005949-E.1

- 1 Merknad for typegodkjenning
- 2 Merknad for typegodkjenning
- 3 Kjøretøyidentifikasjonsnummer
- 4 Tillatt teknisk totalvekt
- 5 Tillatt teknisk tilhengerlast ved trekkstang-trekkvogn med pneumatisk brems
- A0 Tillatt teknisk støttelast
- A1 Tillatt teknisk aksellast aksel 1
- A2 Tillatt teknisk aksellast aksel 2

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG					
1	2				
3					
T-1	T-2	T-3	4	kg	
B-2	—	—	—	A-0:	kg
B-4	5	—	—	A-1:	kg

CMS-I-00005056

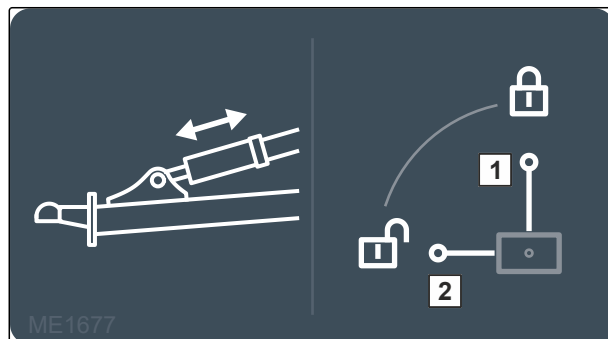
4.8 Ytterligere informasjon på maskinen

CMS-T-00004953-E.1

4.8.1 Åpne stengeventilen på hydraulisk trekkstang

CMS-T-00004952-C.1

Figuren indikerer at stengeventilen på det hydrauliske trekkstangen er låst i stilling **1** og åpnet i stilling **2**.

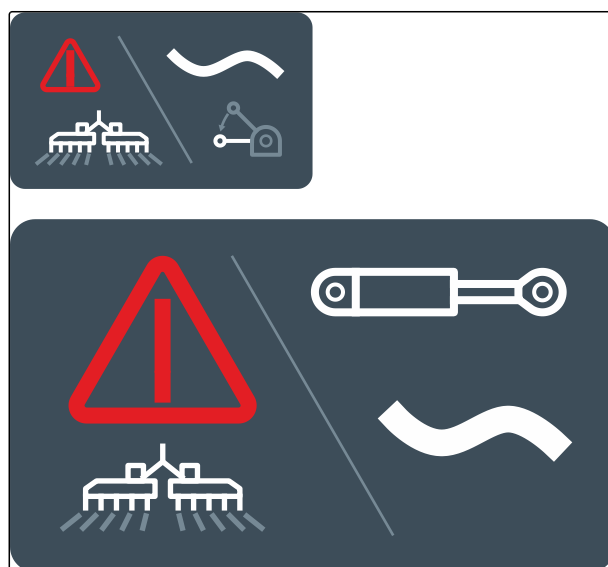


CMS-I-00003535

4.8.2 Merknad til flytestilling på hydraulikkventiler

CMS-T-00012591-A.1

Figurene angir at de merkede hydraulikkventilene skal kobles i flytestilling, når maskinen befinner seg i arbeidsstilling.

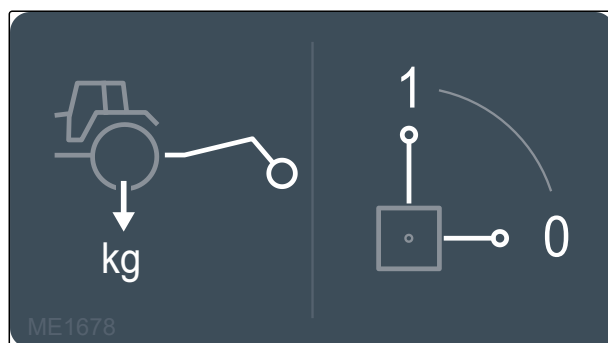


CMS-I-00008046

4.8.3 Merknad til koblingsventilen til traksjonsforsterkningen

CMS-T-00012631-A.1

Figuren angir at traksjonsforsterkningen er innkoblet i posisjon "1" på koblingsventilen og utkoblet i posisjon "0" på koblingsventilen.



CMS-I-00008055

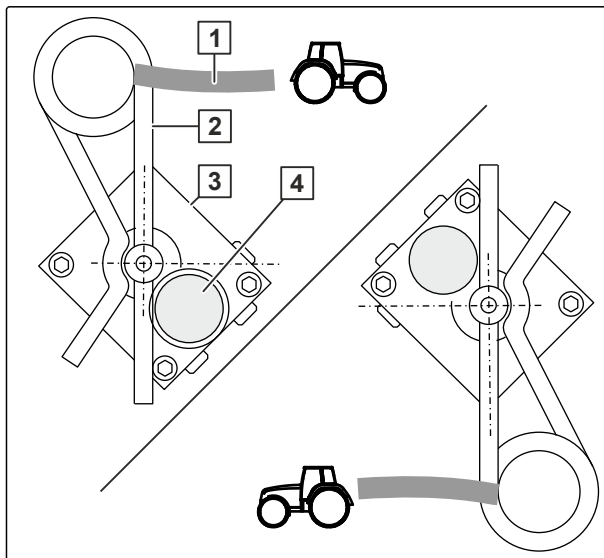
4.9 Enkanals hydraulisk bremsesystem

CMS-T-00012087-A.1

Enkanals hydrauliske bremsesystemet bremser den tilkoblede maskinen når traktorbremser aktiviseres.

Hvis maskinen løsner fra traktoren, bremser bremseventilen maskinen. Bremseventilen utløses via en sikkerhetsvaier **1**. Sikkerhetsvaieren er festet via en fjærplugg **2** på bremseventilen **3**. Bremseventilen har en håndpumpe **4**.

Håndpumpe avlaster trykket i systemet, og dermed løsnes bremsen.



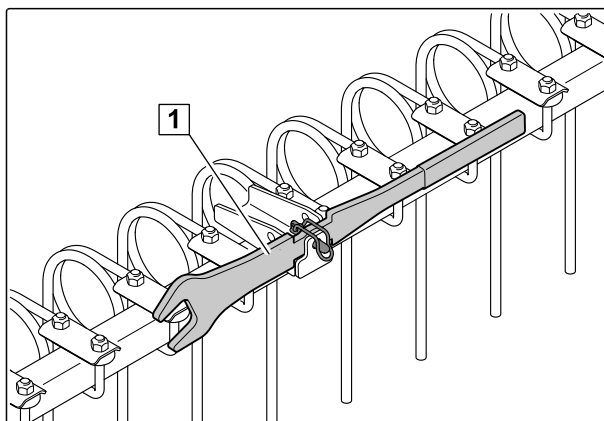
CMS-I-00007787

4.10 Justeringsspak for etterløpere

CMS-T-00012588-A.1

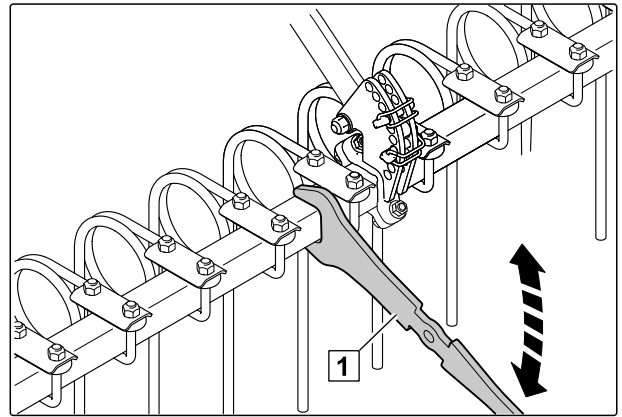
Med justeringsspaken kan hellingen til harvsystemene, dobbeltharven, fjærknivsystemet og fjærryddersystemet komfortabelt stilles inn.

- 1** Justeringsspak i parkeringsposisjon



CMS-I-00002241

1 Justeringsspak i innstillingsposisjon



CMS-I-00007912

Tekniske data

5

CMS-T-00004234-I.1

5.1 Dimensjoner

CMS-T-00004235-D.1

Catros	4003-2TS	5003-2TS	6003-2TS	7003-2TS
Arbeidsbredde	4 m	5 m	6 m	7
Transporthøyde	2,7 m	3,2 m	3,7 m	4 m
Transportbredde	3 m			
Totallengde	6,6 m			
Tyngdepunktavstand	1,38 m			

	Catros ^{XL} 5003-2TS	Catros ^{XL} 6003-2TS
Arbeidsbredde	5 m	6 m
Transportbredde	2,95 m	2,95 m
Transporthøyde	3,2 m	3,7 m
Totallengde	2,4 m	2,4 m
Totallengde med belysning og identifikasjon for veikjøring	6,88 m	6,88 m
Tyngdepunktavstand uten påbyggingsramme	1,2 m	1,2 m
Tyngdepunktavstand med påbyggingsramme	1,84 m	1,84 m

5.2 Jordbearbeidingsverktøy

CMS-T-00004705-G.1

Catros	4003-2TS	5003-2TS	6003-2TS	7003-2TS
Skiveantall	32	40	48	56
Skivetykkelse	5 ml			
Skivediameter	51 cm			
Skiveavstand	25 cm			
Arbeidsdybde	5-14 cm			

	Catros ^{XL} 5003-2TS	Catros ^{XL} 6003-2TS
Skiveantall	40	48
Skivetykkelse	6 mm	
Skivediameter	61 cm	
Arbeidsdybde	5-16 cm	

5.3 Tillatte monteringskategorier

CMS-T-00004236-A.1

Montering på trekkstenger	kategori 3, Kategori 4N og kategori K700
---------------------------	--

5.4 kjørehastighet

CMS-T-00015791-A.1

Optimal arbeidshastighet	12-18 km/h
--------------------------	------------

5.5 Ytelsesegenskapene til traktoren

CMS-T-00004704-G.1

Catros	4003-2TS	5003-2TS	6003-2TS	7003-2TS
Motoreffekt	fra 91 kW/125 hk	fra 110 kW/155 hk	fra 130 kW/180 hk	fra 154 kW/210 hk

Motoreffekt	
Catros ^{XL} 5003-2TS	Catros ^{XL} 6003-2TS
fra 147 kW/200 hk	fra 176 kW/240 hk

Elektrisk anlegg	
Batterispenning	12 V
Stikkontakt for belysning	7-polet

Hydraulikk	
Maksimal driftstrykk	210 bar
Traktorpumpeytelse	minst 15 l/min ved 150 bar
Traktorpumpeytelse for GreenDrill	minst 30 l/min ved 150 bar
Hydraulikkolje til maskinen	HLP68 DIN51524 Hydraulikkoljen egner seg for de kombinerte hydraulikkoljekretsene i alle vanlige traktorer.

Hydraulikk	
Styreenheter	avhengig av utstyret til maskinen For folding av utligger er det nødvendig med en låsbar traktorstyreenhet som verneinnretning på traktorsiden.

Bremsesystem	
Maskin	Traktor
Tokanals trykkluftbremsesystem	Tokanals trykkluftbremsesystem
Enkanals hydraulisk bremsesystem	Enkanals hydraulisk bremsesystem

5.6 Tiltrekkingsmomenter for hjulene

CMS-T-00015817-A.1

Dekk	Tiltrekkingsmomenter	
Understellshjul/støttehjul	M18 x 1,5	270 Nm (-0/+20)
	M20 x 1,5	350 Nm (-0/+30)
	M22 x 1,5	450 Nm (-0/+60)

5.7 Opplysninger om støyutvikling

CMS-T-00002296-D.1

Det arbeidsplassrelaterte avgitte lydtryknivået er lavere enn 70 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved øret til traktorføreren.

Det avgitte lydtryknivået avhenger hovedsakelig av hvilket kjøretøy som brukes.

5.8 Kjørbar skråning

CMS-T-00002297-E.1

På tvers av helning		
I kjøreretning til venstre	15 %	
I kjøreretning til høyre	15 %	

Oppoverbakke og nedoverbakke		
Oppoverbakke	15 %	
Nedoverbakke	15 %	

5.9 Smørestoffer

CMS-T-00002396-B.1

Produsent	Smørestoff
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

Klargjøre maskinen

6

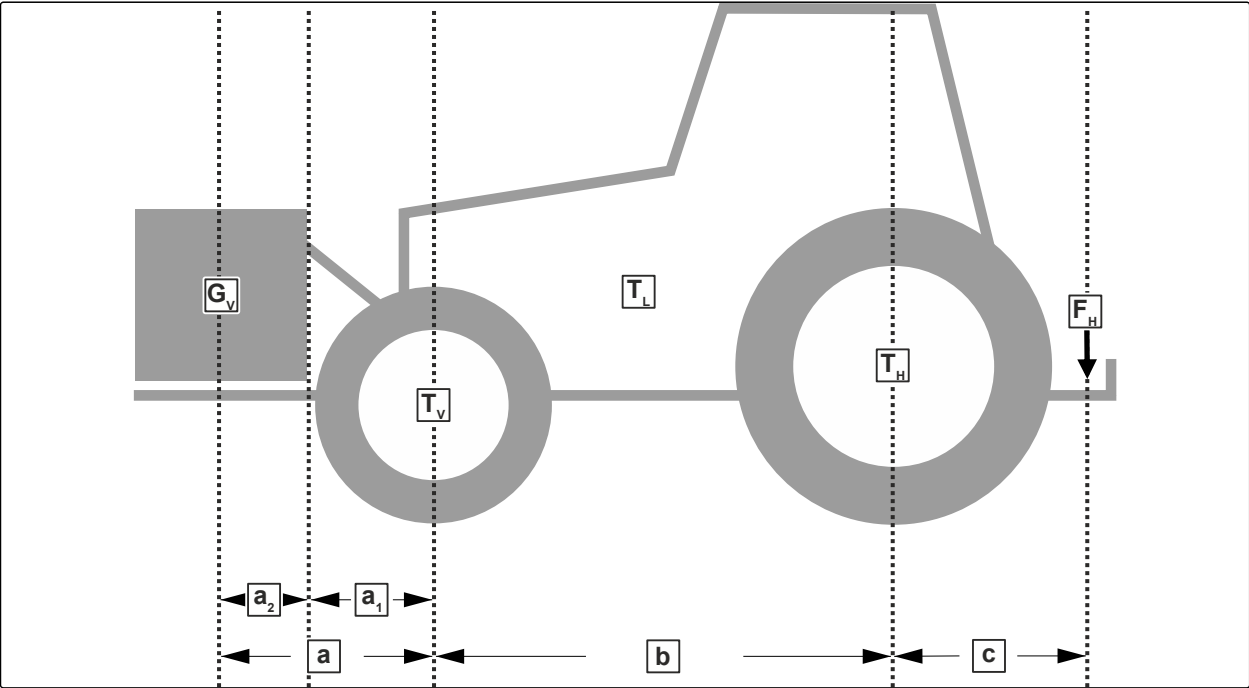
CMS-T-00004237-W.1

6.1 Kontrollere traktorens egnethet

CMS-T-00004592-G.1

6.1.1 Beregne nødvendige traktoregenskaper

CMS-T-00004868-G.1



CMS-I-00000580

Betegnelse	Enhet	Beskrivelse	Beregnete verdier
T_L	kg	Traktortomvekt	
T_V	kg	Foraksellasten til driftsklar traktor uten påbyggingsmaskin eller vekter	
T_H	kg	Bakksellasten til driftsklar traktor uten påbyggingsmaskin eller vekter	
G_V	kg	Totalvekt til frontmontert maskin eller frontvekt	
F_H	kg	Støttelast	

Betegnelse	Enhet	Beskrivelse	Beregnete verdier
a	m	Avstand mellom tyngdepunkt frontmontert maskin eller frontvekt og midten av forakselen	
a ₁	m	Avstand mellom midten av forakselen og midten av trekkstangtilkoblingen	
a ₂	m	Tyngdepunktavstand: Avstand mellom tyngdepunkt frontmontert maskin eller frontvekt og midten av trekkstangtilkoblingen	
b	m	Hjulstand	
c	m	Avstand mellom midten av bakakselen og midten av trekkstangtilkoblingen	

1. Beregne minimal frontballast.

$$G_{\min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00003504

2. Beregn faktisk foraksellast.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00005422

3. Beregn den faktiske totalvekten til kombinasjonen av traktor og maskin.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00006344

4. Beregn faktisk bakaksellast.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Fastlegg dekkbæreevnen for to traktordekk i produsentangivelsene.
6. Noter de fastlagte verdiene i den følgende tabellen.



VIKTIG

Fare for ulykker ved maskinskader på grunn av for store laster

- Sørg for at de beregnede lastene er mindre enn eller lik de tillatte lastene.

	Faktisk verdi ifølge beregning			Tillatt verdi ifølge bruksanvisningene til traktoren			Dekkbæreevnen for to traktordekk	
Minimal frontballast		kg	≤		kg		-	-
Totalvekt		kg	≤		kg		-	-
Foraksellast		kg	≤		kg	≤		kg
Bakaksellast		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Fastlegge nødvendige tilkoblingsinnretninger

CMS-T-00004593-D.1

Tilkoblingsinnretning		
Traktor	AMAZONE-maskin	
Øvre tilkobling		
Boltkobling form A, B, C A, ikke automatisk A, automatisk, glatt bolt A, automatisk, hodebolt	Trekkøye	Hylse 40 mm
	Trekkøye	40 mm
	Trekkøye	50 mm, kun kompatibel med form A
Øvre tilkobling eller nedre tilkobling		
Trekkulekobling 80 mm	Trekkulekobling	80 mm
Nedre tilkobling		
Trekkrok eller Hitch-krok	Trekkøye	Midtre hull Ø 50 mm Øyer Ø 30 mm
	Dreibart trekkøye	kompatibel kun med form Y, boring Ø 50 mm
	Trekkøye	Midtre hull Ø 50 mm Øyer Ø 30-41 mm
Trekkpendel kategori 2	Trekkøye	Midtre hull 50 mm Øyer 30 mm
		Hylse, 40 mm
		40 mm
		50 mm
Trekkpendel	Trekkøye	
Trekkpendel eller Piton-fix	Trekkøye	Midtre hull 50 mm Øyer 30 mm
	Dreibart trekkøye	kompatibel kun med form Y, boring Ø 50 mm
Ikke roterende trekkøye	Dreibart trekkøye	
Trekkstangtilkobling	Trekkbom	

- Kontroller om tilkoblingsinnretningen til traktoren er kompatibel med tilkoblingsinnretningen til maskinen.

6.1.3 Sammenlign tillatt DC-verdi med faktisk DC-verdi

CMS-T-00004867-B.1

Betegnelse	Beskrivelse
T	Tillatt totalvekt til traktoren inkludert støttelasten i t
C	Summen av tillatt aksellast til maskinen i t

1. Beregne D_C -verdi.
2. Kontroller om den beregnede D_C -verdien er mindre eller lik D_C -verdiene på typeskiltet til tilkoblingsinnretningen til maskinen og traktoren.

$$D_C = 9,81 \cdot \frac{T \cdot C}{T + C}$$

$$D_C = 9,81 \cdot \frac{\text{ } \cdot \text{ }}{\text{ } + \text{ }}$$

$$D_C = \text{ }$$

CMS-I-00003582

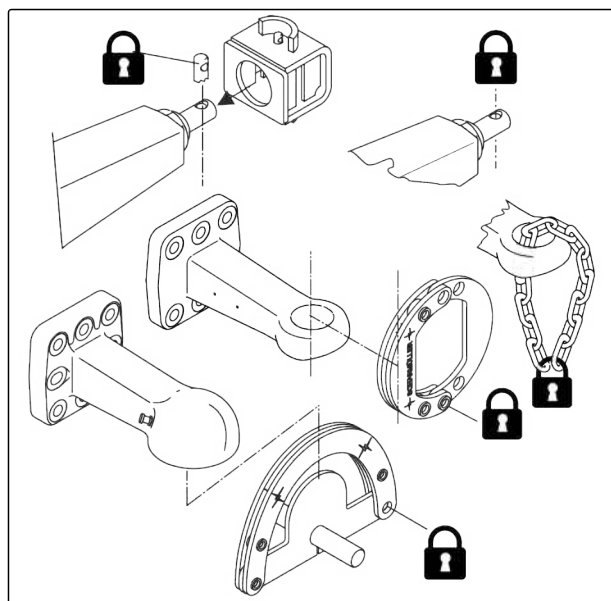
6.2 Koble til maskinen

CMS-T-00004246-Q.1

6.2.1 Fjerne sikring mot uvedkommende bruk

CMS-T-00005089-B.1

1. Lås opp hengelåsen.
2. Ta av sikringen mot uvedkommende bruk fra koblingsanordningen.

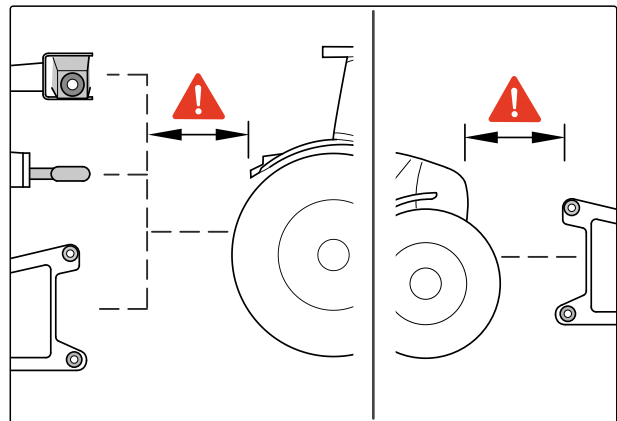


CMS-I-00003534

6.2.2 Kjør traktoren inntil maskinen

Det må være igjen tilstrekkelig plass mellom traktoren og maskinen, slik at tilførselsledningene kan kobles til uhindret.

- Kjør traktoren med tilstrekkelig avstand inntil maskinen.



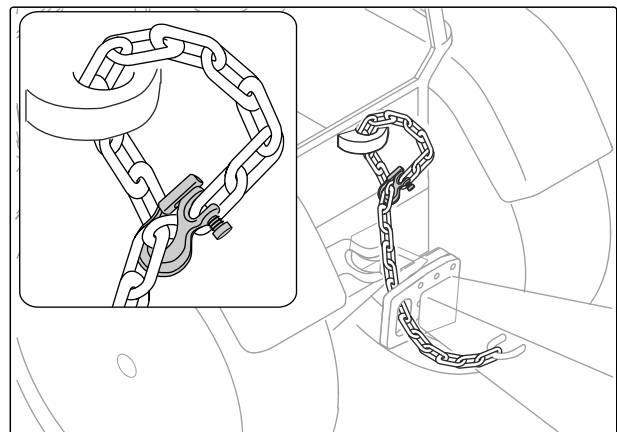
CMS-T-00005794-D.1

CMS-I-00004045

6.2.3 Feste sikringskjede

Avhengig av landsspesifikke forskrifter er maskiner utstyrt med et sikkerhetskjede.

- Fest sikringskjeden forskriftsmessig på traktoren.



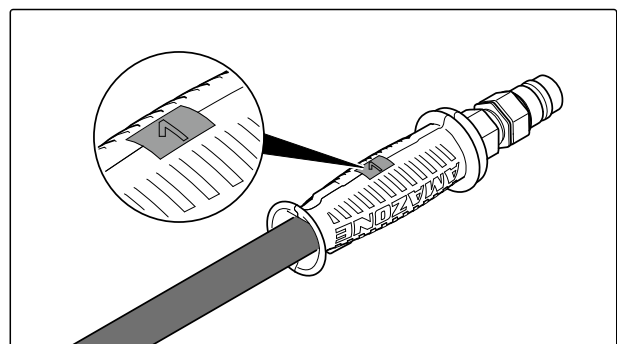
CMS-T-00004293-D.1

CMS-I-00007814

6.2.4 Koble til hydraulikkslangeledninger

Alle hydraulikkslanger er utstyrt med håndtak. Håndtakene har fargede markeringer med en kode eller bokstav. Markeringene er tilordnet de respektive hydraulikkfunksjonene til trykkledningen til en traktorstyreenhet. I tillegg til markeringene er det limt folier på maskinen, som tydeliggjør de tilsvarende hydraulikkfunksjonene.

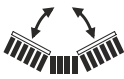
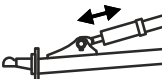
Avhengig av hydraulikkfunksjonen brukes traktorstyreenheten i forskjellige driftsmoduser:



CMS-T-00006194-F.1

CMS-I-00000121

Driftsmodus	Funksjon	Symbol
Låsende	Permanent oljesirkulasjon	
Tastende	Oljesirkulasjon frem til aksjonen er fullført	
Flytende	Fri oljeflyt i traktorstyreenheten	

Merking		Funksjon			Traktorstyreenhet	
Blå			Utligger	folde inn	dobbeltvirken de	
				folde ut	låsbar	
gul			Understell	løfte	dobbeltvirken de	
				senke		
gul			Trekkestang	løfte	dobbeltvirken de	
				senke		
grønn			Arbeidsdybde til hulskivene	øke	dobbeltvirken de	
				redusere		
beige			Arbeidsdybde til slepetindeseksjon (Crushboard)	øke	dobbeltvirken de	
				redusere		
beige			Knivtrommel	bruke	dobbeltvirken de	
				løfte ut		



ADVARSEL

Fare for personskader eller dødsfall

Hvis hydraulikkslangeledninger er koblet til feil, kan hydraulikkfunksjoner være feilaktige.

- Vær oppmerksom på de fargede markeringene på hydraulikkpluggene ved tilkobling av hydraulikkslangeledningene.

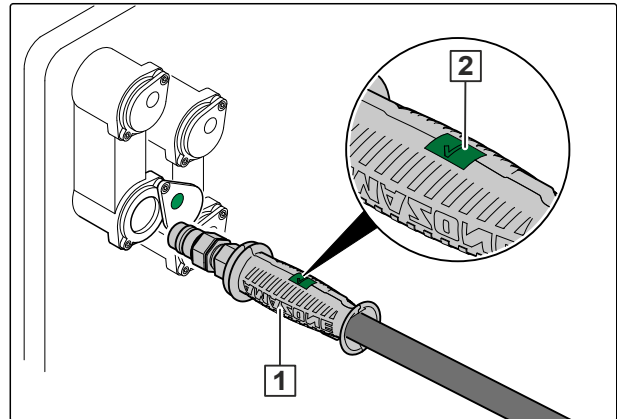
1. Gjør hydraulikken mellom traktor og maskin trykløs med traktorstyreenheten.

2. Rengjør hydraulikkplugger.

3. Koble til hydraulikkslangeledningene **1** tilsvarende merkingen **2** med hydraulikkstikkontaktene til traktoren.

➔ Hydraulikkpluggene går hørbart i lås.

4. Legg hydraulikkslangeledninger med tilstrekkelig bevegelsesfrihet og uten slitasjepunkter.



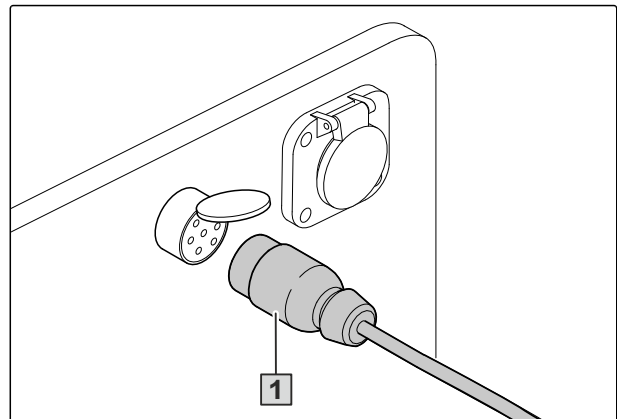
CMS-I-00001045

6.2.5 Koble til spenningsforsyning

1. Koble til plugg **1** for spenningsforsyning.

2. Legg spenningsforsyningskabler med tilstrekkelig bevegelsesfrihet og uten slitasjepunkter eller klempunkter.

3. Kontroller belysningen på maskinen for funksjon.

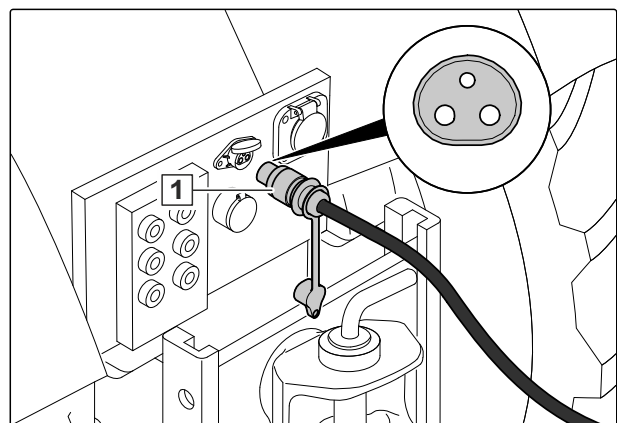


CMS-T-00001399-G.1

CMS-I-00001048

6.2.6 Koble til spenningsforsyning for sentralsmøringen

1. Koble til pluggen **1** for spenningsforsyningen til sentralsmøringen.



CMS-T-00006309-C.1

CMS-I-00004518

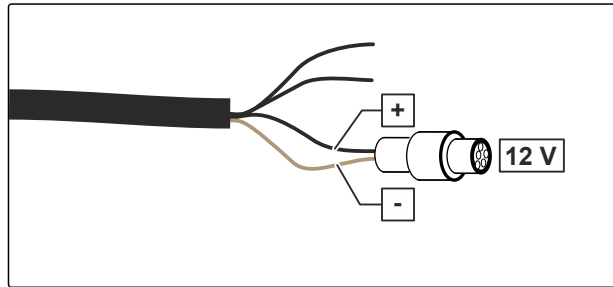
2. Hvis det brukes en annen plugg, koble til ledningene som vist.



MERK

- svart
- brun

Dreierretningen til pumpen må stemme overens med pilen på beholderen.



CMS-I-00004517

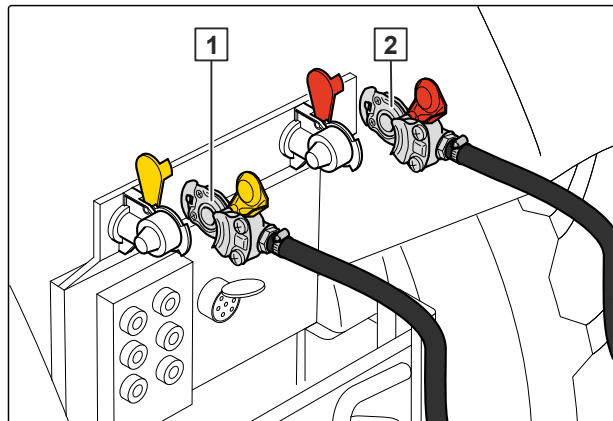
6.2.7 Koble til bremsesystem

CMS-T-00004317-F.1

6.2.7.1 Koble til tokenals trykkluftbremsesystem

CMS-T-00004318-F.1

1. Åpne dekslene til koblingsstykkene på traktoren.
2. Rengjør tetningsringene på koblingsstykkene for eventuell tilsmussing.
3. Koble fra det gule koblingsstykket til bremseledningen fra parkeringsanordningen.
4. Forbind det gule koblingsstykket med den gult markerte koblingen til traktoren.
5. Koble fra det røde koblingsstykket til bremseledningen fra parkeringsanordningen.
6. Forbind det røde koblingsstykket med den rødt markerte koblingen til traktoren.
7. Legg bremseledningene med tilstrekkelig bevegesfrihet og uten slitasjepunkter eller klempunkter.



CMS-I-00003559

6.2.7.2 Koble til enkanals hydraulisk bremsesystem

CMS-T-00004319-D.1

1. Rengjør hydraulikkplugg og hydraulikkstikkontakt.
2. Koble sammen hydraulikkplugg og hydraulikkstikkontakt.

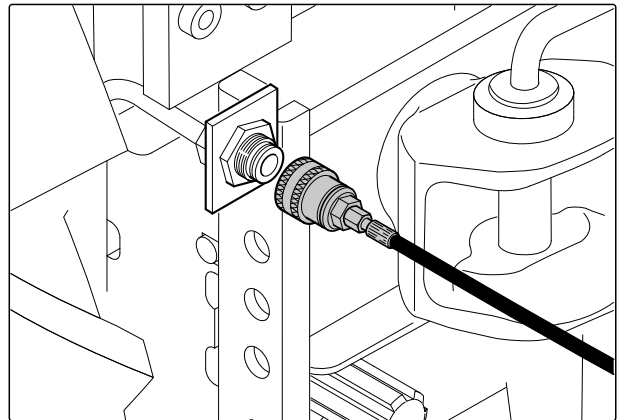


LØSNING

Er det vanskelig å koble sammen hydraulikkplugg og hydraulikkstikkontakt?

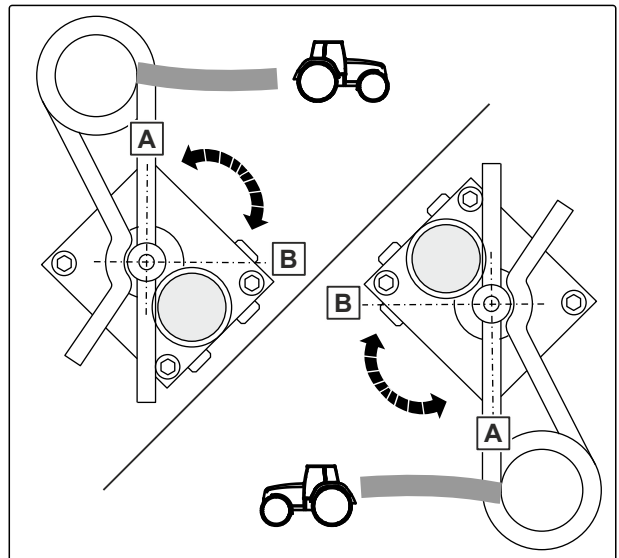
Trykkakkumulatoren presser hydraulikkolje inn i hydraulikkledningene.

1. Reduser hydraulikktrykket via håndpumpen på bremseventilen til nødbremsen.



CMS-I-00003560

3. Sett bremseventilen i stilling **A**.
 4. Fest sikkerhetsvaieren på et fast punkt på traktoren.
 5. Aktiver traktorbremsen flere ganger mens traktormotoren er i gang.
- ➔ Trykkakkumulatoren til nødbremsen fylles.



CMS-I-00007789

6.2.8 Koble til tilkoblingsinnretning

CMS-T-00012208-A.1

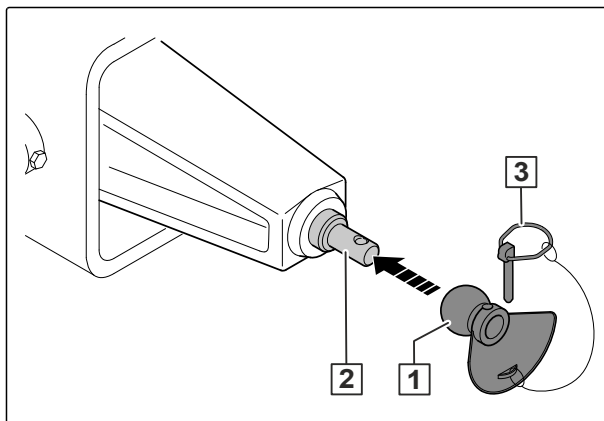
6.2.8.1 Koble til trekkstangtilkobling

CMS-T-00004301-F.1

6.2.8.1.1 Montere kulefangprofiler for trekkstenger

CMS-T-00010330-A.1

1. Sett kulefangprofiler **1** på trekkstangboltene **2** til trekkbommen.
2. Sikre kulefangprofiler med låsesplinten **3**.

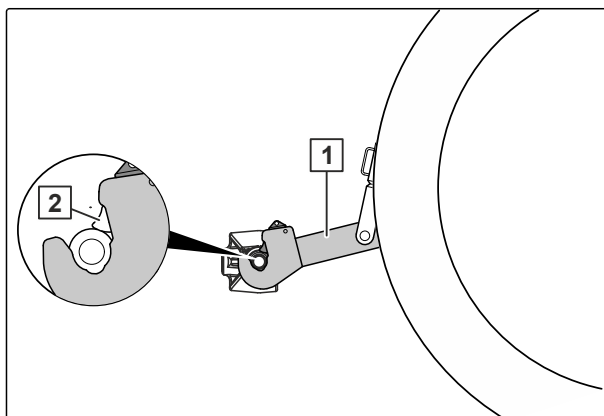


CMS-I-00007047

6.2.8.1.2 Koble til traktorens trekkstenger

CMS-T-00004294-F.1

1. Still inn traktorens trekkstenger **1** på lik høyde.
2. Kjør traktoren inntil maskinen.
3. Koble til traktorens trekkstenger fra traktorsetet.
4. Kontroller om trekkstang-fangkrokene **2** er låst korrekt.
5. Lås traktorens trekkstenger sideveis.

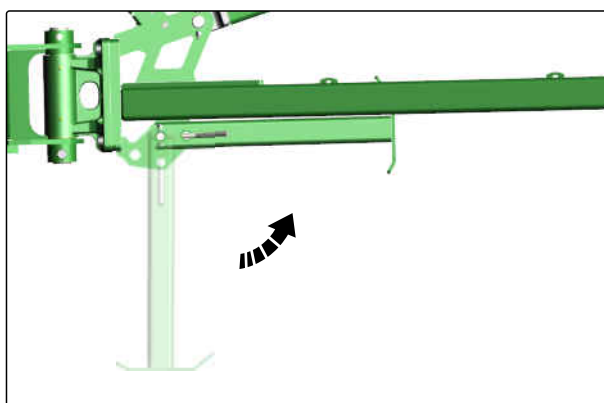


CMS-I-00003346

6.2.8.1.3 Svinge opp støttefot

CMS-T-00004295-C.1

1. *For å avlaste støttefoten,*
Løft maskinen litt via trekkstengene.
2. Trekk ut låsesplinten fra bolten.
3. Trekk ut bolten.
4. Sving opp støttefoten.
5. Sett inn bolten.
6. Sikre bolten med en låsesplint.



CMS-I-00003350

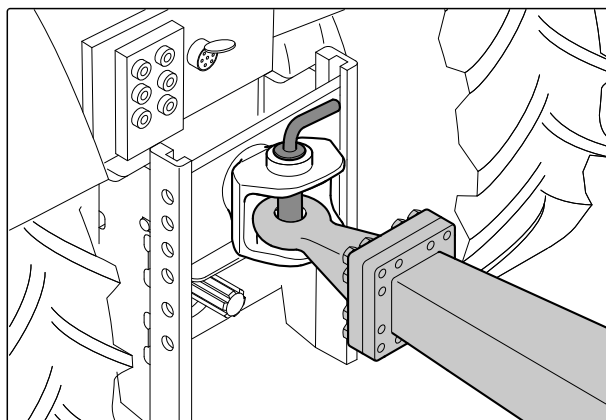
6.2.8.2 Koble til trekkulekobling eller trekkøye

CMS-T-00004302-C.1

6.2.8.2.1 Koble til trekkøye

CMS-T-00004305-C.1

1. Åpne stengeventilen på hydraulisk trekkstang.
2. Tilpass høyden til den hydrauliske trekkstangen via traktorstyreenhet "gul".
3. Kjør traktoren inntil maskinen.
4. Koble sammen trekkøyet med trekkjeven til traktoren.

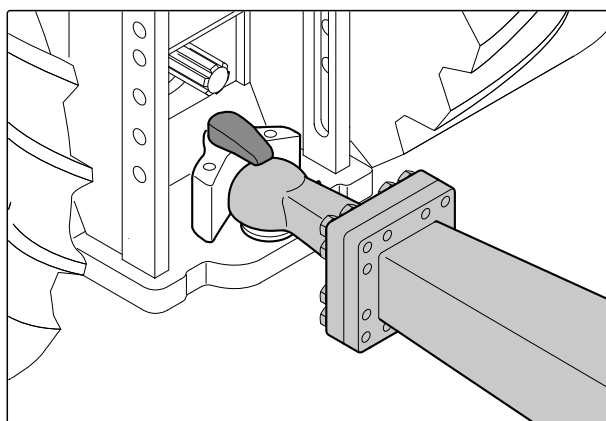


CMS-I-00003557

6.2.8.2.2 Koble til trekkulekobling

CMS-T-00004306-C.1

1. Åpne stengeventilen på hydraulisk trekkstang.
2. Kjør traktoren inntil maskinen.
3. *For å sette trekkulekoblingen ned på trekkulen, senk den hydrauliske trekkstangen via traktorstyreenheten "gul".*

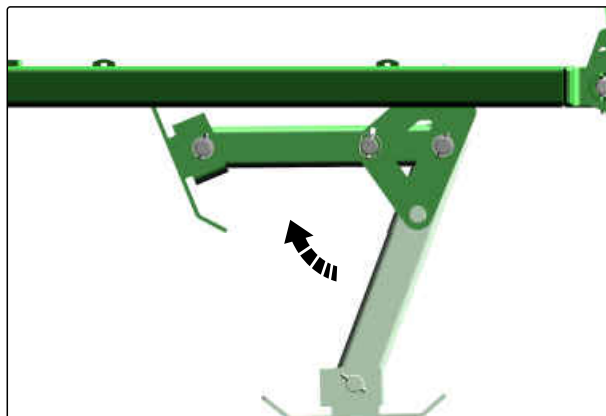


CMS-I-00003558

6.2.8.2.3 Svinge opp støttefot

CMS-T-00004303-C.1

1. *For å avlaste støttefoten, Løft maskinen litt via traktorstyreenhet "gul".*
2. Trekk ut låsesplinten fra bolten.
3. Trekk ut bolten.
4. Sving opp støttefoten.
5. Sett inn bolten.
6. Sikre bolten med en låsesplint.

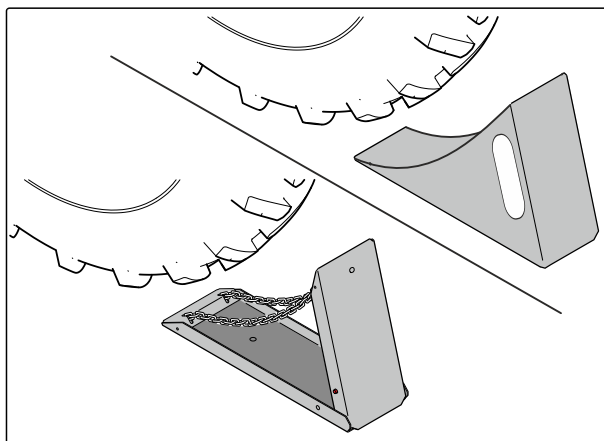


CMS-I-00003552

6.2.9 Fjerne stoppeklosser

1. Fjern stoppeklossene fra hjulene.
2. Fald sammen foldbare stoppeklosser.
3. Sett stoppeklossene i holderen.

CMS-T-00004296-D.1

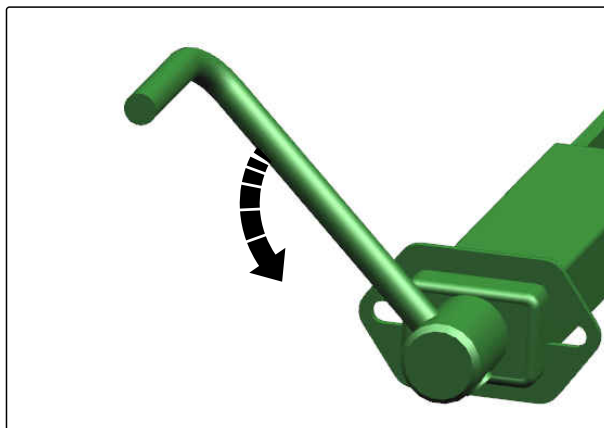


CMS-I-00007790

6.2.10 Løsne parkeringsbremsen

- Drei hånd sveiven mot urviserens retning, til bremsewiren er slakket.

CMS-T-00012108-A.1



CMS-I-00007808

6.3 Klargjøre maskinen for bruk

CMS-T-00004238-M.1

6.3.1 Folde ut utligger

CMS-T-00004426-E.1

1. Løft maskinen fullstendig.
 2. Betjen traktorstyreenheten "blå".
- ➔ Utligger foldes ut.
3. Fold ut utligger frem til endestillingen.

6.3.2 Stille inn etterløper

CMS-T-00012141-A.1

6.3.2.1 Stille inn harvsystem 12-125 HI

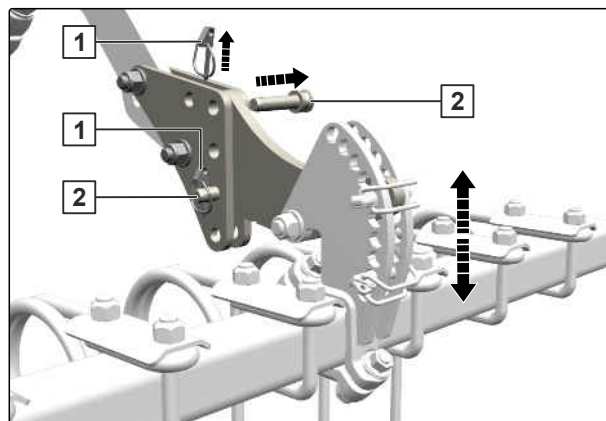
CMS-T-00012142-A.1

6.3.2.1.1 Still inn høyden til harvsystemet 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

Med de to boltene på justeringsenhetene kan det opprettes fire høydeinnstillinger.

1. Sikre harven med egnet løfteutstyr og festemidler mot å senkes ned.
2. Trekk ut låsesplinten **1** til begge boltene **2**.
3. Trekk ut begge boltene.
4. Fjern boltene på den andre justeringsenheten på samme måten.
5. Løft eller senk harven til ønsket høyde.
6. Sikre innstillingen med boltene.
7. Sikre boltene med låsesplintene.



CMS-I-00007854

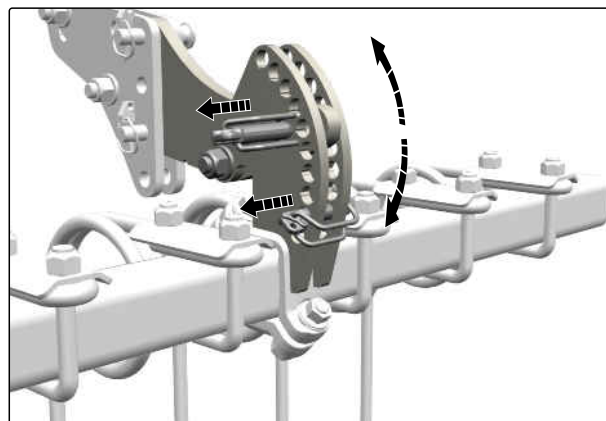
6.3.2.1.2 Still inn hellingen til harvsystemet 12-125 HI

CMS-T-00012143-A.1

1. Trekk ut begge låsesplintene på begge justeringsenhetene.

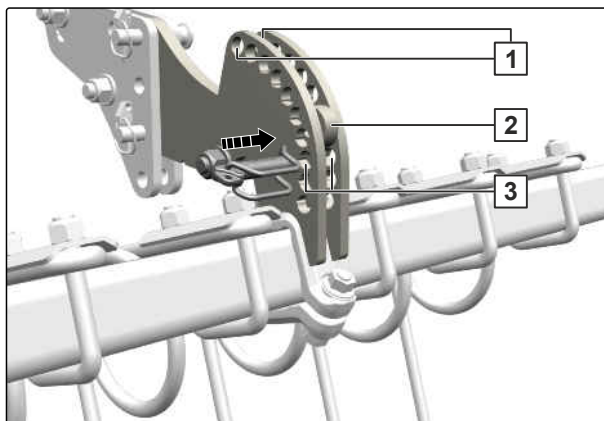
Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. Drei harven til ønsket stilling.



CMS-I-00007852

3. Sett inn en låsesplint respektivt gjennom hullene **3** direkte nedenfor holderen **2**.
4. Parker den andre låsesplinten respektivt i de øverste hullene **1**.



CMS-I-00007853

6.3.2.2 Stille inn harvsystem 12-125 HI KWM/DW

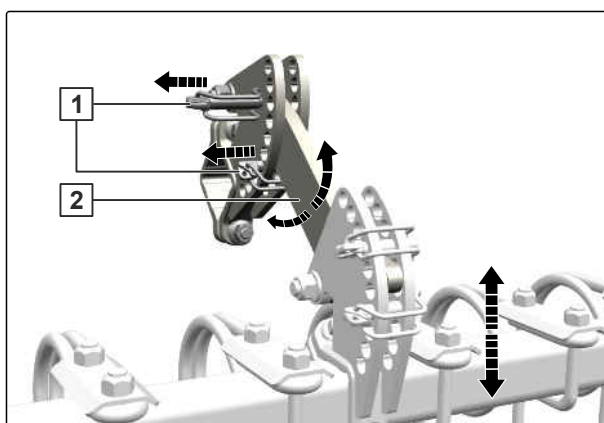
CMS-T-00012148-A.1

6.3.2.2.1 Still inn høyden til harvsystemet 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

Med de to låsesplintene på justeringsenhetene kan det opprettes seks høydeinnstillinger.

1. Trekk ut begge låsesplintene **1** på begge justeringsenhetene.
2. Løft eller senk harven til ønsket høyde.
3. Sett inn låsesplinter respektivt gjennom hullene direkte ovenfor og nedenfor holderen **2**.



CMS-I-00007870

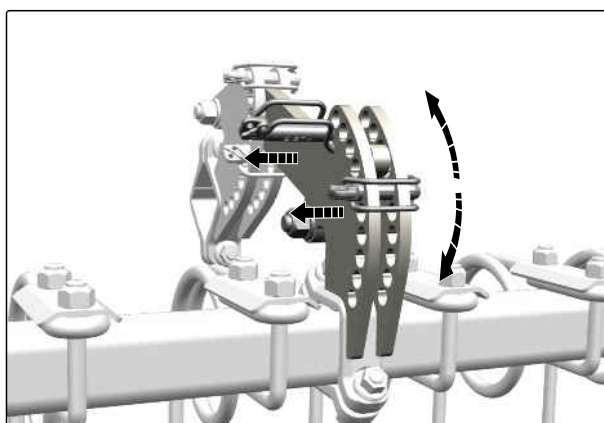
6.3.2.2.2 Still inn hellingen til harvsystemet 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. Trekk ut begge låsesplintene på begge justeringsenhetene.

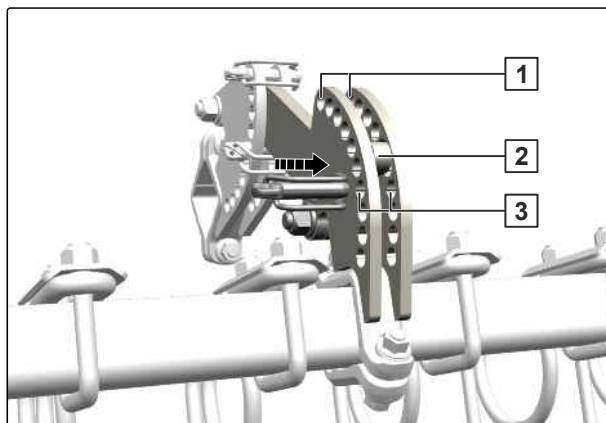
Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. Drei harven til ønsket stilling.



CMS-I-00007866

3. Sett inn en låsesplint respektivt gjennom hullene **3** direkte nedenfor holderen **2**.
4. Parker den andre låsesplinten respektivt i de øverste hullene **1**.



CMS-I-00007869

6.3.2.3 Stille inn harvsystem 12-250 HI

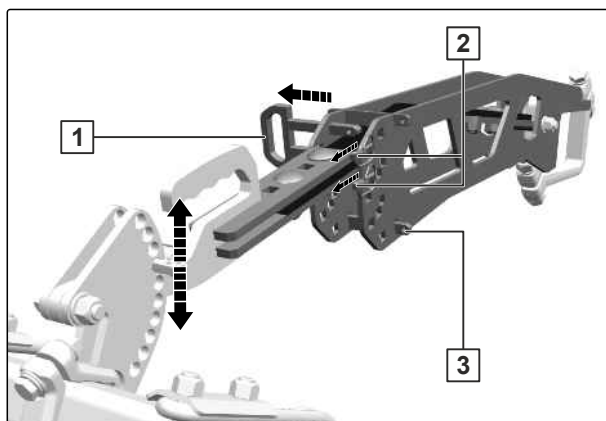
CMS-T-00012163-A.1

6.3.2.3.1 Still inn høyden til harvsystemet 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

Med dobbeltbolten på justeringsenhetene kan det opprettes fem høydeinnstillinger.

1. Trekk ut begge låsesplintene **2** fra dobbeltbolten **1** på begge justeringsenhetene og sett dem i parkeringsposisjonen **3**.
2. Trekk ut dobbeltbolten.
3. Løft eller senk harven til ønsket høyde.
4. Sikre innstillingen med dobbeltboltene.
5. Trekk ut låsesplintene fra parkeringsposisjone og sikre dobbeltbolten med låsesplintene.



CMS-I-00007880

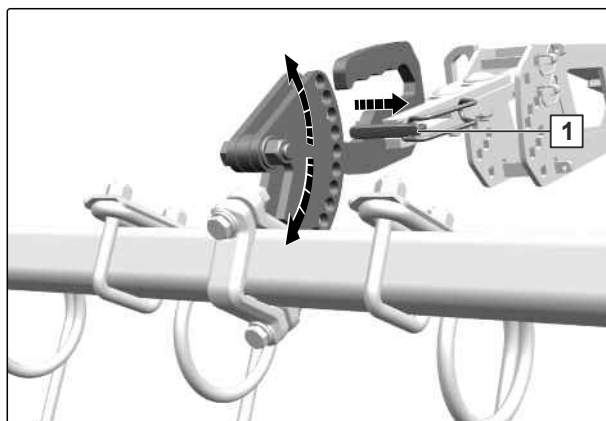
6.3.2.3.2 Still inn hellingen til harvsystemet 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. Trekk ut låsesplintene **1** på begge justeringsenhetene.

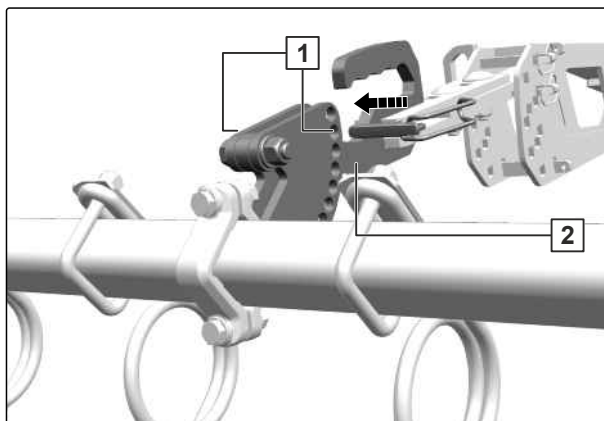
Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. Drei harven til ønsket stilling.



CMS-I-00007871

3. Sett inn låsesplinter respektivt gjennom hullene **1** direkte ovenfor holderen **2**.



CMS-I-00007874

6.3.2.4 Stille inn dobbeltharv CXS

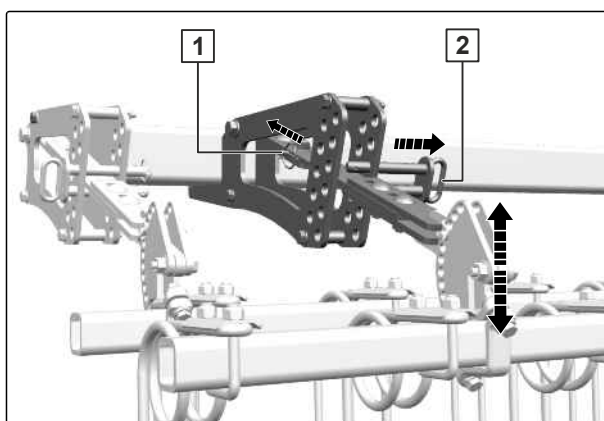
CMS-T-00012167-A.1

6.3.2.4.1 Stille inn høyden til dobbeltharv CXS

CMS-T-00012169-A.1

Med dobbeltbolten på justeringsenhetene kan det opprettes ni høydeinnstillinger.

1. Trekk ut låsesplinten **1** fra dobbeltbolten **2** på begge justeringsenhetene til en dobbeltharvbjelke.
2. Trekk ut dobbeltbolten.
3. Løft eller senk harvbjelken til ønsket høyde.
4. Sikre innstillingen med dobbeltboltene.
5. Sikre dobbeltboltene med låsesplintene.
6. Still inn høyden til den andre dobbeltharvbjelken på samme måten.



CMS-I-00007887

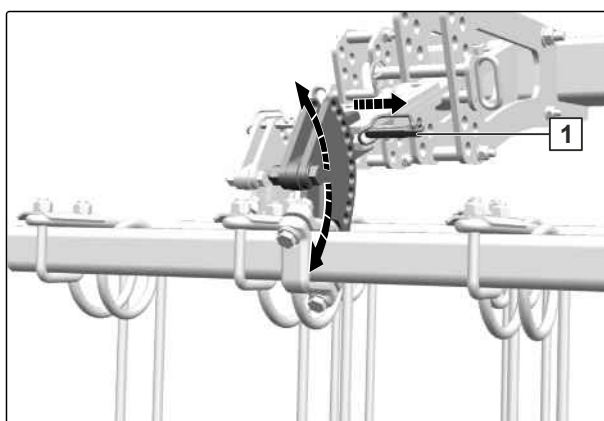
6.3.2.4.2 Stille inn hellingen til dobbeltharv CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. Trekk ut låsesplintene **1** på begge justeringsenhetene til en harvbjelke.

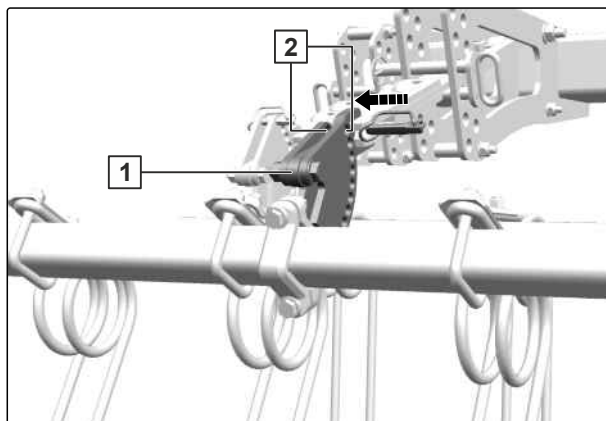
Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. Drei harvbjelken til ønsket stilling.



CMS-I-00007882

3. Sett inn låsesplinter respektivt gjennom hullene **2** direkte ovenfor holderen **1**.
4. Still inn hellingen til den andre dobbeltharvbjelken på samme måten.



CMS-I-00007884

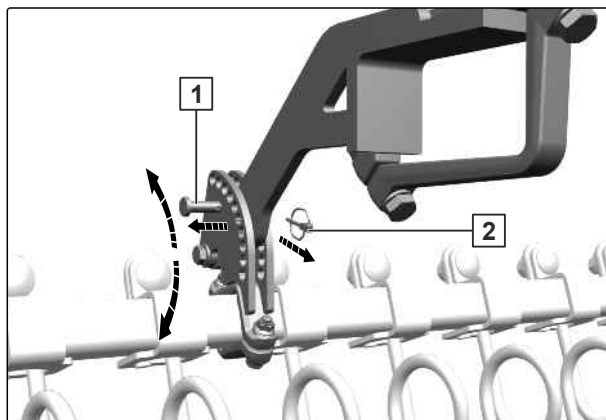
6.3.2.5 Stille inn fjærknivsystem 142 eller fjærryddersystem 167

CMS-T-00012170-A.1

1. Trekk ut låsesplinten **2** fra bolten **1** på begge justeringsenhetene til en fjærknivbjelke eller en fjærrydderbjelke.
2. Trekk ut bolten.

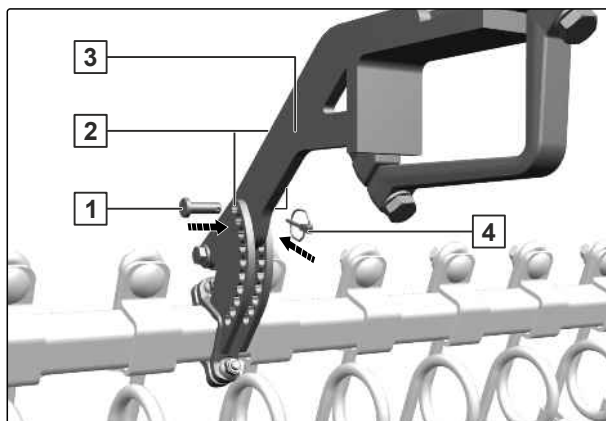
Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

3. Drei fjærknivbjelken eller fjærrydderbjelken til ønsket posisjon.



CMS-I-00007888

4. Sett inn bolter **1** respektivt gjennom hullene **2** og ett av hullene i holderen **3**.
5. Sikre boltene med låsesplintene **4**.



CMS-I-00007889

6.3.2.6 Stille inn avstrykere på ryddesystem WW 142 HI

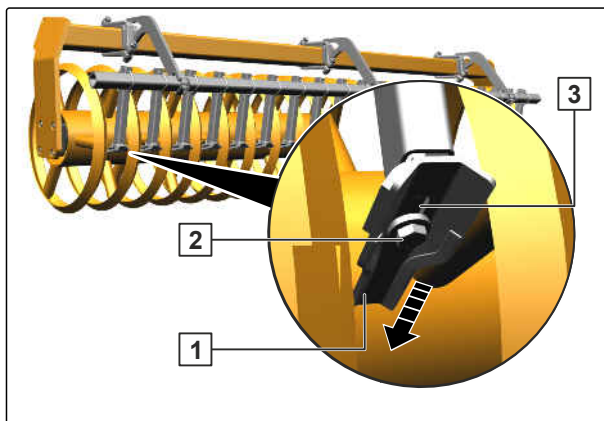
CMS-T-00012171-A.1

Ved slitasje kan avstrykerne på ryddesystem WW 142 HI flyttes nærmere mot vinkelprofiltrommelen.

6 | Klargjøre maskinen

Klargjøre maskinen for bruk

1. Løsne skruen **2** på avstrykeren **1**.
2. Forskyv avstrykere i langhullet **3** nærmere mot trommelen.
3. Trekk til skruen.



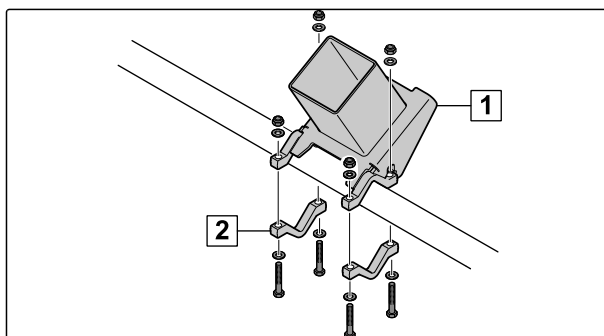
CMS-I-00007890

6.3.3 Montere tilleggsvekter

CMS-T-00000069-E.1

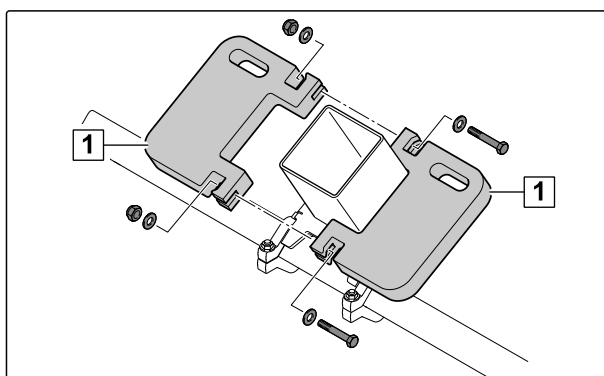
Tilleggsvektene optimaliserer inntrekket av skivene i bakken på tørr og ekstremt hard bakke. Et sett tilleggsvekter består av 4 elementer med hver 25 kg vekt.

1. Skru holderen **1** for tilleggsvekter med klembøyler **2** midt på bakre rammebærere.



CMS-I-00000643

2. Sett respektivt to tilleggsvekter **1** på holderen.
3. Skru sammen respektivt to tilleggsvekter.



CMS-I-00000533

6.3.4 Tilpasse avstrykere på trommelen

CMS-T-00000076-F.1

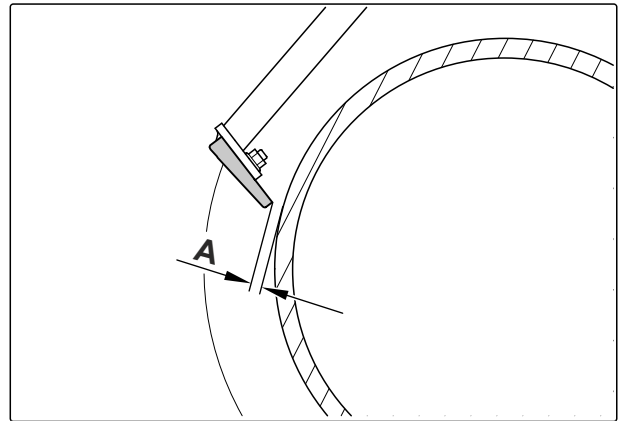
Avstrykere på trommelen er innstilt fra fabrikken. Avstrykerne kan tilpasses til arbeidsbetingelsene.



MERK

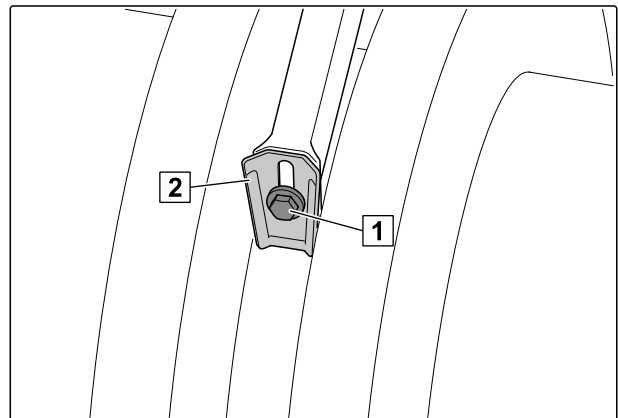
Tillatte avstander **A** mellom trommeelement og avstrykere:

- Kileringtrommel: $12 \text{ mm} \pm 2 \text{ mm}$
- Kileringtrommel med Matrix-dekkprofil: $13 \text{ mm} \pm 2 \text{ mm}$
- Tannpakkerrommel: minst 1 mm



CMS-I-00002071

1. Løsne skruen **1** på avstrykeren **2**.
2. Forskyv avstrykere i langhullet.
3. Trekk til skruen **1**.
4. Kontroller avstander mens maskinen er senket.



CMS-I-00000521

6.3.5 Fylle GreenDrill

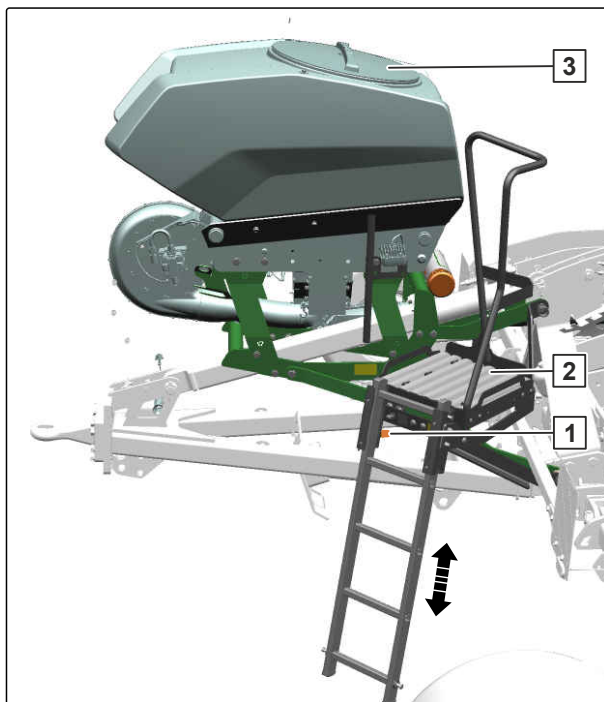
CMS-T-00015831-A.1

Påbyggingssåmaskin GreenDrill gjør det mulig å så fint sågods og mellomavlinger.

6 | Klargjøre maskinen

Klargjøre maskinen for veikjøring

1. Slå av viften.
2. Slå av betjeningsterminalen.
3. Betjen håndtaket **1**.
4. Senk stigen ut av parkeringsposisjonen.
5. Stig opp på serviceplattformen **2**.
6. *For å fylle beholderen til GreenDrill **3**:*
Se bruksanvisningen GreenDrill.
7. Sving opp stigen etter påfyllingen og lås den i parkeringsposisjon.



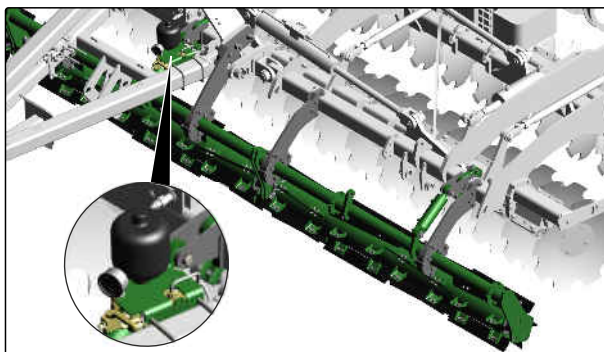
CMS-I-00010393

6.4 Klargjøre maskinen for veikjøring

CMS-T-00004244-M.1

6.4.1 Sikre knivtrommelen

1. Løft opp knivtrommelen via traktorstyreenheten "beige".
2. Lukk stengeventilen for knivtrommelen.



CMS-I-00003326

6.4.2 Sette harv i transportstilling

CMS-T-00012320-A.1

6.4.2.1 Sette harvsystem 12-125 HI i transportstilling

CMS-T-00012324-A.1

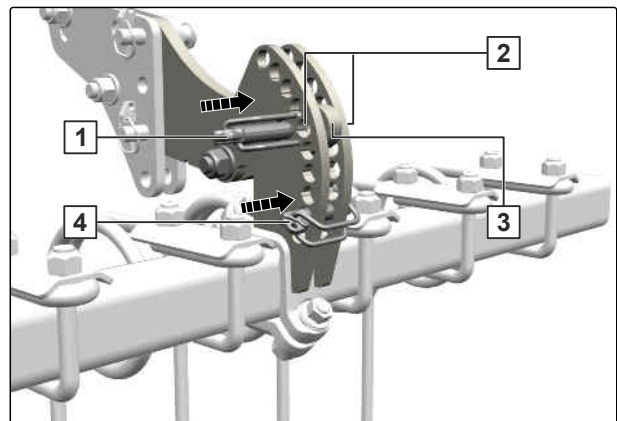
På foldbare maskiner må harvtindene og trafikksikkerhetslistene ikke overskride transportbredden på 3 m når maskinen er sammenfoldet.

1. Trekk ut begge låsesplintene på begge justeringsenhetene.

Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. *Hvis harvtindene overskrider transportbredden når maskinen er sammenfoldet:*
Drei harvbjelken til en flatere helling.

3. Sett inn respektivt en låsesplint **1** gjennom hullene **2** og hullet i holderen **3**.
4. Parker den andre låsesplinten **4** respektivt nedenfor holderen.



CMS-I-00007934

6.4.2.2 Sette harvsystem 12-125 HI KWM/DW i transportstilling

CMS-T-00012322-A.1

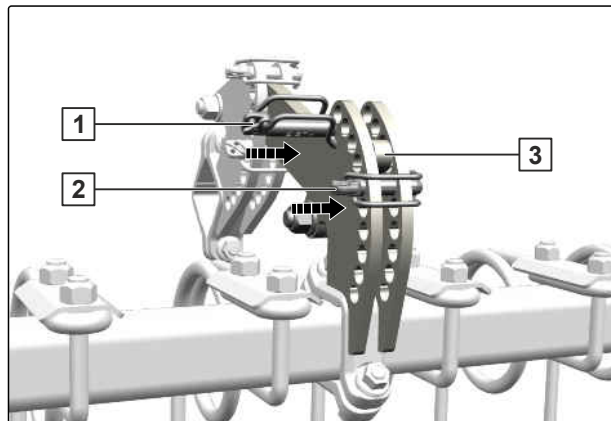
På foldbare maskiner må harvtindene og trafikkisikkerhetslistene ikke overskride transportbredden på 3 m når maskinen er sammenfoldet.

1. Trekk ut begge låsesplintene på begge justeringsenhetene.

Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. *Hvis harvtindene overskrider transportbredden når maskinen er sammenfoldet:*
Drei harvbjelken til en flatere helling.

3. Sett inn låsesplinter **1** og **2** respektivt gjennom hullene direkte ovenfor og nedenfor holderen **3**.



CMS-I-00007936

6.4.2.3 Sette harvsystem 12-250 HI i transportstilling

CMS-T-00012326-A.1

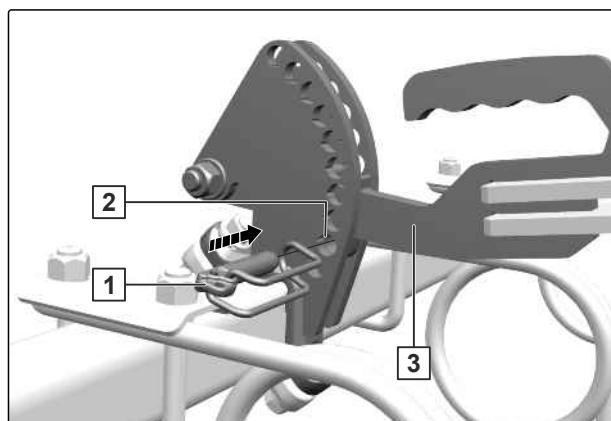
På foldbare maskiner må harvtindene og trafikksikkerhetslistene ikke overskride transportbredden på 3 m når maskinen er sammenfoldet.

1. Trekk ut låsesplinten på begge justeringsenhetene.

Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

2. *Hvis harvtindene overskrider transportbredden når maskinen er sammenfoldet:*
Drei harvbjelken til en flatere helling.

3. Sett inn låsesplinter **1** respektivt gjennom hullene **2** og hullet nede i holderen **3**.



CMS-I-00007907

6.4.2.4 Sette dobbeltharv CXS i transportstilling

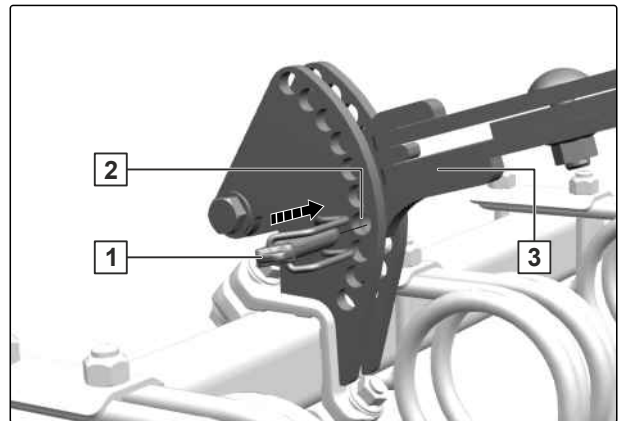
CMS-T-00012328-A.1

På foldbare maskiner må harvtindene og trafikksikkerhetslistene ikke overskride transportbredden på 3 m når maskinen er sammenfoldet.

1. Trekk ut låsesplinten på begge justeringsenhetene til en dobbeltharvbjelke.

Det neste arbeidstrinnet kan også utføres med justeringsspaken.

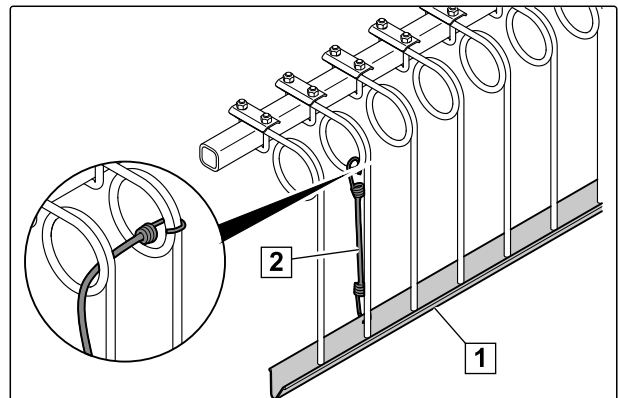
2. *Hvis harvtindene overskrider transportbredden når maskinen er sammenfoldet:*
Drei harvbjelken til en flatere helling.
3. Sett inn låsesplinter **1** respektivt gjennom hullene **2** og hullet nede i holderen **3**.
4. Sett den andre dobbeltharvbjelken i transportstilling på samme måten.



CMS-I-00007908

6.4.3 Montere trafikksikkerhetslister

1. Fjern grove tilsmussinger fra tindene.
2. Skyv trafikksikkerhetslister **1** over tindene.
3. Sikre trafikksikkerhetslister med spenner **2**.
4. Kontroller for godt feste.
5. *Hvis spennene ikke strammer tilstrekkelig,*
Før spenner gjennom tindenes spiraler.



CMS-I-00000517

6.4.4 Folde inn utligger

1. Still inn skivenes arbeidsdybde på minimum.
2. Løft maskinen fullstendig med trekkstengene eller den hydrauliske trekkstangen.
3. Betjen traktorstyreenheten "blå".

➔ Utliggerne foldes inn.

CMS-T-00004551-D.1

4. Fold inn utliggerne frem til endestillingen.
5. Sikre traktorstyreenheten "blå" mot utilsiktet aktivering.

6.4.5 Rette inn maskin på transporthøyde

CMS-T-00009683-F.1

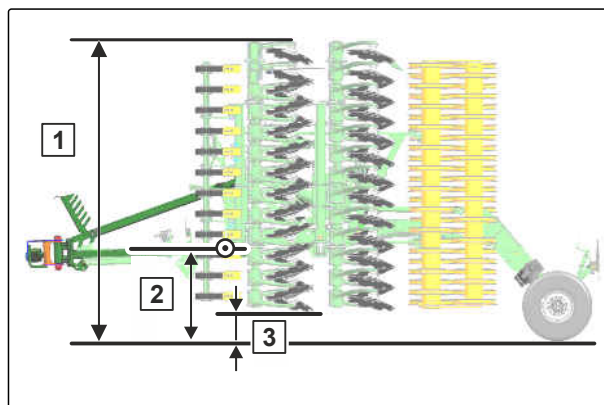
6.4.5.1 Rette inn maskin på transporthøyde med trekkstangtilkobling

CMS-T-00009682-D.1

Grafikken viser maskinen i vannrett stilling og korrekt innstilt transporthøyde. Den korrekte transporthøyden er nådd ved den angitte høyden til trekkstang-dreiepunktet.

På rammen til maskinen er det anbrakt et vater. Vateret viser innretningen til maskinen i kjøreretningen.

- 1** Maksimal transporthøyde < 4 m
- 2** Høyde til trekkstang-dreiepunktet: Catros = 1,15 cm og Catros ^{XL} = 1,05 cm
- 3** Høyde til de indre sideplatene til utliggerne Catros = 42 cm og Catros ^{XL} = 29 cm



CMS-I-00006665

1. Kjør traktoren og maskinen på en vannrett flate.
2. *For å rette inn maskinen vannrett i transporthøyden,*
betjen traktorens trekkstenger og traktorstyreenheten "gul".

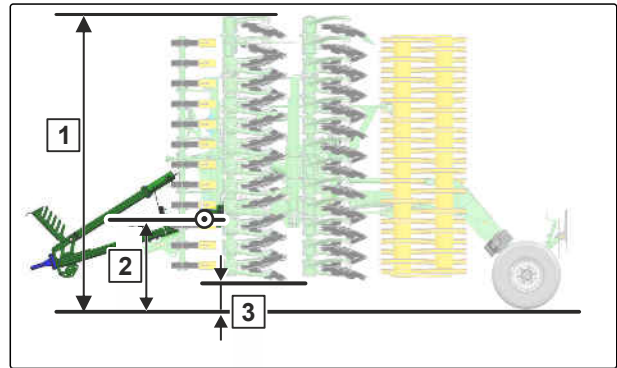
6.4.5.2 Rette inn maskin på transporthøyde med hydraulisk trekkstang

CMS-T-00009681-E.1

Grafikken viser maskinen i vannrett stilling og korrekt innstilt transporthøyde. Den korrekte transporthøyden er nådd ved den angitte høyden til trekkstang-dreiepunktet.

På rammen til maskinen er det anbrakt et vater. Vateret viser innretningen til maskinen i kjøreretningen.

- 1 Maksimal transporthøyde < 4 m
- 2 Høyde til trekkstang-dreiepunktet: Catros = 1,15 m og Catros ^{XL} = 1,05 m
- 3 Høyde til de indre sideplatene til utliggerne
Catros = 42 cm og Catros ^{XL} = 29 cm

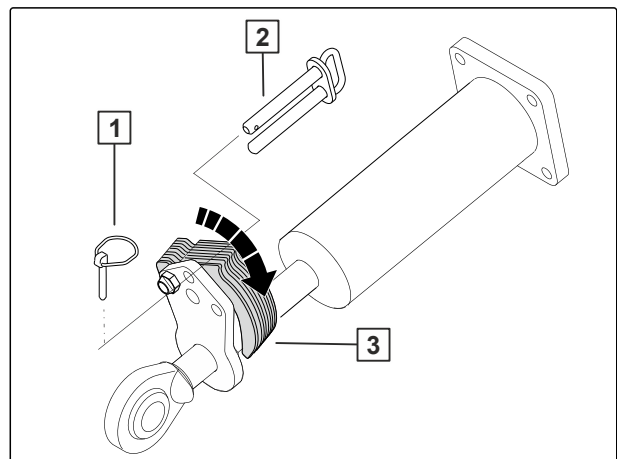


CMS-I-00006681

1. Kjør traktoren og maskinen på en vannrett flate.
2. Senk trekkstangen via traktorstyreenheten "gul".

Den vannrette innrettingen av den hydrauliske trekkstangen sikres med avstandselementer.

3. Trekk ut låsesplinten 1.
4. Trekk ut boltene 2.
5. Sving alle avstandselementene 3 ned.
6. Senk trekkstangen via traktorstyreenheten "gul".
7. Sett inn bolten.
8. Sikre bolten med låsesplinten.
9. *For å rette inn maskinen vannrett i transporthøyden på understellet, betjen traktorstyreenheten "gul".*



CMS-I-00006685

6.4.6 Sperre traktorstyreenhetene

CMS-T-00006337-D.1

- Sperr traktorstyreenhetene mekanisk eller elektrisk, avhengig av utrustning.

Bruke maskinen

7

CMS-T-00004288-M.1

7.1 Folde ut utligger

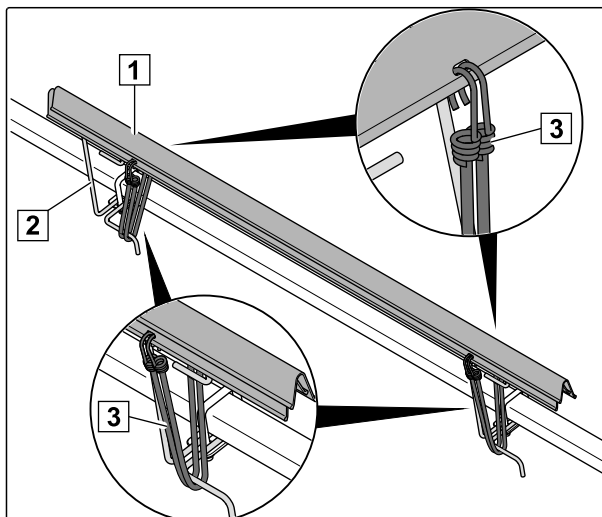
CMS-T-00004426-E.1

1. Løft maskinen fullstendig.
 2. Betjen traktorstyreenheten "blå".
- ➔ Utligger foldes ut.
3. Fold ut utligger frem til endestillingen.

7.2 Fjerne trafikksikkerhetslister

CMS-T-00000091-D.1

1. Fjern trafikksikkerhetslistene fra harvsystemet.
2. Legg trafikksikkerhetslistene **1** snudd 180°, over hverandre på holderne **2**.
3. Sikre trafikksikkerhetslist med spenner **3**.



CMS-I-00000518

7.3 Stille inn arbeidsdybde

CMS-T-00004239-J.1

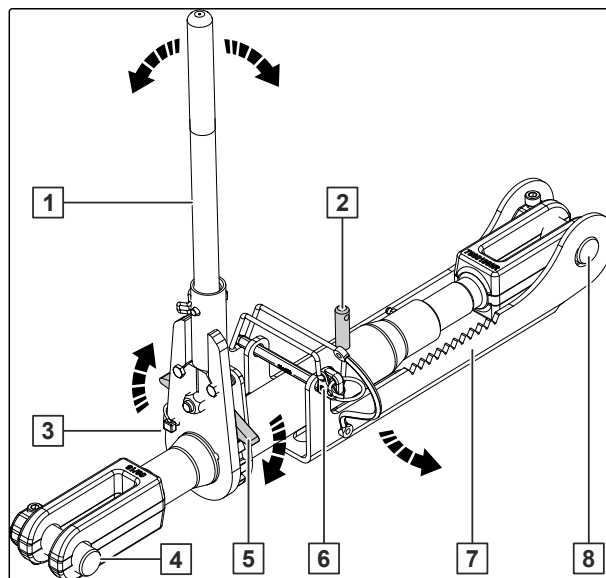
7.3.1 Stille inn skivenes arbeidsdybde

CMS-T-00004726-E.1

7.3.1.1 Stille inn skivenes arbeidsdybde manuelt

CMS-T-00004404-B.1

1. Løft maskinen litt.
2. Sett inn håndspak **1**.
3. Sikre håndspaken med låsesplint.
4. Fjern låsesplinten **3**.
5. Sett svingarmen **5** i lås i ønsket dreieretning.
6. Fjern låsesplinten **6**.
7. Vipp ned sikringsbøylen **7**.



CMS-I-00000886

Innstillingsspindel	Arbeidsdybde
forkorte	øke
forlenge	redusere

8. Bruk justeringsspaken til å stille inn innstillingsspindelen til ønsket lengde.
9. Still sikringsbolten **2** loddrett.
10. Vipp opp sikringsbøylen.
11. Sikre sikringsbøylen med låsesplint.
12. Still svingspaken vannrett.
13. Sikre svingspaken med låsesplint.
14. Mål avstanden mellom midten på bolten **4** og midten på bolten **8**.
15. Still inn innstillingsspindelen på det andre skivefeltet på lik lengde.
16. Legg ned håndspaken i parkeringsposisjon.
17. Sikre håndspaken med låsesplint.

7.3.1.2 Stille inn arbeidsdybden til skivene hydraulisk

CMS-T-00004403-B.1

MERK

Hvis det ikke kan stilles inn en jevn arbeidsdybde, må hydraulikksylindrene synkroniseres.

1. For å synkronisere hydraulikksylindrene, kjør hydraulikksylindre fullstendig ut med traktorstyreenhet "grønn".
2. Betjen traktorstyreenheten "grønn" i 10 sekunder.

➔ Hydraulikksylindrene synkroniseres.

Pilen **1** på skalaen **2** viser den innstilte arbeidsdybden.

MERK

Skalaverdien er kun til orientering. Skalaverdien tilsvarer ikke arbeidsdybden i centimeter.

3. Still inn arbeidsdybden hydraulisk via traktorstyreenheten "grønn".



CMS-I-00003201

7.3.1.3 Stille inn arbeidsdybden til kantskivene

CMS-T-00004428-D.1

For at det ikke skal danne seg en jordvoll, innstilles arbeidsdybden til kantskivene.

1. Løft maskinen.
2. Løsne begge skruene **1**.

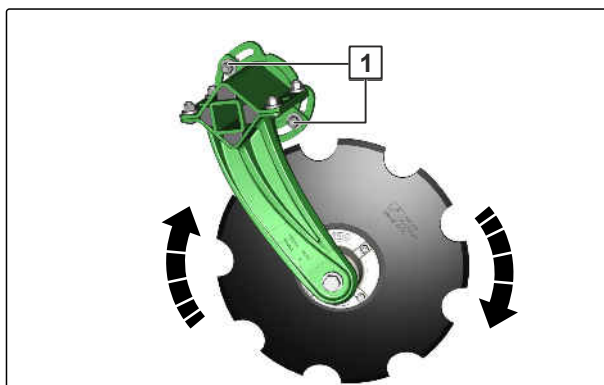
Lagertappen og navet til kantskiven tjener som håndtak.

3. Drei kantskiven i langhullene oppover eller nedover.

MERK

Kun når alle skivene er innstilt på den samme arbeidsdybden, nås den angitte arbeidsbredden.

4. Trekk til skruene.



CMS-I-00003202

7.3.2 Stille inn arbeidsdybden til slepetindeseksjon (Crushboard) hydraulisk

CMS-T-00006864-C.1



MERK

Hvis det ikke kan stilles inn en jevn arbeidsdybde, må hydraulikksylindrene synkroniseres.

1. *For å synkronisere hydraulikksylindrene:*
Kjør hydraulikksylindre fullstendig ut med traktorstyreenhet "beige".
2. betjen traktorstyreenheten "beige" i 10 sekunder.

➔ Hydraulikksylindrene synkroniseres.

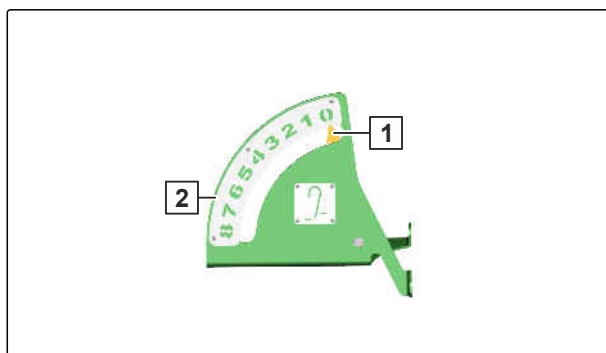
Pilen **1** på skalaen **2** viser den innstilte arbeidsdybden.



MERK

Skalaverdien er kun til orientering. Skalaverdien tilsvarer ikke arbeidsdybden i centimeter.

3. Still inn arbeidsdybden hydraulisk via traktorstyreenheten "beige".



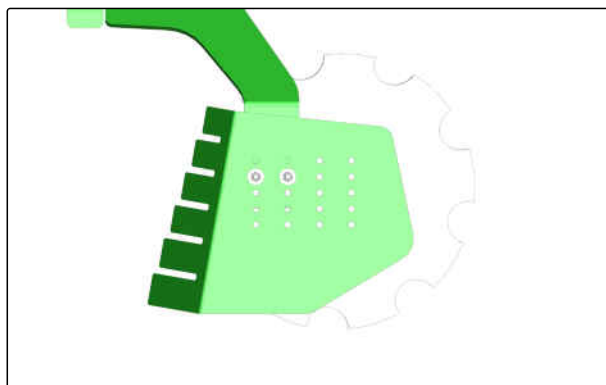
CMS-I-00003620

7.3.3 Stille inn arbeidsdybden til sideplatene

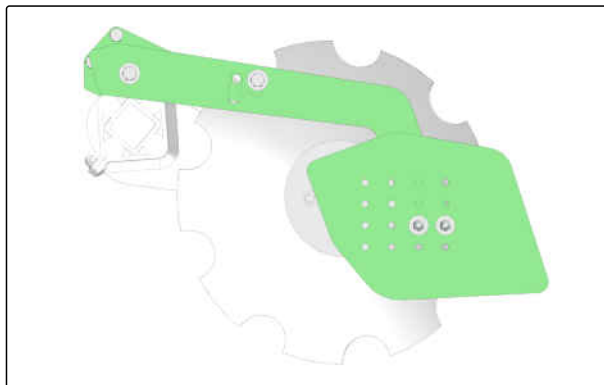
CMS-T-00004430-F.1

Sideplatene sørger for at jorden som kastes opp holdes innenfor maskinen. Sideplatene må være stilt inn slik at det ikke dannes jordvoller og ingen furer ved kantskivene.

Sideplatene kan stilles inn i høyden og lengden på holdearmene og via hullbildene.



CMS-I-00003484



CMS-I-00003277



VIKTIG

Skader på grunn av for dypt innstilte sideplater

- Still inn sideplatene på en avstand på minst 30 mm til bakken.

1. Løft maskinen litt.
2. Løsne skruene på sideplatene.
3. Tilpass høyde og lengdeavstand på sideplatene.
4. Trekk til skruene.
5. Kontroller innstillingen ved å bruke maskinen.

7.4 Løfte understellet og bruke vibrasjonskompensasjon

CMS-T-00012242-A.1

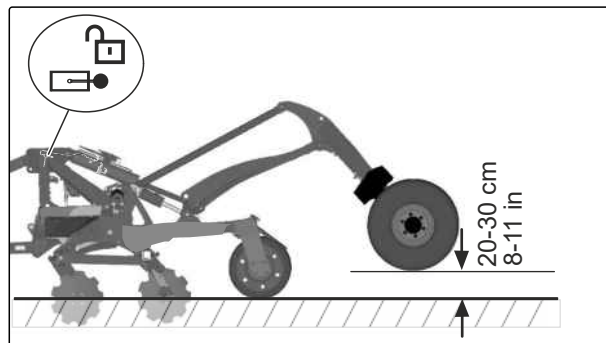
Vibrasjonskompensasjonen forhindrer at maskinen svinger, tipper eller hopper under driften. Vibrasjonskompensasjonen består av en stengeventil og en hydraulikkventil som er forbundet med hydraulikksylinderen til understellet.



FORUTSETNINGER

- ☑ Utliggere er foldet ut.

1. Åpne stengeventilen på hydraulikksylinderen til vibrasjonskompensasjonen.
2. Bruk traktorstyreenheten "gul" til å senke understellet ned til 20-30 cm over bakken.
3. Sett traktorstyreenheten i flytestilling.



CMS-I-00007913

7.5 Løfte understellet og ikke bruke vibrasjonskompensasjon

CMS-T-00012243-A.1

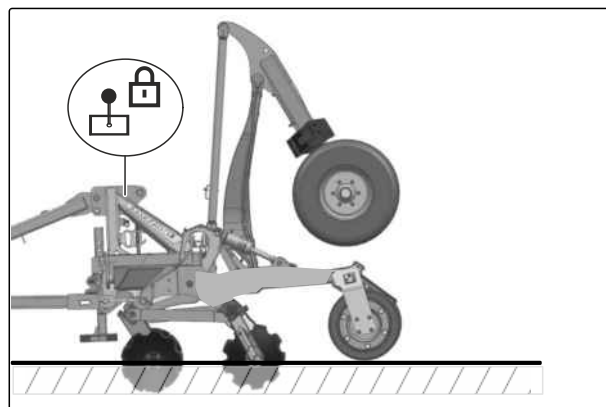
For at verktøyene skal trekkes optimalt ned i bakken, sving understellet helt inn. I dette tilfellet brukes ikke vibrasjonskompensasjonen.



FORUTSETNINGER

- ☑ Utliggere er foldet ut.

1. Lukk stengeventilen på hydraulikksylinderen til vibrasjonskompensasjonen.
2. Løft understellet med traktorstyreenhet "gul".
3. Sett traktorstyreenheten i flytestilling.



CMS-I-00007914

7.6 Rett inn maskinen vannrett

CMS-T-00004955-E.1

7.6.1 Rette inn maskin med støttehjul vannrett

CMS-T-00004956-C.1

Maskinen føres vannrett av støttehjulene.

På rammen til maskinen er det anbrakt et vater. Vateret viser innrettingen til maskinen i kjøreretningen.

7 | Bruke maskinen

Rett inn maskinen vannrett

1. Kjør traktoren og maskinen på en vannrett flate.
2. Senk maskinen på støttehjulene.
3. Still trekkstengene eller den hydrauliske trekkstangen i flytestilling.
4. Kontroller den vannrette innrettingen av maskinen med et vater.
5. *Hvis maskinen ikke står vannrett,* kontroller innstillingen til støttehjulene, se side 78.

7.6.2 Rette inn maskinen vannrett med trekkstangtilkobling

CMS-T-00004957-B.1

På rammen til maskinen er det anbrakt et vater. Vateret viser innrettingen til maskinen i kjøreretningen.

1. Kjør traktoren og maskinen på en vannrett flate.
2. Rett inn maskinen vannrett via traktorens trekkstenger.

7.6.3 Rette inn maskin med hydraulisk trekkstang vannrett

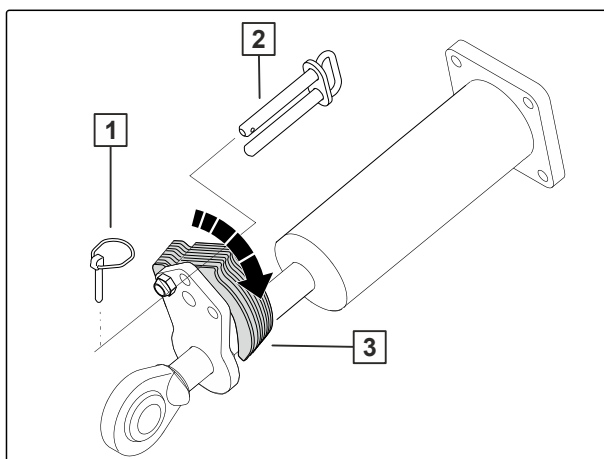
CMS-I-00004958-E.1

På rammen til maskinen er det anbrakt et vater. Vateret viser innrettingen til maskinen i kjøreretningen.

1. Kjør traktoren og maskinen på en vannrett flate.
2. Rett inn maskinen vannrett via den hydrauliske trekkstangen.

Den vannrette innrettingen av den hydrauliske trekkstangen sikres med avstandselementer.

3. Trekk ut låsesplinten **1**.
4. Trekk ut boltene **2**.
5. Sving ned de nødvendige avstandselementene **3**.
6. Sett inn bolten.
7. Sikre bolten med en låsesplint.



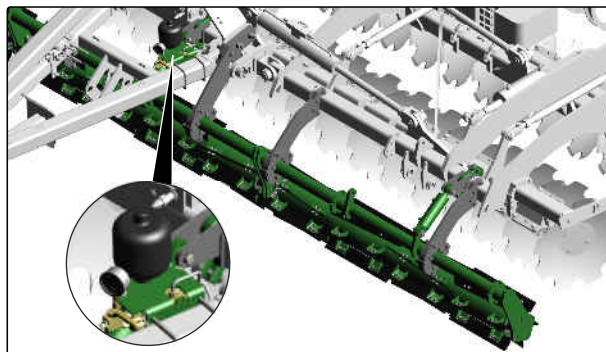
CMS-I-00006685

7.7 Bruke knivtrommelen

CMS-T-00004707-D.1

Knivtrommelen kutter opp avlingsrester og mellomavlinger. Knivtrommelen forspennes automatisk via en hydraulisk akkumulator. På den hydrauliske akkumulatoren er det anbrakt en stengeventil.

1. Åpne stengeventilen.
2. Bruk knivtrommelen via traktorstyreenheten "beige".
3. *For å bygge opp hydraulisk forspenning, betjen traktorstyreenheten "beige" i 20 sekunder.*
4. Sett traktorstyreenheten i flytestilling.



CMS-I-00003326

7.8 Kjøring på vendeteigen

CMS-T-00009824-A.1

7.8.1 Snu på trommelen i vendeteigen

CMS-T-00004606-D.1



VIKTIG

Skader på valser og etterløpere på grunn av overbelastning

- ▶ Ikke snu maskinen på tandemtrommelen eller vinkelprofiltrommelen.
- ▶ *Hvis maskinen har etterløpere, snu maskinen på understellet.*
- ▶ For transportkjøring eller lengre kjøring på vendeteigen må understellet brukes.

1. *For å unngå tverrgående belastninger ved kurvekjøring på vendeteigen, løft med trekkstenger eller med traktorstyreenhet "gul".*

➔ Trommelen støtter maskinen.

2. *Hvis retningen til maskinen stemmer overens med kjøreretningen, senk med trekkstenger eller med traktorstyreenhet "gul".*

7.8.2 Snu på understellet i vendeteigen

CMS-T-00009825-A.1

1. *For å unngå tverrgående belastninger ved kurvekjøring på vendeteigen,*
Løft trekkstengene og aktiver traktorstyreenhet "gul"

eller

aktiver begge traktorstyreenhetene "gul" og løft maskinen.

2. *Hvis retningen til maskinen stemmer overens med kjøreretningen,*
Senk trekkstengene og aktiver traktorstyreenhet "gul"

eller

aktiver begge traktorstyreenhetene "gul" og senk maskinen.

Utbedre feil

8

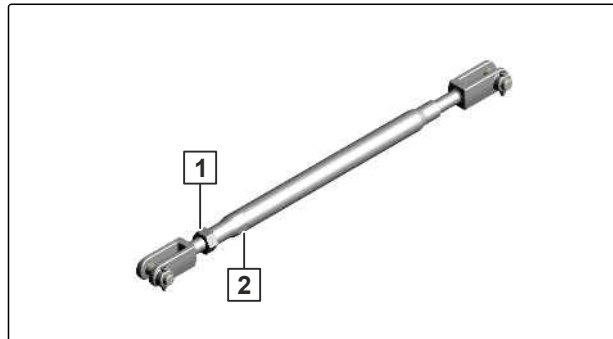
CMS-T-00004986-D.1

Feil	Årsak	Løsning
Maskin med støttehjul står ikke vannrett	Dekktrykket til støttehjulene er feil.	► Korriger dekktrykket.
	Dekkene til støttehjulene er slitt.	► La slitte dekk skiftes ut.
	Hjulene er feil innstilt.	► se side 78
Arbeidsdybden over hele maskinbredden er ulik	Hydraulikksylindrene har forskjellig lengde.	► se side 78
Maskin med enkanals hydraulisk bremsesystem bremses av nødbremsen.	Fjærpluggen befinner seg i vannrett bremsestilling.	► se side 78

Maskin med støttehjul står ikke vannrett

CMS-T-00004987-B.1

1. Rett inn maskinen vannrett med trekkstenger eller hydraulisk trekkstang.
2. Løsne kontramutterne **1** på innstillingsspindlene.
3. Still inn støttehjulene via sekskantprofilen **2**.
4. Trekk til kontramutter.



CMS-I-00003204

Arbeidsdybden over hele maskinbredden er ulik

CMS-T-00005120-B.1

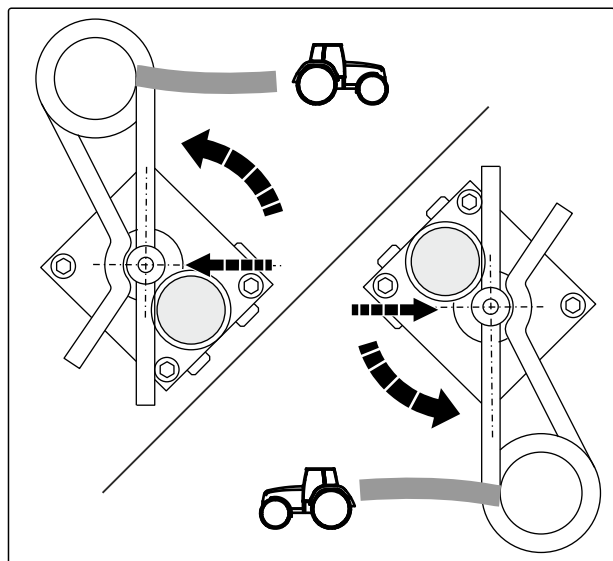
1. kjør hydraulikksylindre fullstendig ut med traktorstyreenhet "grønn".
2. Betjen traktorstyreenheten "grønn" i 10 sekunder.

➔ Hydraulikksylindrene synkroniseres.

Maskin med enkanals hydraulisk bremsesystem bremses av nødbremsen

CMS-T-00012111-A.1

1. Sett inn fjærpluggen forfra i bremseventilen.
2. Still fjærpluggen loddrett.
3. Reduser bremsetrykket via håndpumpen.



CMS-I-00007786

Parkere maskinen

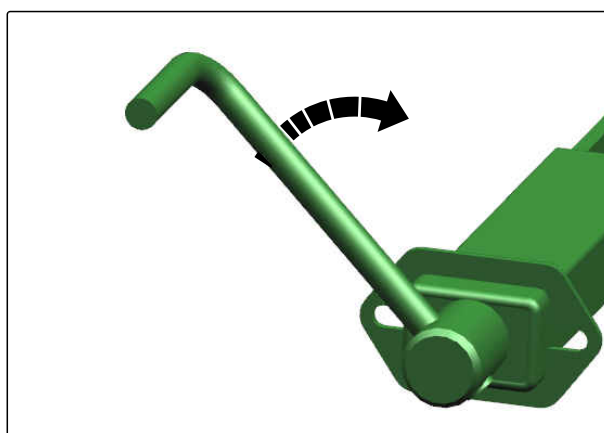
9

CMS-T-00004264-L.1

9.1 Trekke fast parkeringsbremsen

CMS-T-00012112-A.1

- Drei håndsveiven med urviserens retning, til bremsewiren er strammet.

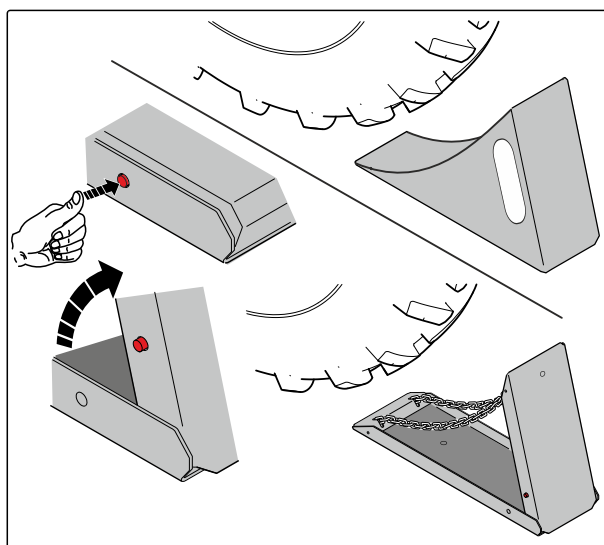


CMS-I-00007857

9.2 Legge under stoppeklosser

CMS-T-00004316-C.1

1. Ta ut stoppeklosser fra holderen.
2. På foldbare stoppeklosser, betjen trykknappen og fold ut stoppeklossen.
3. Legg under stoppeklosser ved hjulene.



CMS-I-00007809

9.3 Koble fra tilkoblingsinnretning

CMS-T-00012207-B.1

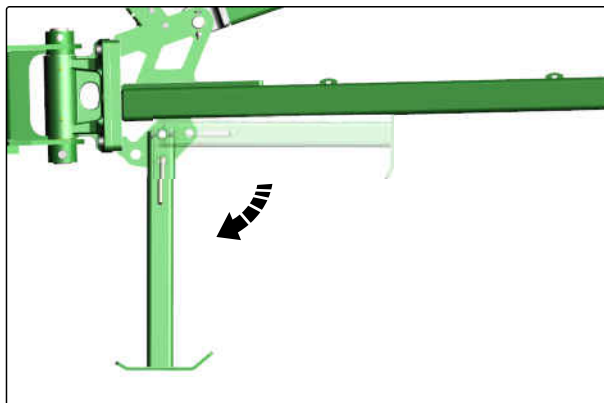
9.3.1 Koble fra trekkstangtilkobling

CMS-T-00004572-G.1

9.3.1.1 Svinge ned støttefot

CMS-T-00004573-D.1

1. Løft maskinen via trekkstengene.
2. Trekk ut låsesplinten fra bolten.
3. Trekk ut bolten.
4. Sving ned støttefoten.
5. Sett inn bolten.
6. Sikre bolten med en låsesplint.



CMS-I-00003351

9.3.1.2 Koble fra traktorens trekkstenger

CMS-T-00004574-G.1

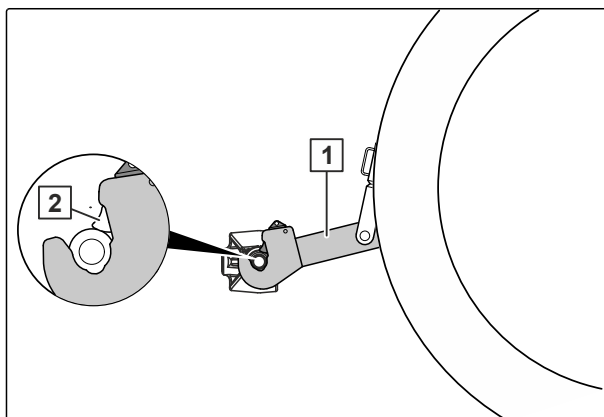
1. Avlast traktorens trekkstenger **1**.



MERK

La maskinen stå lett løftet, for at trekkstangfangkrokene skal kunne løsnes.

2. Løsne trekkstang-fangkrokene **2**.
3. Koble fra traktorens trekkstenger fra maskinen.



CMS-I-00003346

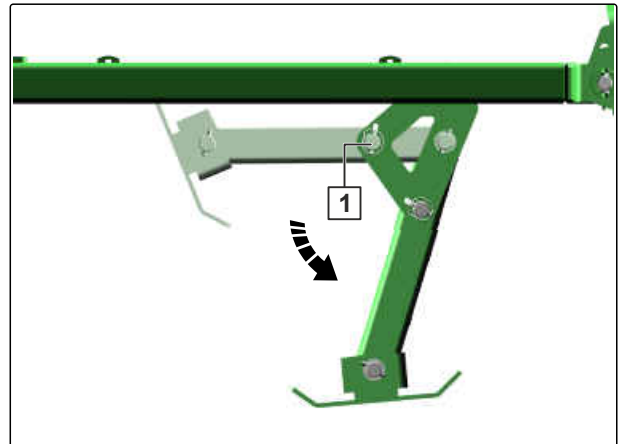
9.3.2 Koble fra trekkulekobling eller trekkøye

CMS-T-00004576-D.1

9.3.2.1 Svinge ned støttefot

CMS-T-00004577-C.1

1. Åpne stengeventilen på hydraulisk trekkstang.
2. Løft maskinen via traktorstyreenhet "gul".
3. Trekk ut låsesplinten fra bolten **1**.
4. Trekk ut bolten.
5. Sving ned støttefoten.
6. Sett inn bolten.
7. Sikre bolten med en låsesplint.

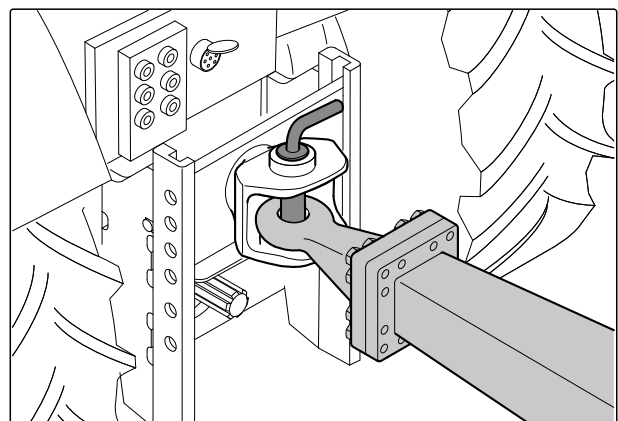


CMS-I-00003551

9.3.2.2 Koble fra trekkøye

CMS-T-00004578-B.1

1. Åpne stengeventilen på hydraulisk trekkstang.
2. Avlast trekkøyet via traktorstyreenhet "gul".
3. Koble fra trekkøyet fra trekkjeven til traktoren.

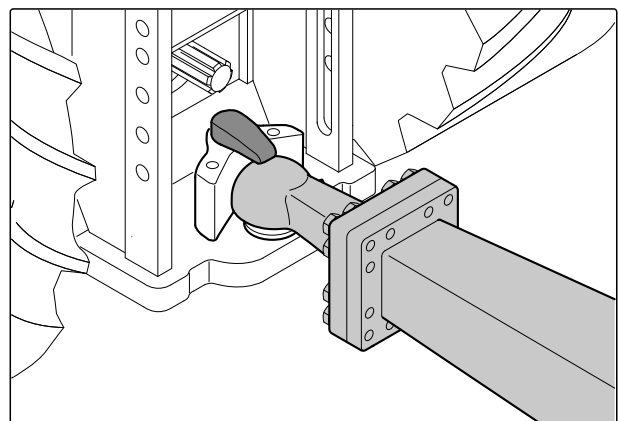


CMS-I-00003557

9.3.2.3 Koble fra trekkulekobling

CMS-T-00004579-C.1

- *For å løfte av trekkulekoblingen fra trekkulen:*
Løft den hydrauliske trekkstangen via traktorstyreenheten "gul".



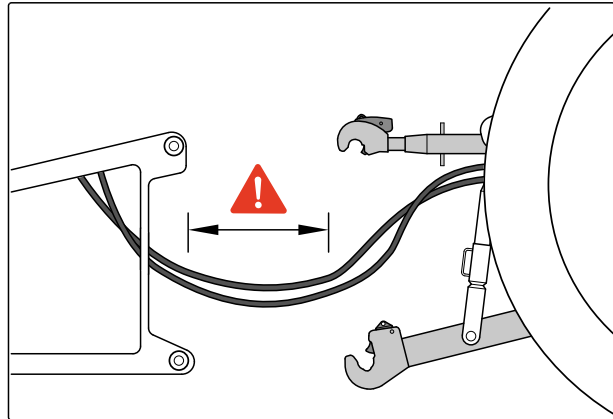
CMS-I-00003558

9.4 Fjerne traktoren fra maskinen

CMS-T-00012195-A.1

Det må oppstå tilstrekkelig plass mellom traktoren og maskinen, slik at tilførselsledningene kan kobles fra uhindret.

- Fjern traktoren med tilstrekkelig avstand fra maskinen.



CMS-I-00004044

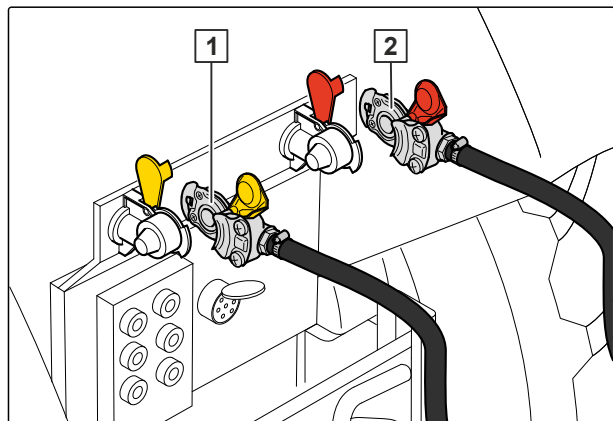
9.5 Koble fra bremsesystem

CMS-T-00004569-E.1

9.5.1 Koble fra tokenals trykkluftbremssystem

CMS-T-00004570-D.1

1. Koble fra det røde koblingsstykket til bremseledningen **2** fra traktoren.
2. Koble til det røde koblingsstykket på den tomme koblingene.
3. Koble fra det gule koblingsstykket til bremseledningen **1** fra traktoren.
4. Koble til det gule koblingsstykket på den tomme koblingene.
5. Lukk dekselet til koblingsstykkene på traktoren.

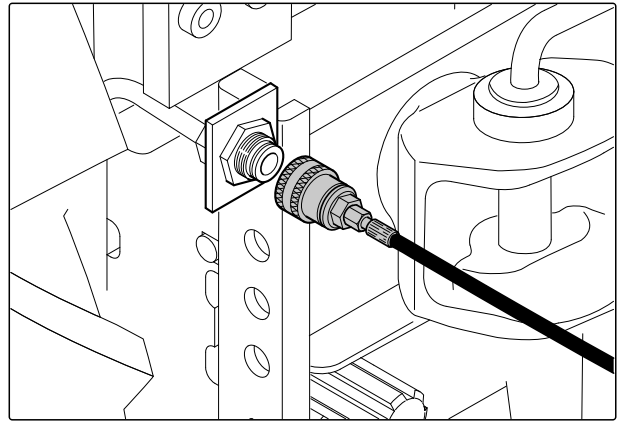


CMS-I-00003559

9.5.2 Koble fra enkanals hydraulisk bremsesystem

CMS-T-00004571-D.1

1. Løsne sikkerhetsvaieren til nødbremsen fra traktoren.
2. Koble fra hydraulikkplugg fra hydraulikkstikkontakt.

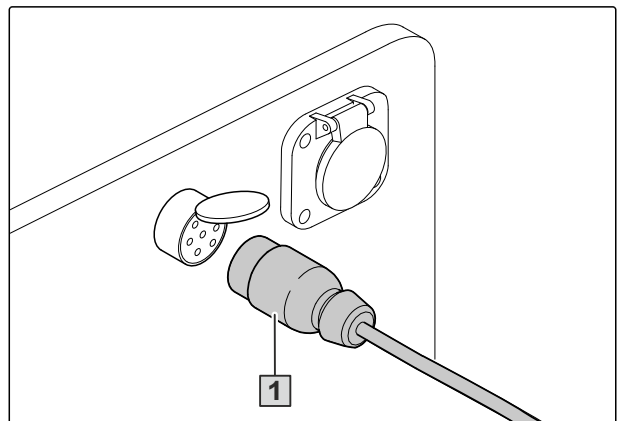


CMS-I-00003560

9.6 Koble fra spenningsforsyning

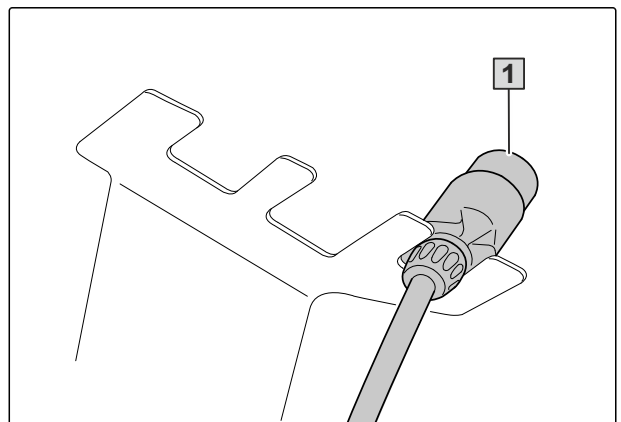
CMS-T-00001402-H.1

1. Trekk ut pluggen **1** til spenningsforsyningen.



CMS-I-00001048

2. Heng pluggen **1** i slangeoppbevaringen.

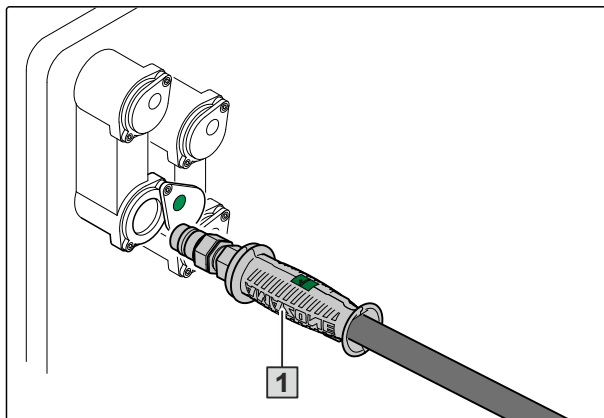


CMS-I-00001248

9.7 Koble fra hydraulikkslangeledningene

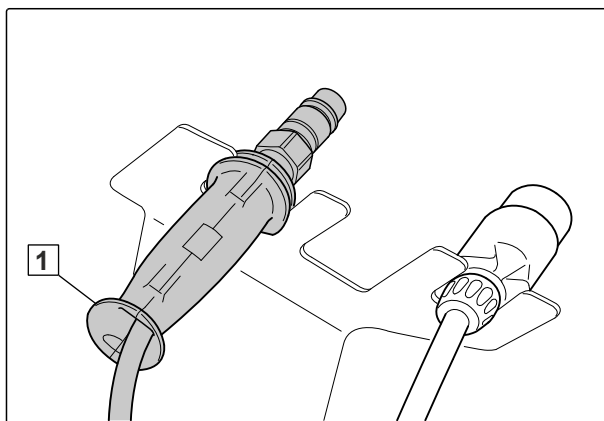
CMS-T-00000277-F.1

1. Sikre traktor og maskin.
2. Sett betjeningsspaken på traktorstyreenheten i flytestilling.
3. Koble fra hydraulikkslangeledningene **1**.
4. Sett på støvhetter på hydraulikkestikkontaktene.



CMS-I-00001065

5. Heng hydraulikkslangeledningen **1** i slangeoppbevaringen.

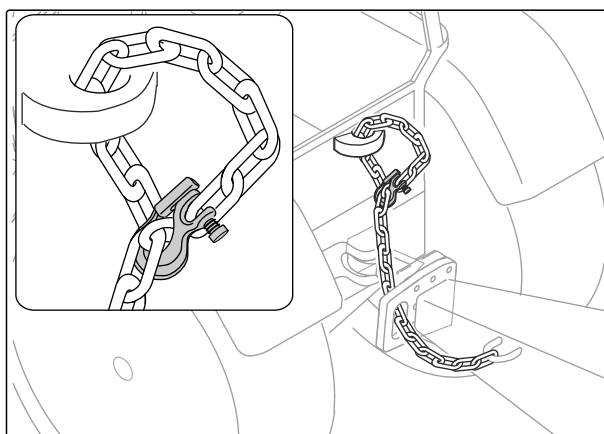


CMS-I-00001250

9.8 Løsne sikringskjede

CMS-T-00004315-C.1

- Løsne sikringskjede fra traktoren.

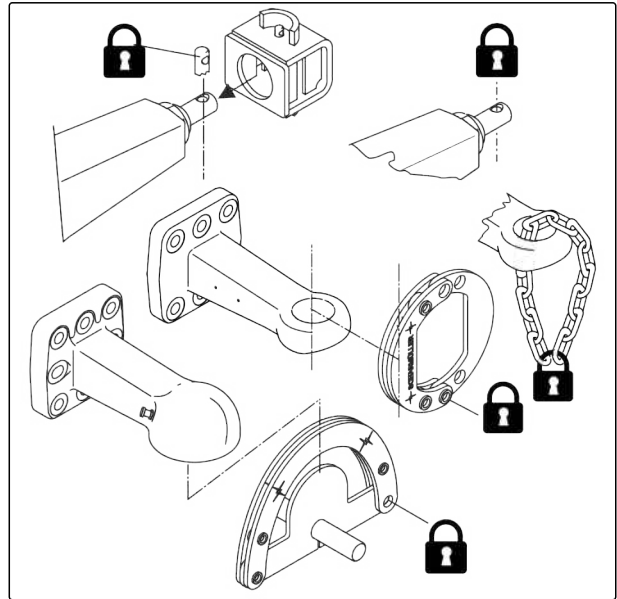


CMS-I-00007814

9.9 Anbringe sikring mot uvedkommende bruk

CMS-T-00005090-B.1

1. Anbring sikringen mot uvedkommende bruk på koblingsanordningen.
2. Anbring hengelåsen.



CMS-I-00003534

Service av maskinen

10

CMS-T-00004231-P.1

10.1 Vedlikehold av maskin

CMS-T-00004232-P.1

10.1.1 Vedlikeholdsplan

etter første bruk		
Kontroller skiveholder-koblingen	se side 88	
Kontrollere tromler	se side 89	
Kontrollere hydraulikkslangeledninger	se side 90	
ved behov		
Skifte ut skiver	se side 87	
Rette inn skiverekkene til hverandre	se side 88	UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED
daglig		
Drenere trykklufttank	se side 93	
Kontrollere trykklufttank	se side 93	
hver 50. driftstime		
Kontrollere trekkstangtilkobling	se side 95	
Kontrollere trekkulekobling	se side 96	
Kontrollere trekkøye	se side 96	
hver 10. driftstime / daglig		
Kontrollere trekkstangbolter	se side 89	
hver 50. driftstime / ukentlig		
Kontrollere hydraulikkslangeledninger	se side 90	
Kontrollere hjul og dekk	se side 91	

hver 200. driftstime / hver 3. måned		
Kontrollere tromler	se side 89	
Kontrollere bremsebelegg	se side 92	
Kontrollere tokanals trykkluftbremsesystem	se side 92	
Kontrollere akselkobling	se side 95	

hver 1000. driftstime / hver 12. måned		
Kontrollere hjullager	se side 91	UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED
Rengjøre trykkledningsfilter på koblingshodet	se side 94	

10.1.2 Skifte ut skiver

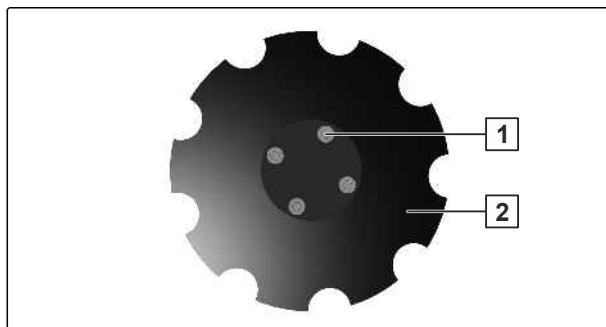
CMS-T-00002327-I.1


INTERVALL

- ved behov

opprinnelig skivediameter	Slitasjegrense
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Løft maskinen litt.



CMS-I-00002450

2. Løsne de 4 skruene **1** til skivefestet.
3. Ta av skiven **2**.
4. Fest den nye skiven med 4 skruer.

10.1.3 Kontroller skiveholder-koblingen

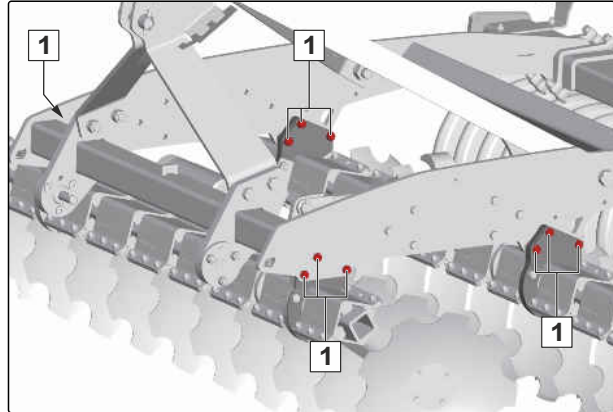
CMS-T-00002328-E.1



INTERVALL

- etter første bruk

- Kontroller at koblingen sitter godt fast.



CMS-I-00000531

10.1.4 Rette inn skiverekkene til hverandre

CMS-T-00015517-A.1



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

- ved behov

Skiverekkene rettes inn relativt til hverandre via innstillingsspindler.

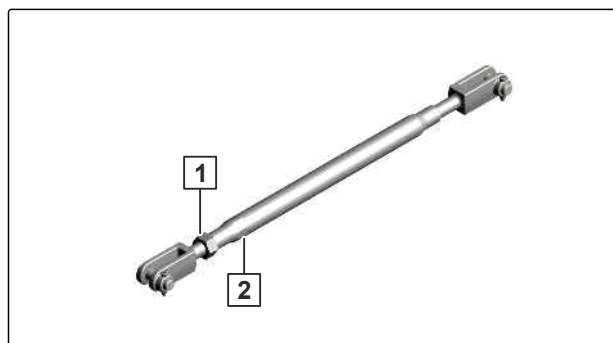
Innretting av skiverekkene er egnet for følgende:

- For å optimalisere arbeidsdybden til skiverekkene til hverandre
- For å korrigere skrå trekking av maskinen
- Forhindre uregelmessig slitasje på skivene

1. Rett inn maskinen vannrett.
2. Still inn arbeidsdybden til skiverekkene på minste verdi.

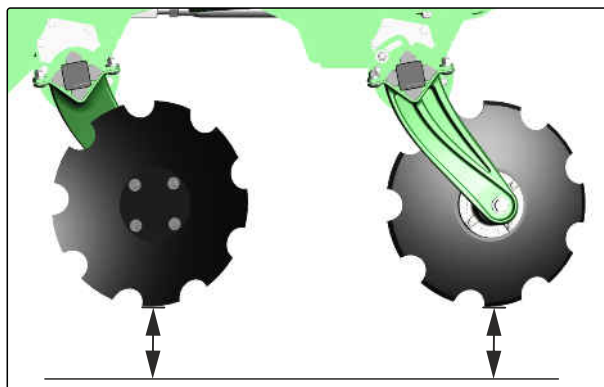
➔ Skivene står ikke på bakken.

3. Løsne kontramutrene **1** på alle innstillingsspindler.
4. Rett inn skiverekkene via sekskantprofilen **2** på innstillingsspindlene.



CMS-I-00003204

5. Kontroller om alle skiveholdere er rettet inn jevnt.
6. Trekk til kontramutterne.



CMS-I-00003385

10.1.5 Kontrollere tromler

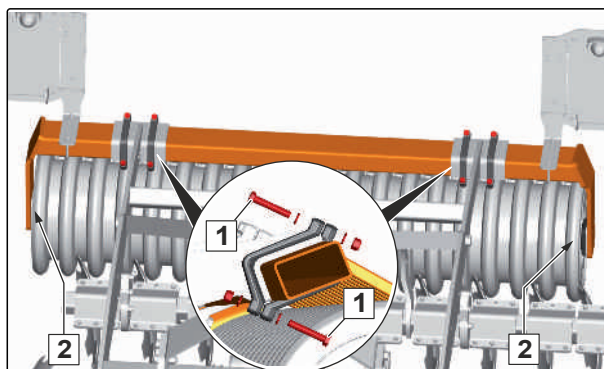
CMS-T-00002329-D.1



INTERVALL

- etter første bruk
- hver 200. driftstime
- eller
- hver 3. måned

- Kontroller at koblingen **1** sitter godt fast.
- Hvis skruene må skiftes ut, vær oppmerksom på orienteringen til skruene.
- Kontroller at lagrene til trommelen **2** er lettgående.



CMS-I-00000099

10.1.6 Kontrollere trekkstangbolter

CMS-T-00004233-C.1



INTERVALL

- hver 10. driftstime
- eller
- daglig

Kriterier for visuell kontroll av trekkstangbolter:

- Sprekker
- Brudd
- Permanente deformasjoner
- Tillatt slitasje: 2 mm

1. Kontroller trekkstangbolter for de nevnte kriteriene.
2. Skift ut slitte bolter.

10.1.7 Kontrollere hydraulikkslangeledninger

CMS-T-00002331-G.1



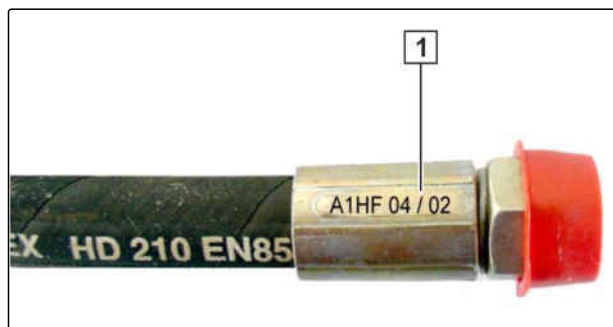
INTERVALL

- etter første bruk
 - hver 50. driftstime
- eller
- ukentlig

1. Kontroller hydraulikkslangeledninger for skader som slitasjepunkter, kutt, sprekker og deformasjoner.
2. Kontrollere hydraulikkslangeledninger for lekkasjer.
3. Ebertrekk løse koblinger.

Hydraulikkslangeledninger skal ikke være eldre enn maksimalt 6 år.

4. Kontroller produksjonsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

5. Skift ut slitte, skadde eller gamle hydraulikkslangeledninger.

10.1.8 Kontrollere hjul og dekk

CMS-T-00015696-A.1



INTERVALL

- hver 50. driftstime
eller
ukentlig

1. Kontroller dekktrykket i samsvar med klistremerket på felgen.
2. Trekk til skrueforbindelsen i samsvar med tiltrekkingsmomentet i de tekniske dataene.
3. Kontroller dekkene for skader.

10.1.9 Kontrollere hjullager

CMS-T-00015697-A.1



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

- hver 1000. driftstime
eller
hver 12. måned

1. Kontroller hjullager.
2. Still inn lagerklaringen ved behov.
3. Foreta ettersmøring av hjullager.

10.1.10 Kontrollere bremsebelegg

CMS-T-00004984-E.1

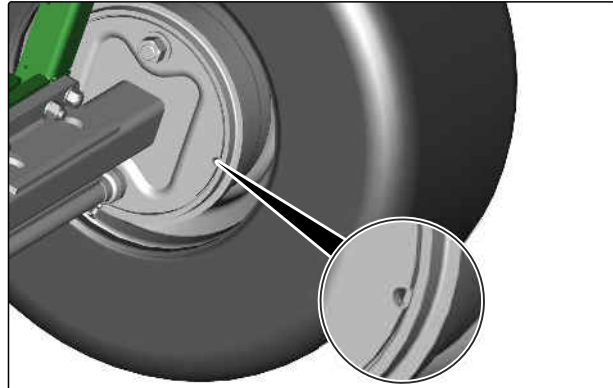


INTERVALL

- hver 200. driftstime
eller
hver 3. måned

Kontrollkriterier:

- Slitasjegrænse: 2 mm
 - skader
 - grove tilsmussinger
1. Kontrollere bremsebeleggene gjennom inspeksjonshullene.



CMS-I-00003599



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

2. Skift ut slitte, skadde eller tilsmussede bremsebelegg.

10.1.11 Kontrollere tokenals trykkluftbremsesystem

CMS-T-00004985-G.1



INTERVALL

- hver 200. driftstime
eller
hver 3. måned

1. Kontroller trykkluftledninger, foldebelger for skader.



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

2. Skift ut skadde komponenter.

Kontrollkriterier	Nominelle verdier
Trykkfall i tokenals trykkluftbremsesystem	maksimalt 0,15 bar i 10 minutter
Lufttrykk i trykklufttanken	6 bar-8,2 bar
Bremsesylindertrykk	0 bar når bremsen ikke er aktivert

3. Kontroller de angitte kontrollkriteriene.

10.1.12 Drenere trykklufttank

CMS-T-00004588-E.1



INTERVALL

- daglig

1. *For å fylle trykklufttanken,*
La traktormotoren gå i 3 minutter.
2. Slå av traktormotoren.
3. *For å tappe av vannet,*
trekk dreneringsventilen på ringen til siden.



CMS-I-00003555

10.1.13 Kontrollere trykklufttank

CMS-T-00004589-D.1



INTERVALL

- daglig

1. Kontrollere trykklufttanken for skader og korrosjon.
2. Kontroller spennebeslagene til trykklufttanken.
3. *Hvis spennebeslagene er løse,*
stram spennebeslagene med muttere.



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

4. Skift ut skadet eller korrodert trykklufttank.
5. *Hvis spennebeslagene er skadet eller ikke kan strammes,*
Skift ut spennebeslagene.

10.1.14 Rengjøre trykkledningsfilter på koblingshodet

CMS-T-00004590-E.1



INTERVALL

- hver 1000. driftstime
eller
hver 12. måned



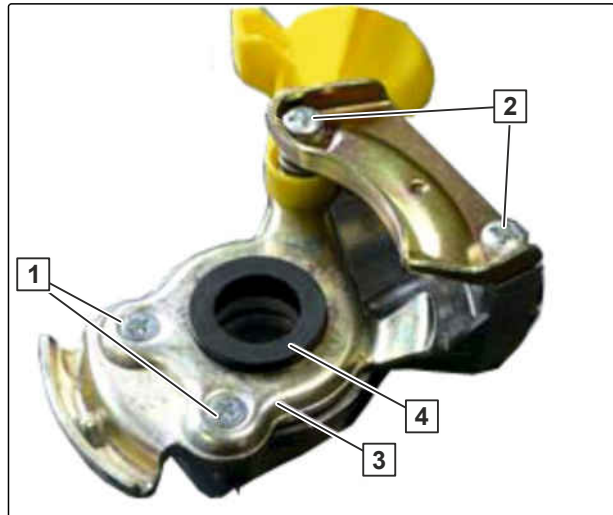
MERK

Koblingsstykket inneholder en spent fjær.

Tiltrekkingsmomenter for skruer:

- **1** 2,5 Nm
- **2** 7 Nm

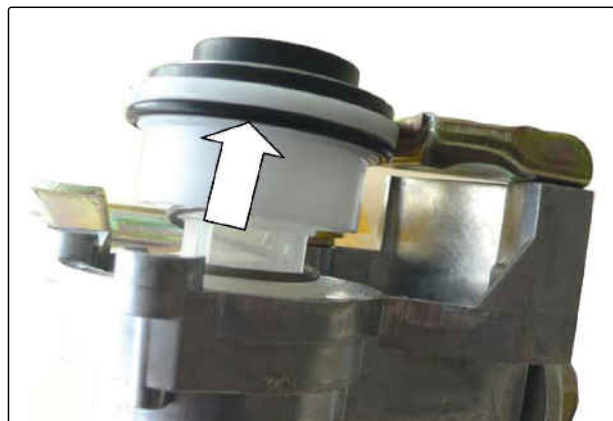
1. Skru ut skruene **1**.
2. Løsne skruene **2** noen få omdreininger.
3. Løft husplaten **3** og drei den til siden over tetningsgummien **4**.
4. Ta ut tetningsgummien.
5. Skift ut skadde deler.
6. Rengjør tetningsflater, tetningsring og trykkledningsfilter.
7. Smør tetningsflater, tetningsring og trykkledningsfilter med fett.
8. Kontroller posisjonen til tetningsringen.
9. Gjennomfør monteringen i omvendt rekkefølge.



CMS-I-00003574



CMS-I-00003573



CMS-I-00003572

10.1.15 Kontrollere akselkobling

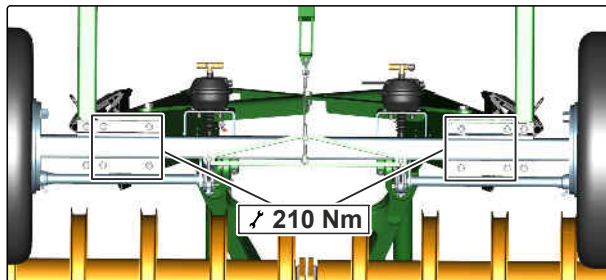
CMS-T-00004966-B.1



INTERVALL

- hver 200. driftstime
eller
hver 3. måned

- Kontroller at koblingen sitter godt fast.



CMS-I-00003556

10.1.16 Kontrollere trekkstangtilkobling

CMS-T-00004973-F.1



INTERVALL

- hver 50. driftstime

Trekkstangtilkobling	Slitasjemål	Festeskruer	Antall	Tiltrekkingsmomenter for skruer
Kategori 3	34,5 mm	M20 8.8	8	420 Nm
Kategori 4	48 mm	M20 8.8	8	420 Nm
Kategori 4 N	48 mm	M20 8.8	8	420 Nm
Kategori K700	56 mm	M20 8.8	8	420 Nm

1. Kontroller tiltrekkingsmomenter for skruer.
2. Kontroller trekkstangtilkobling for skade, deformasjon, sprekker og slitasje.



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

3. Skift ut skadet trekkstangtilkobling.

10.1.17 Kontrollere trekkulekobling

CMS-T-00006968-G.1



INTERVALL

- hver 50. driftstime

Trekkulekobling	Slitasjemål	Festeskruer	Antall	Tiltrekkingsmoment for skruer
K80 (LI009)	82 mm	M16 10.9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10.9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10.9	12	560 Nm

1. Kontroller tiltrekkingsmomenter for skruer.
2. kontroller trekkøyet for skader og deformasjoner, sprekker og slitasje.



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

3. Skift ut skadet trekkøye.

10.1.18 Kontrollere trekkøye

CMS-T-00006969-F.1



INTERVALL

- hver 50. driftstime

Trekkøye	Slitasjemål	Festeskruer	Antall	Tiltrekkingsmoment for skruer
D35 (LI038)	42 mm	M16 12.9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10.9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D46 (LI034)	48 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12.9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51,5 mm	M16 10.9	8	300 Nm
D50 (LI059)	51,5 mm	M20 10.9	4	560 Nm
D50 (LI011)	51,5 mm	M20 8.8	8	410 Nm
D50 (LI060)	52,5 mm	M20 10.9	8	560 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10.9	12	600 Nm
D51 (LI059)	53 mm	M16 10.9	6	290 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D62 (LI007)	63,5 mm	M20 10.9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10.9	12	550 Nm

1. Kontroller tiltrekkingsmomenter for skruer.
2. kontroller trekkøyet for skader og deformasjoner, sprekker og slitasje.



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

3. Skift ut skadet trekkøye.

10.2 Rengjøre maskinen

CMS-T-00000593-F.1



VIKTIG

Fare for maskinskader pga. rengjøringsstrålen til høytrykksdysen

- ▶ Rett aldri rengjøringsstrålen til høytrykksspylere eller varmtvann-høytrykksspylere mot merkede komponenter.
 - ▶ Rett aldri rengjøringsstrålen til høytrykksspylere eller varmtvann-høytrykksspylere mot elektriske eller elektroniske komponenter.
 - ▶ Rengjøringsstrålen må aldri rettes direkte på smørepunkter og lagre, typeskilt, varselskilt og klistremerker.
 - ▶ Overhold alltid en avstand på minst 30 cm mellom høytrykksdysen og maskinen.
 - ▶ Still inn vanntrykket maksimalt på 120 bar.
-
- ▶ Rengjør maskinen med høytrykksspyler eller varmtvann-høytrykksspyler.



CMS-I-00002692

10.3 Smøre maskinen

CMS-T-00004967-F.1



VIKTIG

Maskinskader ved ikke forskriftsmessig smøring

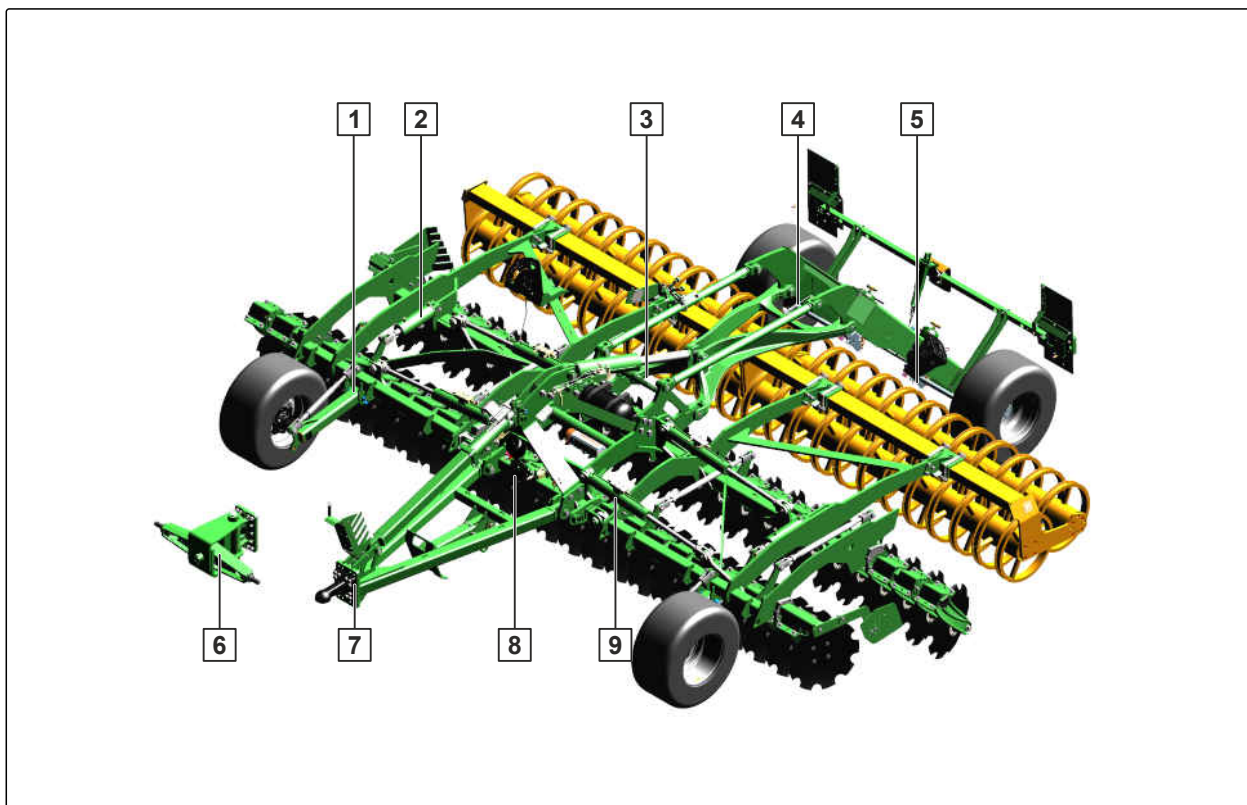
- ▶ Smør maskinen på de merkede smørepunktene i henhold til smøreskjemaet.
- ▶ *For å forhindre at smuss presses inn i smørepunktene:*
Rengjør smøreniplene og fettpressen grundig.
- ▶ Smør maskinen kun med smørestoffene som er oppført i de tekniske dataene.
- ▶ Press skittent fett fullstendig ut av lagrene.



CMS-I-00002270

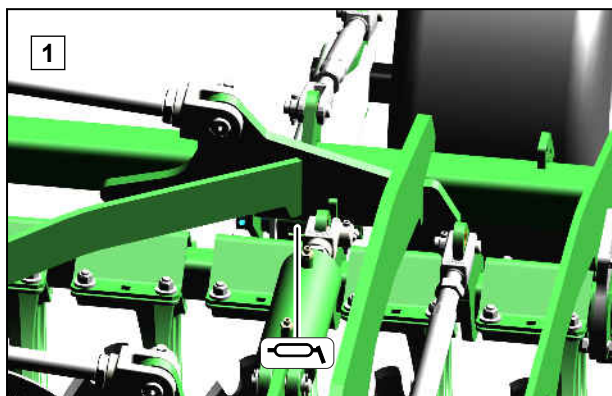
10.3.1 Smørepunktoversikt

CMS-T-00004969-C.1

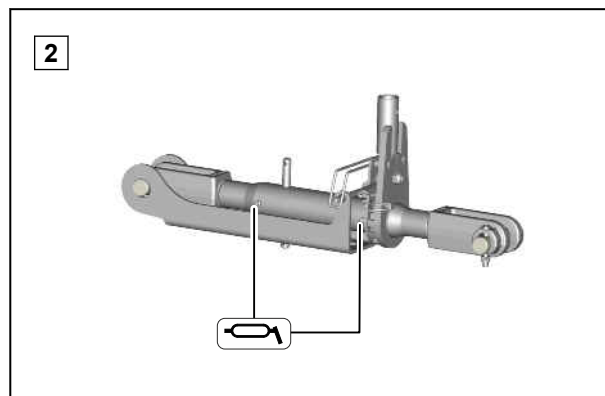


CMS-I-00003571

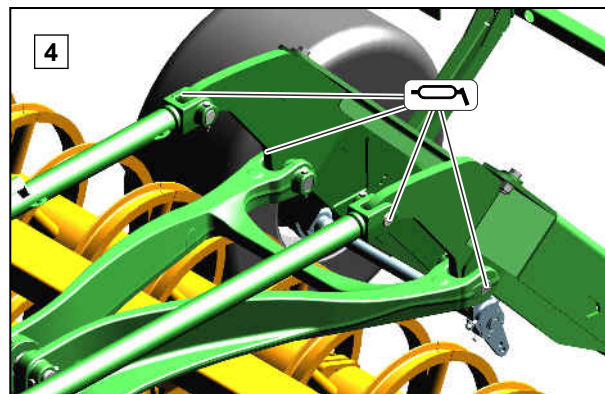
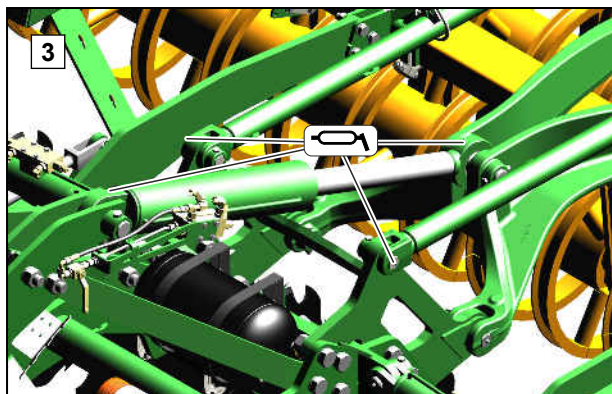
hver 50. driftstime



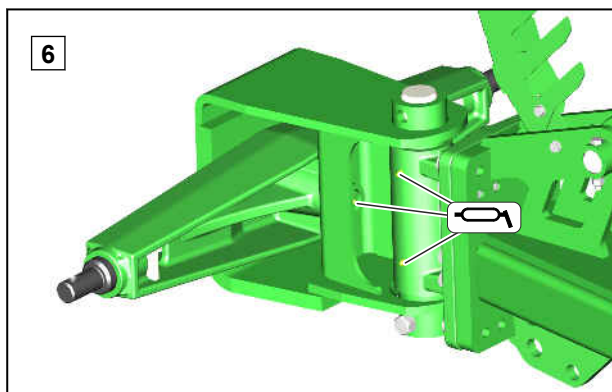
CMS-I-00003569



CMS-I-00002245

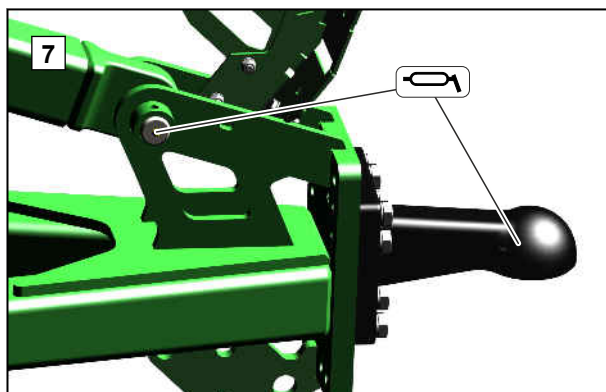


CMS-I-00003568

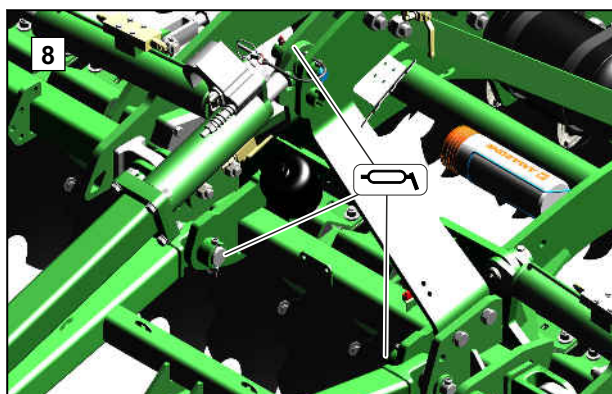


CMS-I-00003563

CMS-I-00003567



CMS-I-00003565

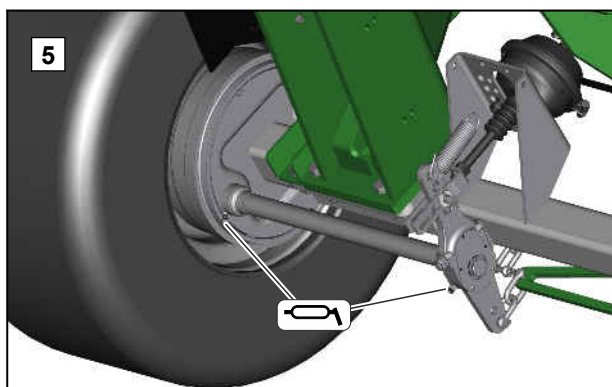


CMS-I-00003566



CMS-I-00003564

hver 200. driftstime



CMS-I-00004519

10.3.2 Smøre hjulnavene

CMS-T-00004970-B.1



INTERVALL

- hver 500. driftstime

1. Fjern hjulnavhettene fra hjulnavene.
2. Fyll hjulnavhetten med smørefett.
3. Sett hjulnavhetten på hjulnavet.

10.4 Lagring av maskinen

CMS-T-00005282-A.1



VIKTIG

Maskinskader pga. korrosjon

Smuss tiltrekker fuktighet og fører til korrosjon.

- Maskinen skal kun lagres i rengjort tilstand og beskyttet mot været.

1. Rengjøre maskinen.
2. Beskytt ulakkerte komponenter mot korrosjon ved å påføre et korrosjonsbeskyttende middel.
3. Smør alle smørepunkter. Fjern overskytende fett.
4. Parker maskinen beskyttet mot været.

Manøvrere maskinen

11

CMS-T-00012147-A.1

11.1 Manøvrere maskin med tokenals trykkluftbremsesystem

CMS-T-00006898-D.1

Når maskinen er frakoblet, virker trykkluften i trykklufttanken på bremsene og blokkerer hjulene. For å kunne bevege den frakoblede maskinen, må trykkluften slippes ut med utløsingsventilen på bremseventilen.



ADVARSEL

Fare for ulykker på grunn av ubremset maskin

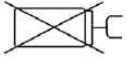
- *For å manøvrere maskinen:*
Koble maskinen med en egnet traktor via tilkoblingsinnretningen.
- Maskinen skal kun manøvreres i skritthastighet.

Det finnes to varianter av bremseventiler.

1. Trykk inn betjeningsknappen **1** til utløsingsventilen helt til anslaget

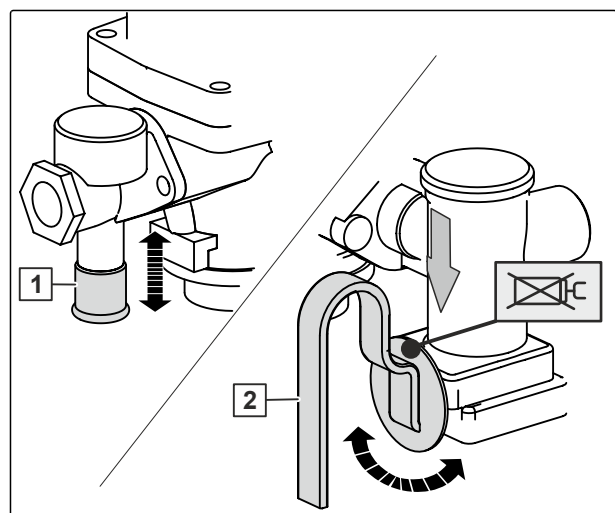
eller

Drei håndspaken **2** til bremsesystemet i

posisjon .

➔ Trykkluften som virker på bremsen slipper ut.

2. Manøvrer maskinen.



CMS-I-00007826

3. Trekk ut betjeningsknappen til utløsingsventilen helt til anslaget

eller

Tilpass håndspaken til bremseventilen i forhold til lastetilstanden.

- ➔ Trykkluft strømmes igjen fra trykklufttanken til bremsene. Hjulene blokkeres igjen.



MERK

For å bremse maskinen igjen, må det være tilstrekkelig trykkluft i trykklufttanken.

4. *Hvis det ikke er nok trykkluft:*
Koble til tokanals trykkluftbremsesystemet på en traktor.

11.2 Manøvrere maskin med enkanals hydraulisk bremsesystem

CMS-T-00005208-C.1



ADVARSEL

Fare for ulykker på grunn av ubremset maskin

- ▶ *For å manøvrere maskinen:*
Koble maskinen med en egnet traktor via tilkoblingsinnretningen.
- ▶ Maskinen skal kun manøvreres i skritthastighet.

Enkanals hydraulisk bremsesystem kan blokkere den frakoblede maskinen.

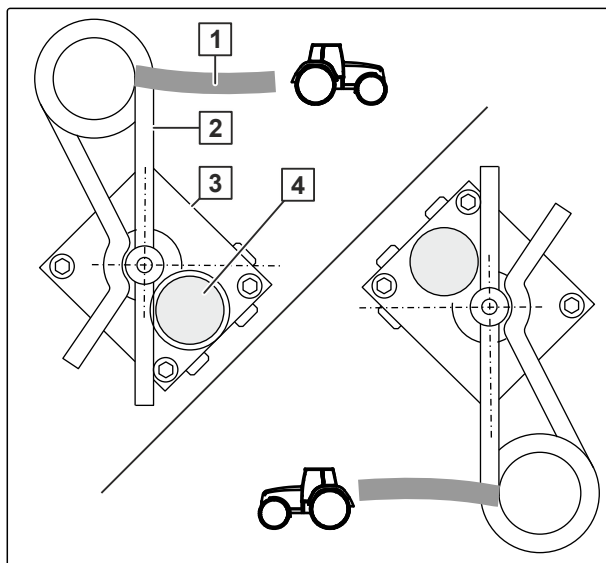
1. *Hvis enkanals hydraulisk bremsesystem blokkerer maskinen:*
Reduser trykket i bremsesystemet via håndpumpen **4** på bremseventilen **3**.



MERK

Hydraulikksylindrene til den hydrauliske bremsen må kjøre fullstendig inn. Den nødvendige pumpetiden er flere minutter.

2. Manøvrer maskinen.



CMS-I-00007787

Lasting av maskinen

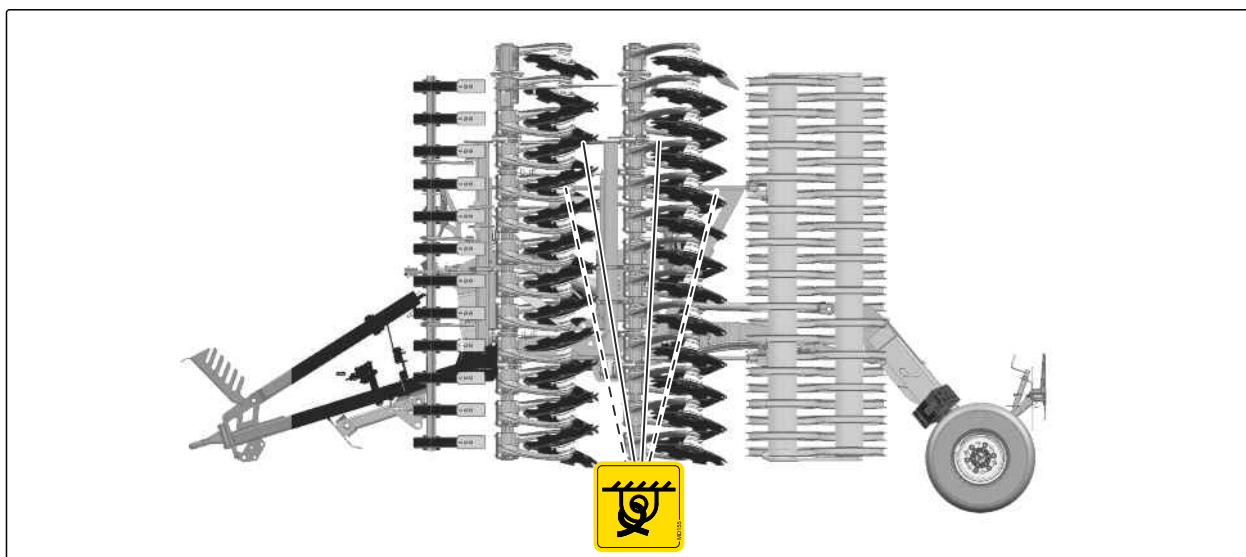
12

CMS-T-00004262-F.1

12.1 Surring av maskinen

CMS-T-00010508-B.1

Maskinen har 4 surrepunkter for surremidler.



CMS-I-00007179



ADVARSEL

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakte surremidler

Hvis surremidler anbringes på ikke-merkede surrepunkter kan maskinen skades ved surring og sette sikkerheten i fare.

- Fest surremidlene kun på de merkede surrepunktene.

1. Sett maskinen på transportkjøretøyet.
2. Fest surremidler på de merkede surrepunktene.
3. Surr fast maskinen tilsvarende de nasjonale forskriftene for lastsikring.

Avhending av maskinen

13

CMS-T-00010906-B.1

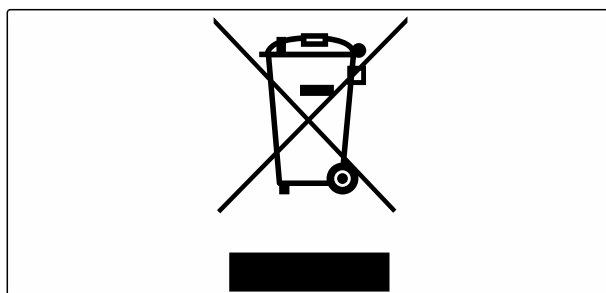


ANVISNING FOR MILJØVERN

Miljøskader ved ikke forskriftsmessig avhending

- ▶ Følg forskriftene til de lokale myndighetene.
- ▶ Følg symbolene for avhending på maskinen.
- ▶ Overhold de følgende instruksjonene.

1. Komponenter med dette symbolet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.



CMS-I-00007999

2. Lever batteriene tilbake til forhandleren

eller

Lever batterier til et mottakssted.

3. Send resirkulerbart materiale til gjenvinning.
4. Driftsstoffer må behandles som spesialavfall.



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

5. Kjølemiddel må avhendes forskriftsmessig.

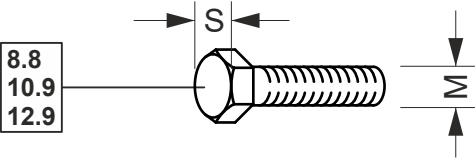
Vedlegg

14

CMS-T-00015858-A.1

14.1 Tiltrekkingsmomenter for skruer

CMS-T-00000373-E.1



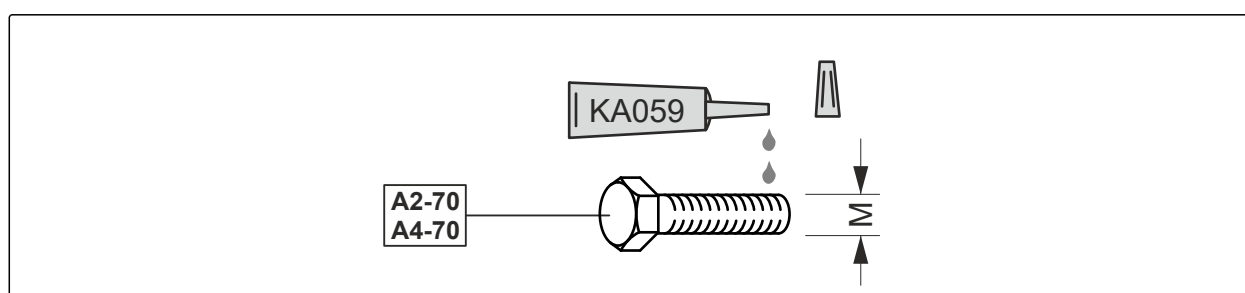
CMS-I-000260

MERK

Hvis ikke annet er oppgitt, gjelder de i tabellen oppførte tiltrekkingsmomenter for skruer.

M	S	Fasthetsklasse		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Fasthetsklasse		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tiltrekkingsmoment	M	Tiltrekkingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

14.2 I tillegg gjeldende dokumenter

CMS-T-00004229-A.1

- Bruksanvisning til traktoren
- Bruksanvisning til GreenDrill GD 501

Fortegnelser

15

15.1 Ordliste

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsstoff

Driftsstoffer brukes til driftsberedskap. Til driftsstoffene hører for eksempel rengjøringsmidler og smørestoffer som smøreolje, smørefett eller pussemiddel.

M

Maskin

Påbygde maskiner er tilbehørsdeler til traktoren. Påbygde maskiner betegnes i denne bruksanvisningen likevel gjennomgående som maskin.

T

Traktor

I denne bruksanvisningen brukes gjennomgående betegnelsen traktor, også for andre trekkvogner innen jordbruk. Maskiner monteres på traktoren eller kobles til.

15.2 Stikkordregister

A		Dobbeltharv CXS		
		sette i transportstilling		64
Adresse		Stille inn helling		58
Teknisk redaksjon	4	Stille inn høyde		58
Arbeidsdybdeinnstilling		Dokumenter		34
Posisjon	21	E		
Synkronisere hydraulikksylindre	70			
Arbeidsdybde		Ekstra merking		33
Justere kantskiver	70	Enkanals hydraulisk bremsesystem		
stille inn hydraulisk	70	koble fra		83
Stille inn sideplater	71	koble til		51
Stille inn skiver manuelt	69	Etterløper		
Stille inn slepetindeseksjon (Crushboard)		Posisjon		21
hydraulisk	71	stille inn	55, 55, 56, 56, 57, 57, 58, 58, 59, 59	
Arbeidshastighet	39	F		
Avstryker				
stille inn på ryddesystem WW 142 HI	59	Fjærknivsystem 142		
tilpass	60	stille inn		59
B		Fjærryddersystem 167		
Bakaksellast		stille inn		59
beregning	42	Flytestilling på hydraulikkventiler		35
Ballast		Folde	54, 65, 68	
Montere tilleggsvekter	60	Folde inn		
Belysning og identifikasjon		Sikre utliggere		65
bak	32	Foraksellast		
foran	33	beregning		42
Posisjon	21	Forskriftsmessig bruk		20
Bremsebelegg		frontballast		
kontrollere	92	beregning		42
Bremseventil	36	Frontbelysning		33
Utløsningsventil	102	G		
Bremseventil til tokanals trykkluftbremsesystem				
Posisjon	22	Gjengepakning		
D		Beskrivelse		34
dekkenes bæreevne		Posisjon		21, 23
beregning	42	Gjengespindel på støttehjul		
Dekk		Posisjon		22
kontrollere	91	GreenDrill		
Digital bruksanvisning	4	Posisjon		23
Dimensjoner	38	Påfylling		61

H		Kantskiver	
		Posisjon	21
Harvsystem		stille inn	70
12-125 HI, sette i transportstilling	62	Knivtrommel	
12-125 HI, stille inn helling	55	Bruke	75
12-125 HI, stille inn høyde	55	sikre	62
12-125 HI KWM/DW, sette i transportstilling	63	Kontaktinformasjon	
12-125 HI KWM/DW, stille inn helling	56	Teknisk redaksjon	4
12-125 HI KWM/DW, stille inn høyde	56		
12-250 HI, sette i transportstilling	64	L	
12-250 HI, stille inn helling	57		
12-250 HI, stille inn høyde	57	Lagring	101
Hekkbelysning	32	Laster	
Hjelpemiddel	34	beregning	42
Hjul		Lastetrinn	
kontrollere	91	Posisjon	23
Hjullager		Lasting	
kontrollere	91	Surring av maskinen	104
Hjulnav		M	
Smøring	101		
Hulskiver		Manøvrere	
Tekniske data	38	med bremsesystem	102
Hydraulikk		manøvrere	
Koble fra enkanals hydraulisk bremsesystem	83	med tokenals trykkluftbremsesystem	102
koble til	47	Maskin	
Koble til enkanals hydraulisk bremsesystem	51	Avlastning og pålasting	104
Hydrauliikslangedninger		service	86
koble fra	84	Montere kulefangprofiler	
koble til	47	for trekkstenger	52
kontrollere	90	Monteringskategorier	39
Hydrauliikkventiler		N	
Flytestilling	35		
Hydraulisk bremsesystem		Nødbremse	36
Bremseventil	36	P	
J			
Jordbearbeidingsverktøy	38	Parkeringsbrems	
Justeringspak for etterløpere		løsne	54
Beskrivelse	36	Posisjon	22
Justeringsspindel		trekke fast	79
Posisjon	21	Produktbeskrivelse	21
K		Ekstra merking	33
		R	
Kalibreringsknapp		Rengjøre	
Posisjon	23	Maskin	97

Roterende varsellys			
<i>Posisjon</i>	21	T	
Ryddesystem WW 142 HI		Tekniske data	
<i>Stille inn avstryker</i>	59	<i>Dimensjoner</i>	38
		<i>Hjul-tiltrekkingsmoment</i>	40
		<i>Hulskiver</i>	38
		<i>Jordbearbeidingsverktøy</i>	38
		<i>kjørbar skråning</i>	40
		<i>Kjørehastighet</i>	39
		<i>Opplysninger om støyutvikling</i>	40
		<i>Skiver</i>	38
		<i>Smørestoffer</i>	41
		<i>tillatte monteringskategorier</i>	39
		<i>Ytelsesegenskapene til traktoren</i>	39
Segmentfordelerhode			
<i>Posisjon</i>	23		
Service	86		
Sideplater			
<i>Stille inn arbeidsdybde</i>	71		
Sikring mot uvedkommende bruk			
<i>fjerne</i>	46	Tilleggsvekter	
<i>montere</i>	85	<i>montere</i>	60
		<i>Posisjon</i>	21
Sikringskjede			
<i>feste</i>	47	Tiltrekkingsmomenter	
<i>løsne</i>	84	<i>for hjulene</i>	40
Skiver		Tiltrekkingsmomenter for skruer	106
<i>Kontroller skiveholder-koblingen</i>	88		
<i>Rette inn skiverekken til hverandre</i>	88	Tokanals trykkluftbremsesystem	
<i>skifte ut</i>	87	<i>koble fra</i>	82
<i>Stille inn arbeidsdybde manuelt</i>	69	<i>koble til</i>	50
<i>tekniske data</i>	38	<i>kontrollere</i>	92
Slepetindeseksjon (Crushboard)		Totalvekt	
<i>Stille inn arbeidsdybden hydraulisk</i>	71	<i>beregning</i>	42
Smørestoffer	41	Trafikksikkerhetslister	
Spenningsforsyning		<i>fjerne</i>	68
<i>koble fra</i>	83	<i>montere</i>	65
<i>koble til</i>	49	Traksjonsforsterkning	
Spesialutstyr	23	<i>Koblingsventil, funksjoner</i>	35
Stige		Traktor	
<i>Posisjon</i>	23	<i>beregne nødvendige egenskaper</i>	42
Stille inn arbeidsdybde		Traktorens trekkstenger	
<i>Hulskiver</i>	69	<i>koble fra</i>	80
		<i>koble til</i>	52
Stoppeklosser		Traktorstyreenheter	
<i>fjerne</i>	54	<i>sperre</i>	67
<i>legge under</i>	79	Trekkstangbolt	
Støttefot		<i>kontrollere</i>	89
<i>Posisjon</i>	22	Trekkstangtilkobling	
<i>Svinge ned</i>	80, 81	<i>koble fra</i>	80
<i>Svinge opp</i>	52, 53	<i>koble til</i>	52
		<i>kontrollere</i>	95

Trekkulekobling		Veitransport	
<i>koble fra</i>	81	<i>Rette inn trekkstenger</i>	66
<i>koble til</i>	53	<i>Rette inn trekkstenger med hydraulisk</i>	
<i>kontrollere</i>	96	<i>trekkstang</i>	66
Trekkøye		<i>Stille inn transporthøyde</i>	66
<i>koble fra</i>	81	<i>Stille inn transporthøyde med hydraulisk</i>	
<i>koble til</i>	53	<i>trekkstang</i>	66
<i>kontrollere</i>	96	Vendeteig	
Trommel		<i>snu på trommelen</i>	75
<i>kontrollere</i>	89	<i>snu på understellet</i>	76
<i>Tilpasse avstrykere</i>	60	Vinterlagring	101
Trykkledningsfilter			
<i>rengjøre på koblingshodet</i>	94	Y	
Trykkluft-bremsesystem		Ytelsesegenskapene til traktoren	39
<i>koble til</i>	50	Å	
Trykklufttank		Åpne stengeventilen på hydraulisk trekkstang	
<i>drenere</i>	93	<i>Funksjoner</i>	35
<i>kontrollere</i>	93		
<i>Posisjon</i>	22		
Typeskilt			
<i>Beskrivelse</i>	34		
<i>tillegg</i>	34		
Typeskiltet på maskinen			
<i>Posisjon</i>	21		
U			
Understell-hydraulikksylinder			
<i>Posisjon</i>	22		
Utføres av autorisert verksted	3		
Utligger			
<i>folde inn</i>	65		
<i>folde ut</i>	54, 68		
Utløsningsventil	102		
V			
Varselskilt	24		
<i>Beskrivelse</i>	27		
<i>Oppbygging</i>	27		
<i>Posisjoner</i>	24		
Vater			
<i>Posisjon</i>	21		
Vedlikehold	86		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de